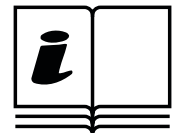


STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



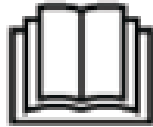
Electric Fan Heater



GB

**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USING THE APPLIANCE.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- **CAUTION** – if using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.



Read the instruction manual: When this symbol is marked on a product, it means that the instruction manual must be read.

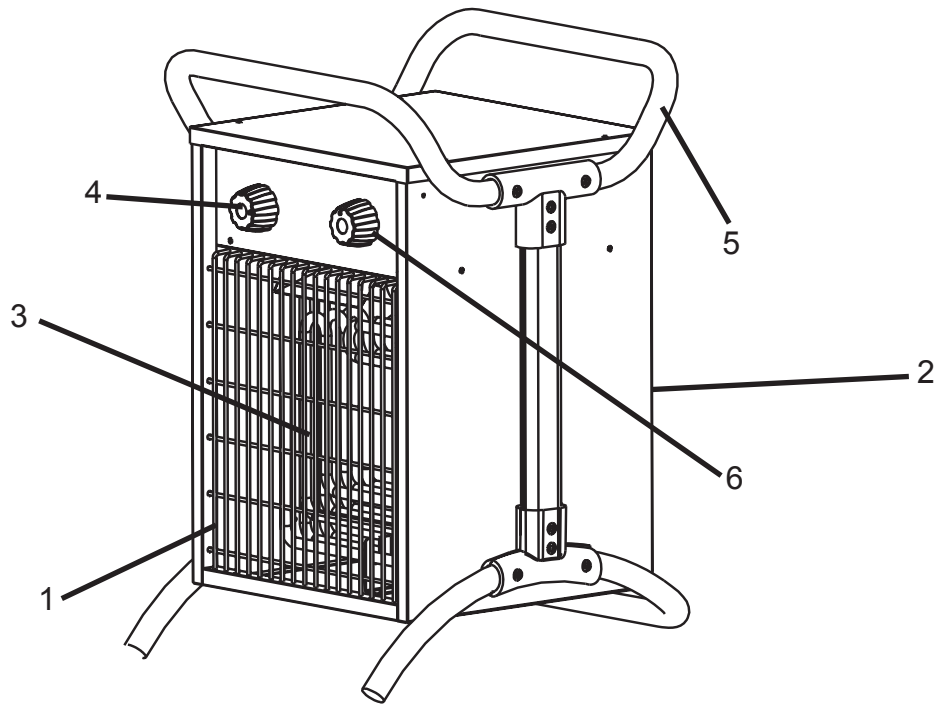
Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E



- GB**
1. Front Guard
 2. Fan
 3. Heat Coil
 4. Function Selector
 5. Handle
 6. Thermostat

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

GB

SPECIFICATIONS

Specifications subject to change without notice

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
RATED POWER INPUT (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
RATED POWER INPUT (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
AIR FLOW (m ³ /H)	186	540	476	530	708
HEATING AREA (m ²)	20	30	33	50	90
RATED VOLTAGE/FREQUENCY (Volt / Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
RATED VOLTAGE/FREQUENCY (Volt / Hz) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50	—	—
HEAT SETTINGS	3	2	2	2	2
WEIGHT	4.8 kg	4.8 kg	6.5 kg	7.4 kg	7.4 kg
APPLIANCE CLASS	1	1	1	1	1
INGRESS PROTECTION RATING (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FUNCTIONS / SETTINGS					
Unit is Off	○	○	○	○	○
Fan Runs - No Heating		✻	✻	✻	✻
Fan Runs - Quarter Power Heating	✻ ▬				
Fan Runs - Half Power Heating	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬
Fan Runs - Full Power Heating	✻ ■	✻ ■	✻ ■	✻ ■	✻ ■
NOTE: ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E, the fan will run continuously while the heater is operating.					
NOTE: ST-02-230-E / ST-02-240-E, the fan will shut off when desired temperature is reached. Fan will not run continuously.					

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

Safety Information

IMPORTANT: Read and understand all of the safety information and instructions in this manual before operating your heater.

▲ DANGER RISK OF EXPLOSION! Do Not operate this heater where there are harmful, explosive or flammable gasses, fumes or hazardous substances.

▲ WARNING RISK OF FIRE! Do Not operate this heater near combustible materials.

▲ WARNING ELECTRIC SHOCK HAZARD! Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.

▲ WARNING BURN HAZARD! Do Not touch the front of heater while it is operating. This heater is hot while operating.

▲ WARNING RISK OF INJURY! DO NOT MOVE HEATER WHILE IT IS OPERATING.

▲ CAUTION In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Children should be supervised so they do not play with the appliance.

ALWAYS use only the electrical power (voltage and frequency) specified on the model plate of the heater.

ALWAYS use an extension cord properly rated for this appliance.

ALWAYS ensure that all cords are protected against short circuit and overload.

ALWAYS keep power cord away from hot air outlet.

ALWAYS disconnect heater from power source when not in use.

NEVER place the heater on a small, uneven or unstable surface that may cause the heater to fall.

NEVER connect other appliances to the same electrical outlet as the fan heater.

NEVER operate heater with heater guards removed.

NEVER block hot air outlet while heater is operating.

NEVER cover or obstruct heater.

NEVER use ducting with heater.

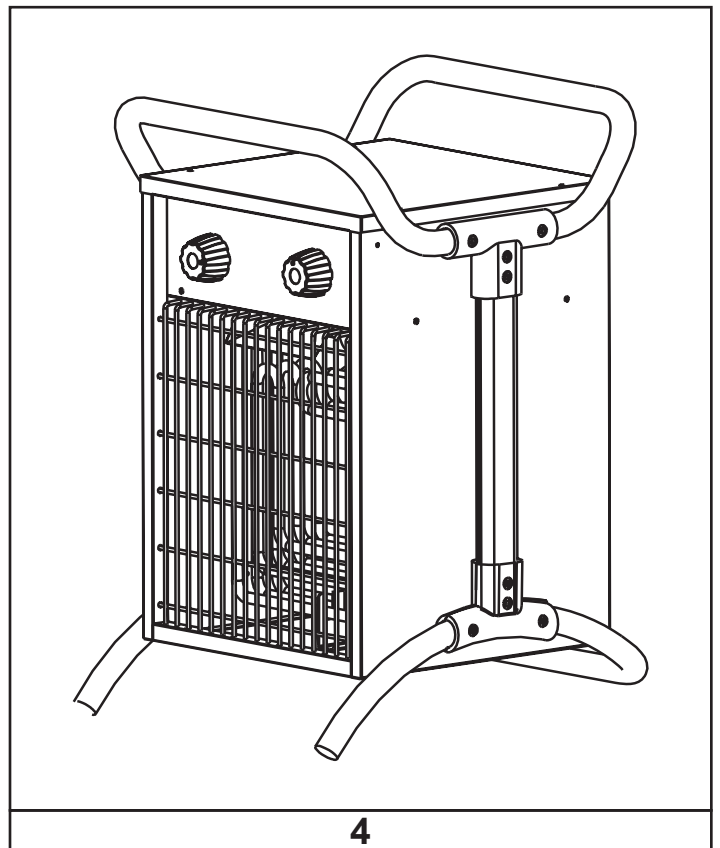
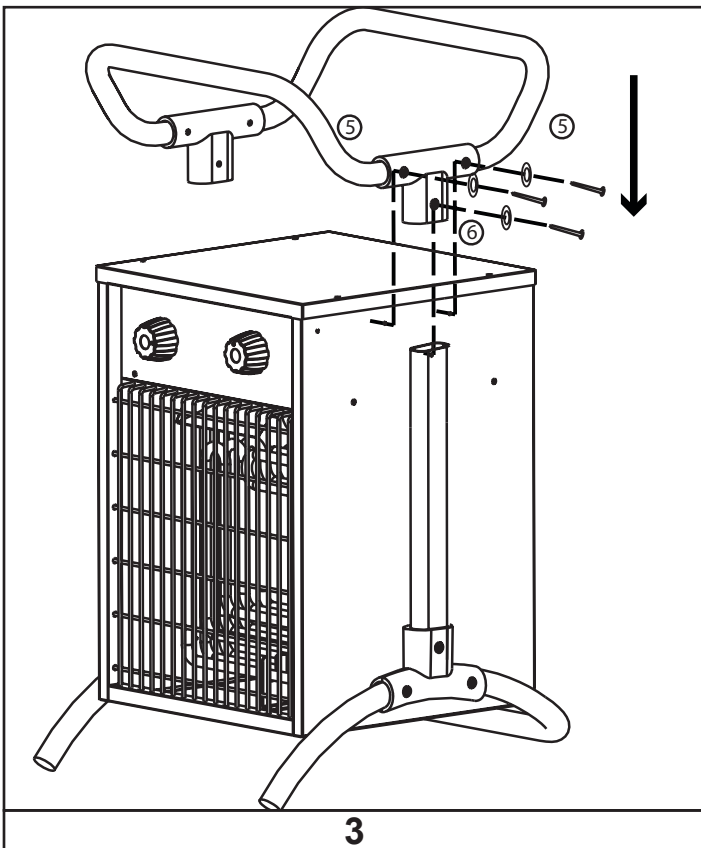
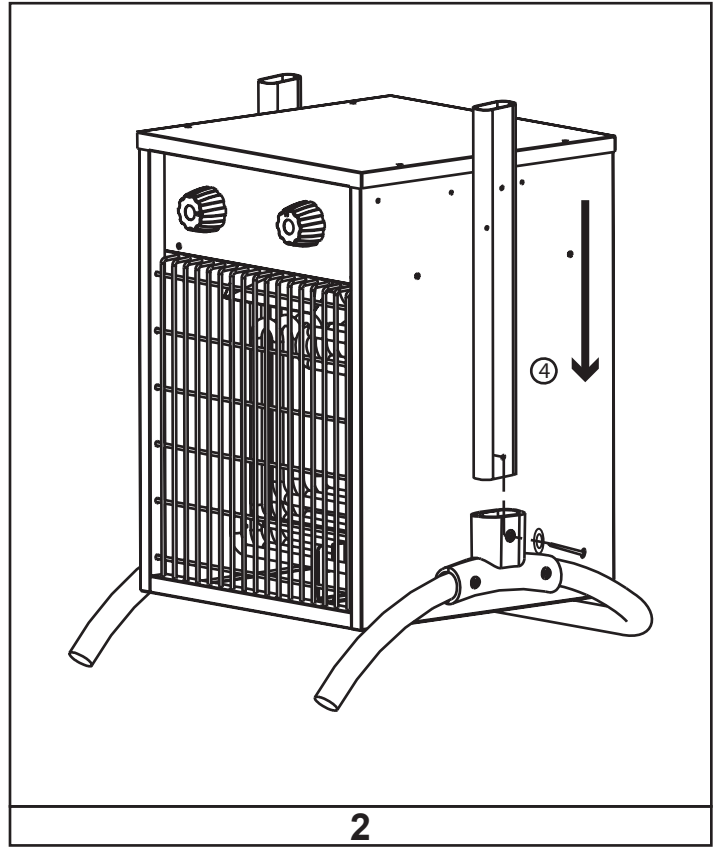
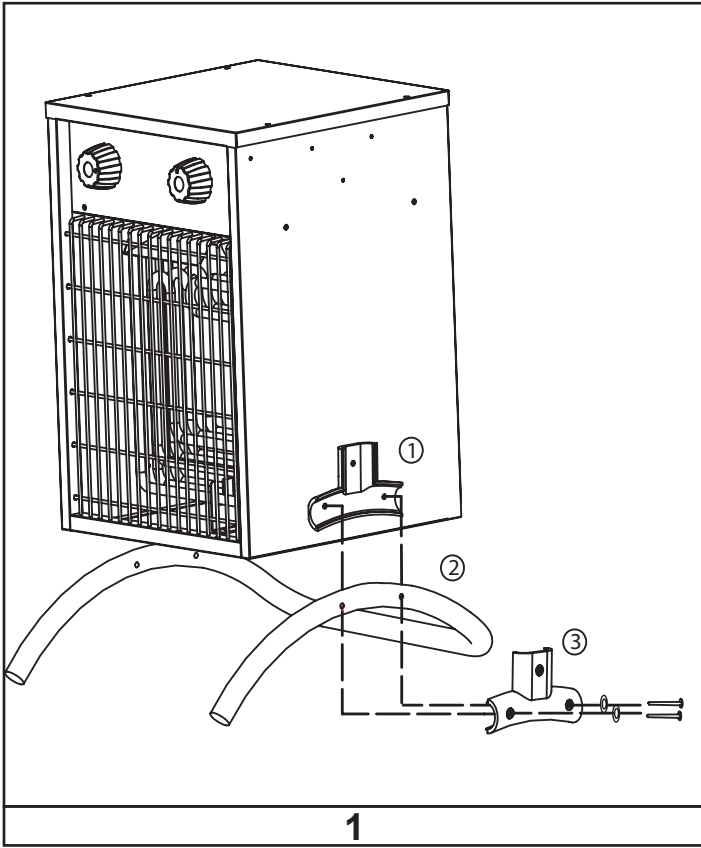
NEVER pull or carry heater by the power cord.

NEVER use heater with an external switching device: such as a timer.

If heater is damaged, do not use it. The heater must be serviced by a qualified person or service agent.

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

Assembly



Assembly (See Page 5)

1. Slide upper handle brackets onto front handle and align holes.
2. Slide rear handle into upper handle brackets and align holes.
3. Slide side support into upper bracket and align holes.
4. Attach upper brackets to heater using 3 screws per side.
5. Place heater on one side.
6. Align lower inner bracket with holes in heater and side support.
7. Attach align holes in Heater leg frame with lower inner bracket.
8. Align lower outer bracket holes with lower inner bracket, and attach using screws.
9. Place heater on opposite side, and repeat steps 6-8.

Operation

1. Position the fan heater so that it stands upright on a firm, level surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
2. Connect the fan heater to the proper electrical power.
3. Set the thermostat dial to the maximum temperature.
4. The fan heater will switch on when the function selector dial is set to one of the power settings.
5. Once the room reaches the desired temperature, turn the thermostat dial back until heating element turns off.

Automatic Overheat Safety Control

- This heater is equipped with safety internal heat limiting thermostat and overheat protection circuit. When a potential overheat temperature is reached, the system will automatically shut the heater off

Thermostat Instructions

- At first, set the thermostat to “+” and let the heater operate with full power input. When the room temperature reaches the required value, turn the thermostat to the left until it switches off.
- The thermostat will then switch on and off automatically to control the room temperature according to the preset value and keep the room temperature constant.
- When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time. The heating element is made of steel and was coated with a layer of protective oil during production. The smoke is caused by the leftover oil as it is heated.

Cleaning and Maintenance

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the outlet and let it cool down.
- The enclosure is easy to get dirty. Wipe it often with a soft sponge. For very dirty parts, wipe with a sponge dipped in < 50°C water and mild detergent, then dry the heater enclosure with a clean cloth. Be careful not to let the water enter the inside of the appliance
- Clean the coupler, dry and pack it in a plastic bag.
- In order to protect the enclosure, don't splash water onto the heater, and never use a solvent like gasoline, isoamyl acetate, toluene, etc. to clean the heater.
- When you store the heater, let it cool down first and, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put it in the packing box and store it in a dry, ventilated place.

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

Plug Replacement

▲ WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK! DISCONNECT FROM POWER BEFORE MAINTENANCE.

NOTE: This section only applies to heaters sold or used in Great Britain.

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse with the proper amp rating. (see Technical Specifications page 4) and approved to BS1362.

In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue – Neutral Brown – Live
Green/Yellow – Earth

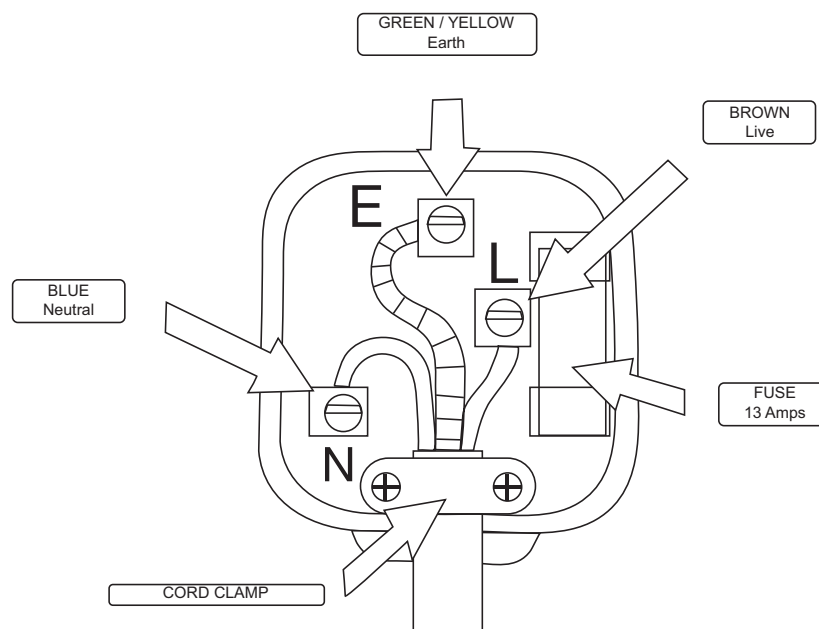
As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or colored black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or colored red. The green/ yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.

▲ WARNING Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

Plug Replacement Wiring Diagram

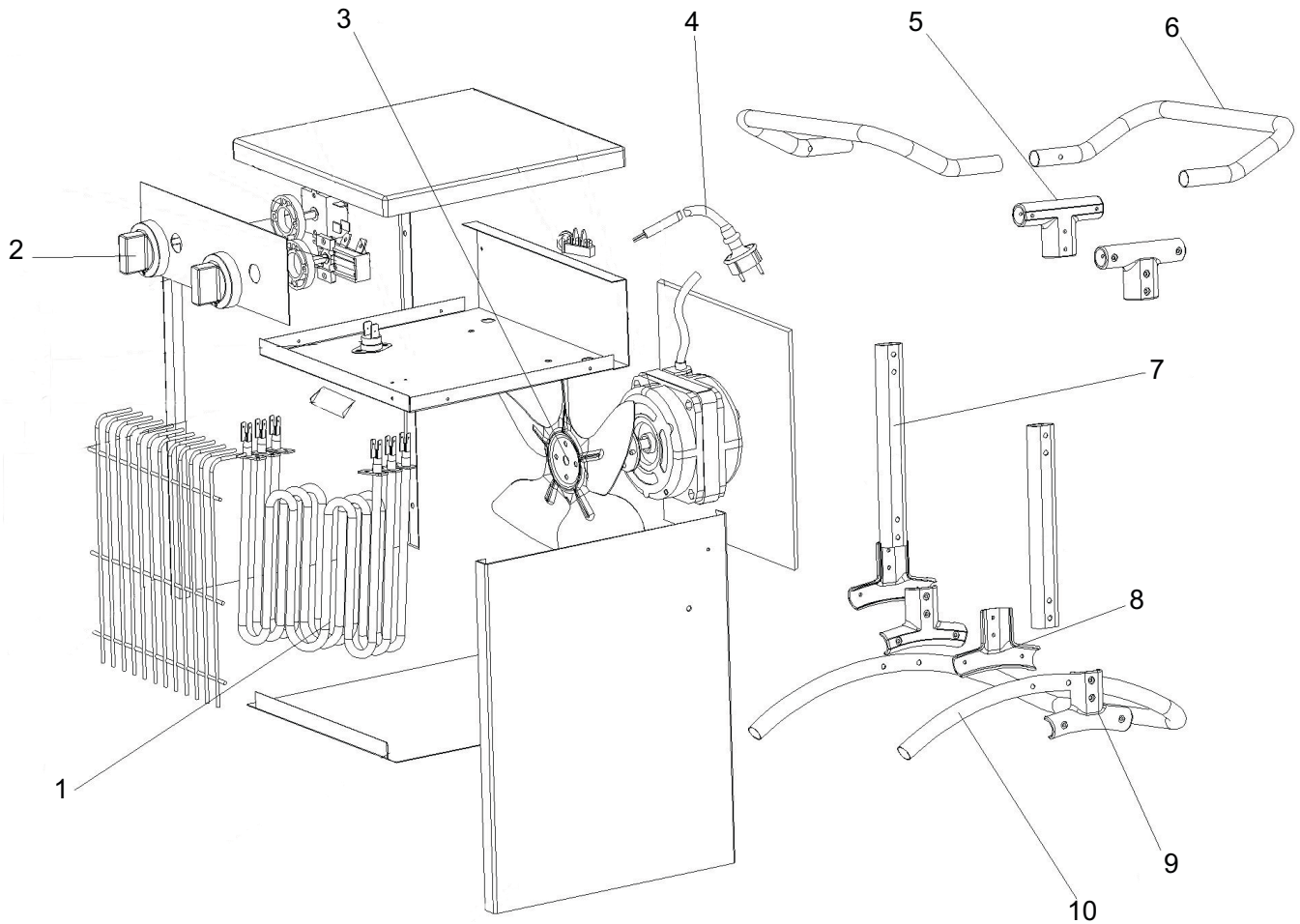


Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Fan stays on when heat shuts off.	1. Fan runs continuously while the heater is operating.	1. Heater is operating correctly.
Fan speed stays the same when changing settings.	1. Fan speed stays constant. Setting changes amount of heat output only.	1. Heater is operating correctly.
Heating element does not glow red.	1. Heating element is made of stainless steel and will not glow red to produce heat.	1. Heater is operating correctly.
Do not feel heat or air flow.	1. No power to heater. 2. Desired room temperature reached. 3. Heater does not heat area in front of heater, it will disperse heat throughout room to heat entire space.	1. Check power connections / connect heater to power supply. 2. Thermostat will shut off once desired room temperature is reached. Heater is operating correctly. 3. Heater is operating correctly.

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

Exploded View



Parts List

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

NEVER LEAVE HEATER UNATTENDED WHILE CONNECTED TO A POWER SOURCE

STANLEY®

DO NOT RETURN THE UNIT TO THE STORE!

If you are having problems with your brand new Stanley product,
Please call our Technical Support at:

0845 076 6158

**Technicians are standing by to help you
Monday – Friday from 8am –5:30pm.**

To expedite your call, please have your Model Number and Serial Number Available.

STANLEY®

Obelis S.A
Registered Address:
Bd. Général Wahis, 53
1030 Brussels, Belgium

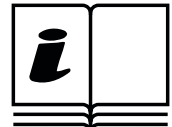
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E/ST-02-240-E/ST-03-230-E/ST-03-240-E/
ST-033-230-E/ST-033-240-E/ST-05-400-E/ST-09-400-E



Ventilador calefactor eléctrico



NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

ES

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

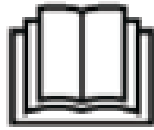
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento, si están vigilados o han recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del equipo salvo que estén vigilados de forma continua. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y ellos estén vigilados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los peligros existentes. Los niños de entre 3 y 8 años no podrán conectar, ajustar, limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario del aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que prestar especial atención cuando estén presentes niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- El calentador no debe estar situado justo por debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calentador cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no se debe alimentar a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se lo debe conectar a un circuito que el alimentador encienda y apague de forma regular.
- No utilice el aparato con ninguna otra finalidad que no sea la prevista. Solo para uso en interiores y en el hogar.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Utilizar este producto en cualquier otra posición podría ser peligroso.
- Puede haber rastro de olores durante los primeros minutos del uso inicial. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. No tiene en su interior piezas reparables por el usuario.
- **PRECAUCIÓN:** Si utiliza un cable alargador, asegúrese de no exceder la potencia máxima de funcionamiento o carga del cable alargador.

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

ESPAÑOL

ES

.....1-11



Lea el manual de instrucciones: cuando un producto ha sido marcado con este símbolo, significa que hay que leer el manual de instrucciones.

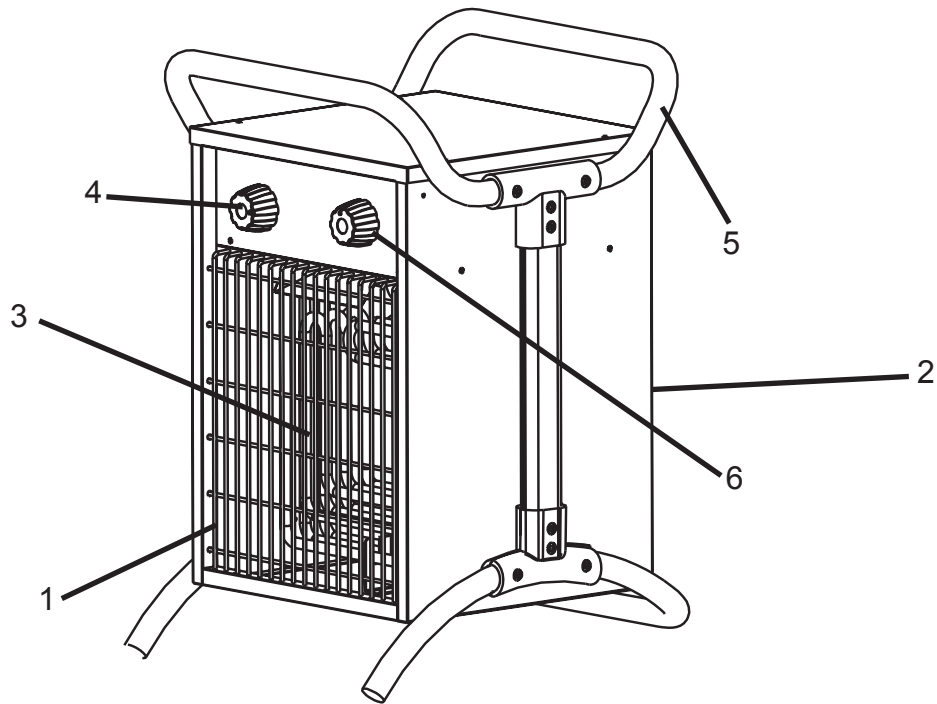
No utilice el aparato con ninguna otra finalidad que no sea la prevista. Solo para uso en interiores y en el hogar.



ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

ST-02-230-E/ST-02-240-E/ST-03-230-E/ST-033-230-E/ST-033-240-E/
ST-05-400-E/ST-09-400-E














- ES**
1. Protección delantera
 2. Ventilador
 3. Bobina calefactora
 4. Selector de función
 5. Asa
 6. Termostato

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

ES

ESPECIFICACIONES

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
POTENCIA DE ENTRADA NOMINAL (kW)	2,0	3,0	3,3	5,0	9,0
POTENCIA DE ENTRADA NOMINAL (BTU)	6820	10 250	11 250	17 060	30 710
FLUJO DE AIRE (m ³ /H)	186	540	476	530	708
ZONA DE CALENTAMIENTO (m ³)	20	30	33	50	90
TENSIÓN NOMINAL/FRECUENCIA (V/Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
TENSIÓN NOMINAL/FRECUENCIA (V/Hz) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50	—	—
AJUSTES DEL CALOR	3	2	2	2	2
PESO	4,8 kg	4,8 kg	6,5 kg	7,4 kg	7,4 kg
CLASE DEL APARATO	1	1	1	1	1
GRADO DE PROTECCIÓN DE ENTRADA (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FUNCIONES/AJUSTES					
La unidad está apagada	○	○	○	○	○
Ventilador encendido, no hay calefacción		✻	✻	✻	✻
Ventilador encendido, calentador a un cuarto de potencia	✻ 				
Ventilador encendido, calefacción a media potencia	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
Ventilador encendido, calefacción a máxima potencia	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
NOTA: ST-03-230-E/ST-03-240-E/ST-033-230-E/ST-033-240-E/ST-05-400-E/ST-09-400-E, el ventilador siempre estará encendido mientras el calentador esté funcionando.					
NOTA: ST-02-230-E/ST-02-240-E, el ventilador se apagará cuando se alcance la temperatura deseada. El ventilador no funcionará de forma continua.					

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Información de seguridad

IMPORTANTE: Lea y comprenda toda la información de seguridad y las instrucciones de este manual antes de usar el calentador.

⚠ PELIGRO ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! No utilice el calentador en zonas donde pueda haber gases nocivos, explosivos o inflamables, vapores o sustancias peligrosas.

⚠ ADVERTENCIA ¡RIESGO DE FUEGO! NO utilice el calentador cerca de materiales combustibles.

⚠ ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No utilice este calentador cerca de un baño, una ducha o una piscina.

⚠ ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! No toque la parte frontal del calentador mientras esté en funcionamiento. Este calentador se calienta durante su funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA ¡RIESGO DE LESIONES! NO MUEVA EL CALENTADOR DURANTE SU FUNCIONAMIENTO.

⚠ PRECAUCIÓN Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no se debe alimentar a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se lo debe conectar a un circuito que el alimentador encienda y apague de forma regular.

Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Utilice ÚNICAMENTE la potencia eléctrica (tensión y frecuencia) que se indica en la placa de modelo del calentador.

Utilice SIEMPRE un cable alargador adecuado para este aparato.

Asegúrese SIEMPRE de que todos los cables estén protegidos contra cortocircuitos y sobrecargas.

Mantenga SIEMPRE el cable de alimentación alejado de la salida de aire caliente.

Desconecte SIEMPRE el calentador de la fuente de alimentación cuando no esté en funcionamiento.

NUNCA coloque el calentador en una superficie pequeña, irregular o inestable que pueda hacer que el aparato se caiga.

NUNCA conecte otros aparatos a la misma toma de corriente eléctrica del ventilador calefactor.

NUNCA utilice el calentador si se han quitado las rejillas protectoras del calentador.

NUNCA bloquee la salida de aire caliente si el calentador está funcionando.

NUNCA cubra ni obstruya el calentador.

NUNCA utilice conductos con el calentador.

NUNCA tire del calentador por el cable de alimentación ni lo lleve colgando de este.

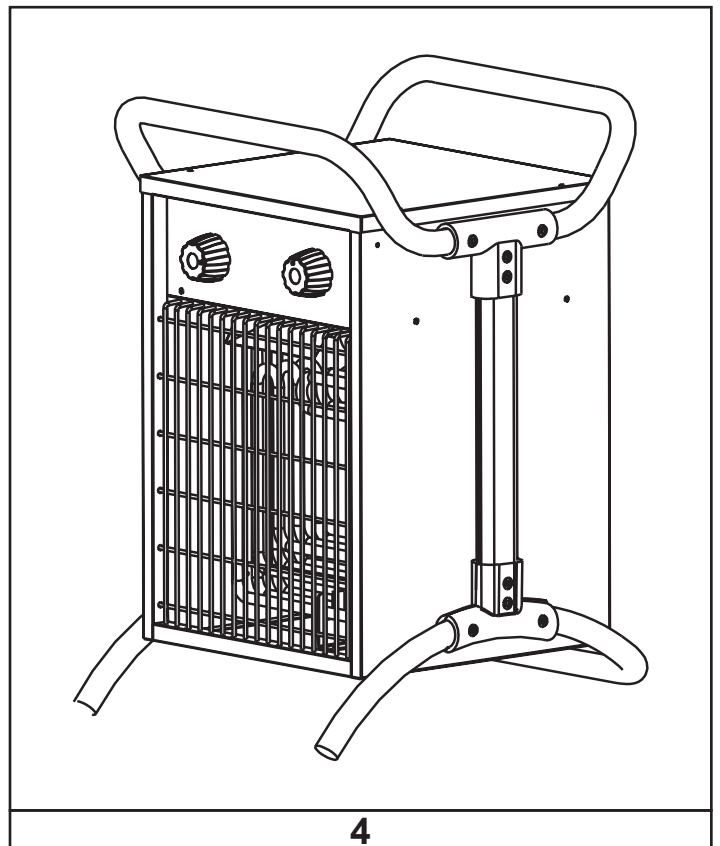
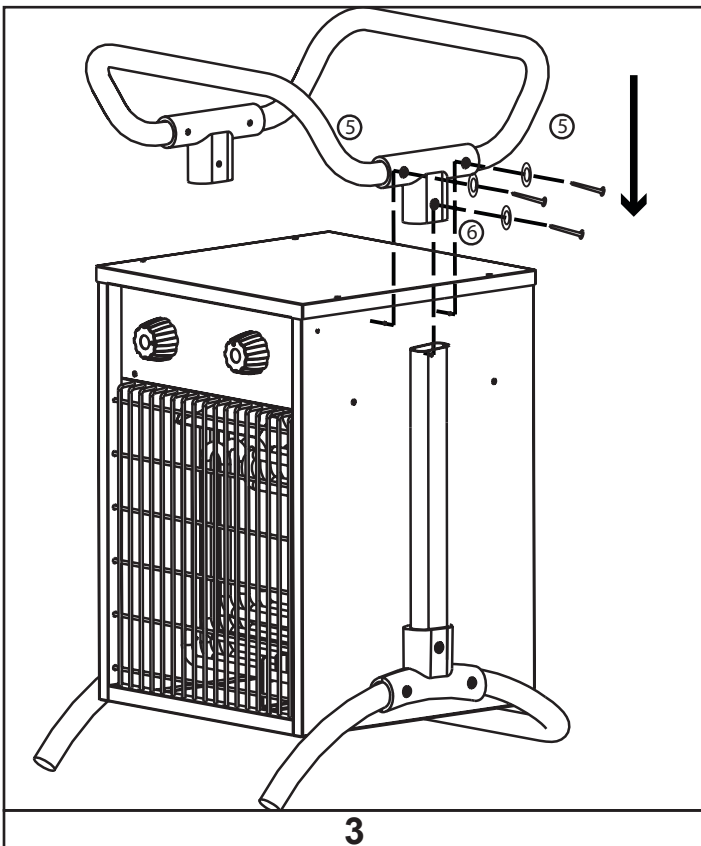
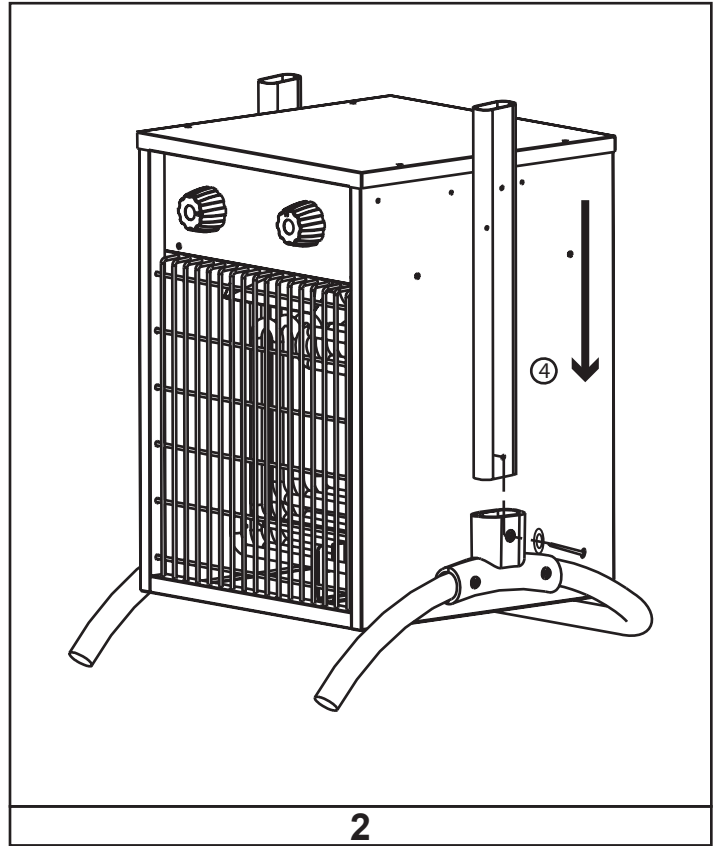
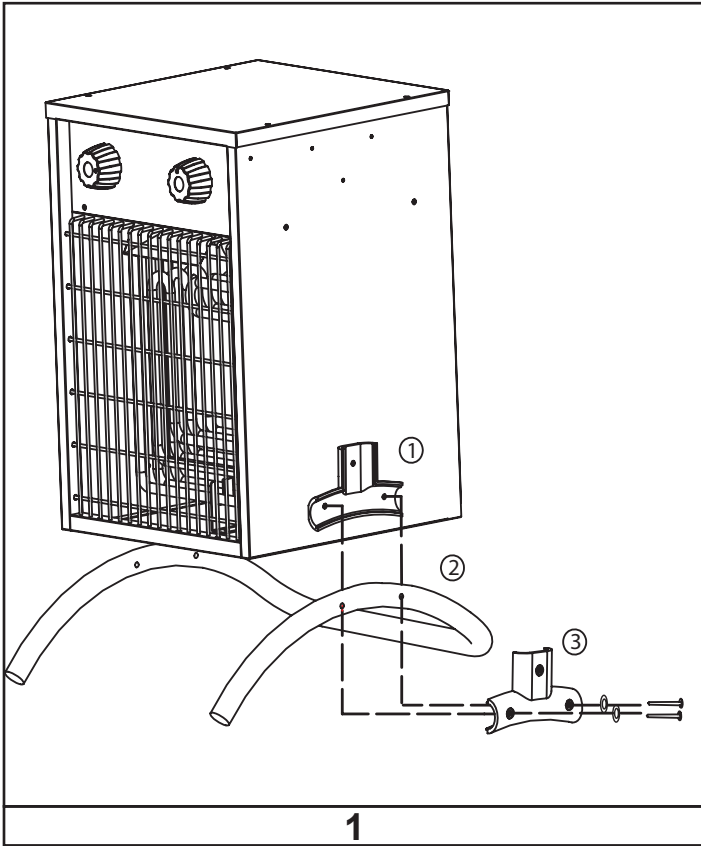
NUNCA utilice el calentador con un dispositivo de conmutación externo: como por ejemplo, un temporizador.

No utilice el calentador si está dañado. El calentador debe ser reparado por una persona o agente de servicio cualificado.

STANLEY  STANLEY, el logotipo de STANLEY, el rectángulo con muescas y el diseño de empaquetado diagonal negro y amarillo son marcas comerciales de Stanley Black & Decker, Inc. o alguna de sus filiales.

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Montaje



NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Montaje (consulte la página 5)

1. Deslice los enganches superiores del asa hacia el asa delantera y alinee los orificios.
2. Deslice el asa trasera hacia los enganches superiores del asa y alinee los orificios.
3. Deslice el soporte lateral hacia dentro del enganche superior y alinee los orificios.
4. Fije los enganches superiores al calentador usando 3 tornillos en cada lado.
5. Coloque el calentador sobre un lateral.
6. Alinee el enganche inferior interno con los orificios que hay en el calentador y en el soporte lateral.
7. Fije los orificios alineados de la pata del armazón del calentador con el enganche inferior interno.
8. Alinee los orificios del enganche inferior externo con el enganche inferior interno, y fíjelo usando tornillos.
9. Coloque el calentador sobre el lado opuesto y repita los pasos del 6 al 8.

Funcionamiento

1. Coloque el ventilador calefactor en posición vertical sobre una superficie firme y plana y a una distancia prudente de ambientes húmedos y objetos inflamables.
2. Conecte el ventilador calefactor a la potencia eléctrica adecuada.
3. Ajuste el mando del termostato a la temperatura máxima.
4. El ventilador calefactor se pondrá en marcha cuando el selector de función esté en uno de los ajustes de potencia.
5. Una vez que la sala alcance la temperatura deseada, gire el mando del termostato hacia atrás hasta que el elemento térmico se apague.

Control automático de seguridad contra el sobrecalentamiento

- Este calentador está equipado con un termostato con sistema de seguridad de limitación de calor interno y un circuito de protección contra sobrecalentamiento. Cuando se alcance una temperatura de posible sobrecalentamiento, el sistema apagará el calentador automáticamente.

Instrucciones del termostato

- Al principio hay que ajustar el termostato a “+” y dejar que el calentador funcione con una potencia de entrada máxima. Cuando la temperatura ambiente alcance el valor deseado, gire el termostato a la izquierda hasta que se apague.
- El termostato se encenderá y apagará automáticamente para controlar la temperatura ambiente de acuerdo con el valor actual y mantener constante la temperatura ambiente.
- Cuando utilice el calentador por primera vez, es posible que note una ligera emisión de humo. Esto es bastante normal y desaparecerá pasado un corto plazo de tiempo. El elemento térmico es de acero y durante la fabricación se le recubrió con una capa de aceite protector. El humo lo genera el aceite sobrante al calentarse.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- La carcasa se ensucia fácilmente. Límpiela a menudo con una esponja suave. Limpie las partes que estén muy sucias con una esponja mojada en agua a <50 °C y un detergente suave; después seque la carcasa del calentador con un paño limpio. Tenga cuidado de no dejar que el agua entre en el interior del aparato
- Limpie, seque y guarde el acoplador en una bolsa de plástico.
- A fin de proteger la carcasa, no salpique agua en el calentador, y no lo limpie nunca con un disolvente como gasolina, acetato de isoamilo, tolueno, etc.
- Deje enfriar el calentador antes de guardarlo y manténgalo seco. Después cúbralo con una bolsa de plástico, póngalo en la caja de embalaje y guárdelo en un lugar seco y ventilado.

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Sustitución del enchufe

⚠ ADVERTENCIA ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! HAY QUE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

NOTA: Esta sección solo se aplica a los calentadores vendidos o utilizados en Gran Bretaña.

Este aparato se suministra con un enchufe BS1363 de 3 patillas equipado con un fusible. Si es necesario cambiar el fusible, se lo debe reemplazar con un fusible del amperaje adecuado (consulte los datos técnicos en la página 4) y aprobado para su uso con el BS1362.

Si por algún motivo hay que quitar o reemplazar el enchufe de la red eléctrica, tenga en cuenta lo siguiente:

IMPORTANTE: Los cables de la red eléctrica son de distintos colores de acuerdo con el siguiente código:

azul: neutro, marrón: de potencial,
verde/amarillo: a tierra.

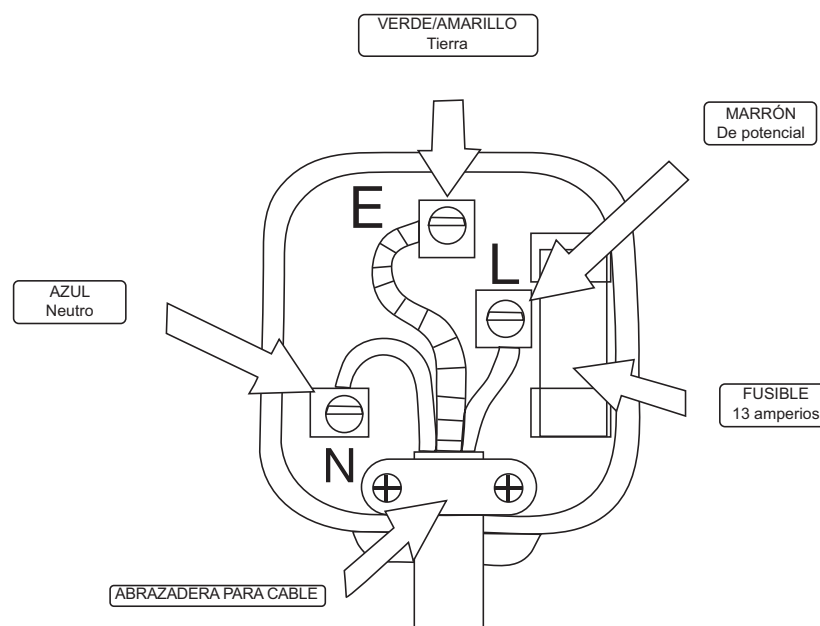
Si los colores de los cables de la red eléctrica de este aparato no se corresponden con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, proceda de la siguiente manera:

El cable azul debe conectarse al terminal marcado con una N o de color negro. El cable marrón debe conectarse al terminal marcado con una L o de color rojo. El cable verde/amarillo debe conectarse al terminal de tierra que está marcado con una E o con el símbolo de tierra.

⚠ ADVERTENCIA Nunca conecte cables de potencial o neutros al terminal de tierra del enchufe.

NOTA: Si se quiere quitar un enchufe moldeado, hay que tener mucho cuidado al eliminar la clavija y el cable cortado; se los debe destruir para evitar que pueda quedar enganchado en una toma de corriente.

Diagrama del cableado para sustitución del enchufe



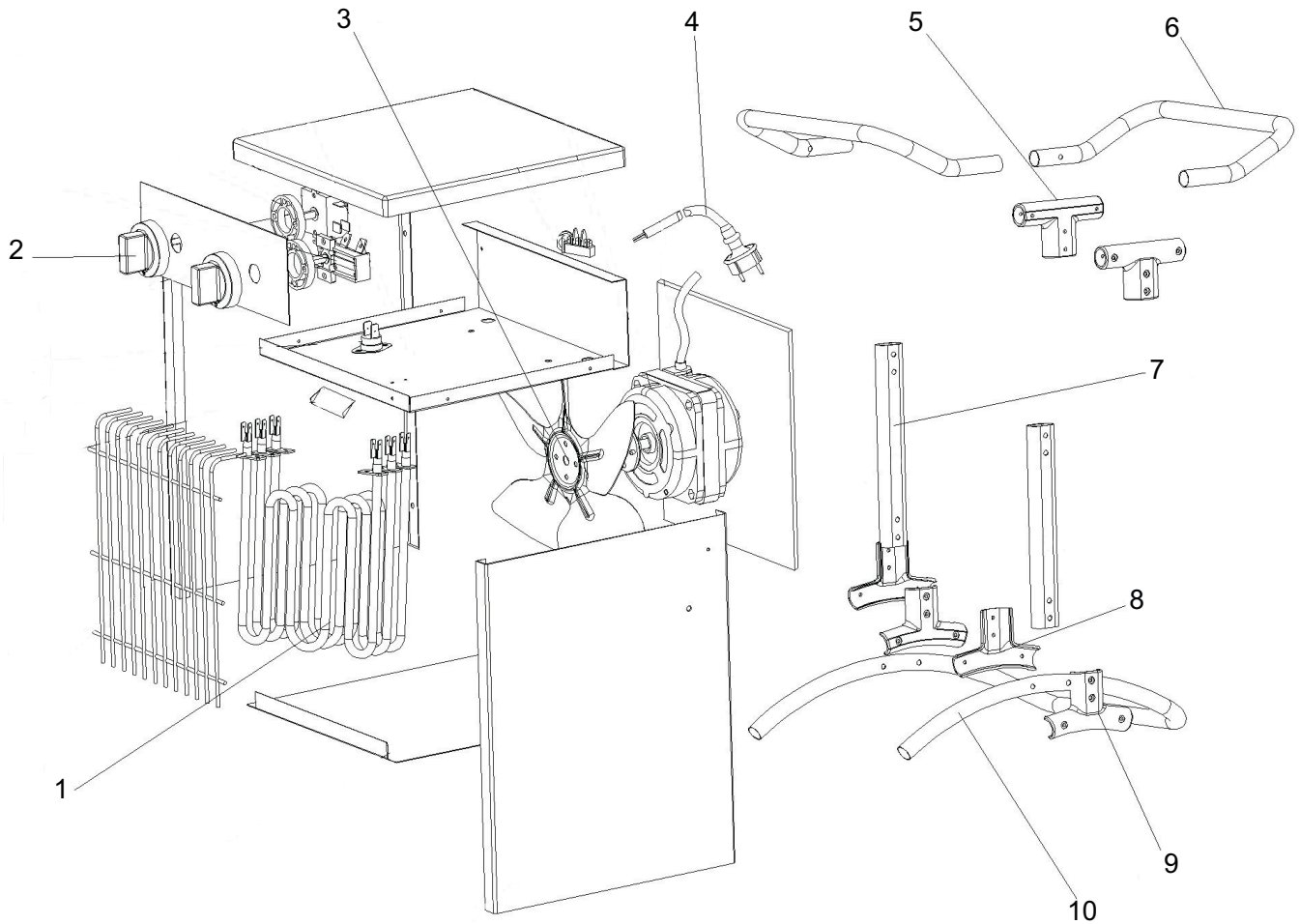
NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El ventilador permanece encendido cuando se desconecta el elemento térmico.	1. El ventilador funciona continuamente mientras el calentador está encendido.	1. El calentador funciona correctamente.
La velocidad del ventilador se mantiene igual cuando se cambia la configuración.	1. La velocidad del ventilador se mantiene constante. El ajuste cambia solamente la cantidad de producción de calor.	1. El calentador funciona correctamente.
El elemento térmico no se pone de color rojo.	1. El elemento térmico es de acero inoxidable y no se pondrá de color rojo para producir calor.	1. El calentador funciona correctamente.
No se siente el calor o el flujo de aire.	1. El calentador no tiene alimentación. 2. Se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada. 3. El calentador no calienta el área que tiene adelante; dispersará el calor por toda la habitación para calentar toda la zona.	1. Compruebe las conexiones eléctricas/conecte el calentador a la red eléctrica. 2. El termostato se apagará una vez que se alcance la temperatura ambiente deseada. El calentador funciona correctamente. 3. El calentador funciona correctamente.

NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Vista detallada



Lista de repuestos

N.º	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÁ CONECTADO
A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**

STANLEY®

¡NO DEVUELVA LA UNIDAD A LA TIENDA!

Si tiene problemas con su nuevo producto Stanley,
llame a nuestro servicio técnico al:

Tel : 93 718 90 91

Los técnicos están a su disposición en el siguiente horario:

De lunes a viernes: de 9.30 a 13.30 horas y de 15.30 a 17.00 horas

Para agilizar su llamada, tenga a mano su número de modelo y número de serie.

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

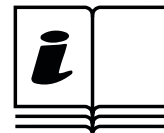
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



Radiateur soufflant électrique



FR

**VEUILLEZ LIRE SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS CI-APRÈS
AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**

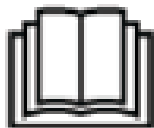
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes handicapées physiques ou mentales ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont appris à utiliser l'appareil de manière sûre et en ayant compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent qu'allumer ou éteindre l'appareil à la condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position prévue pour un fonctionnement normal et qu'ils soient surveillés, ou qu'ils aient appris à utiliser l'appareil de manière sûre et en ayant compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas manipuler la prise électrique, régler et nettoyer l'appareil ou bien en effectuer l'entretien.
- **ATTENTION** : Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être apportée lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présentes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement sous une prise électrique murale.
- Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **ATTENTION** : Pour éviter tout risque lié au réarmement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté au travers d'un dispositif extérieur de commutation tel qu'un temporisateur, ou raccordé à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et coupé par l'installation.
- Ne pas utiliser l'appareil pour autre chose que ce pour quoi il est prévu. Pour utilisation en intérieur seulement.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Utiliser l'appareil dans toute autre position présente un risque.
- Une odeur peut se dégager de l'appareil pendant les premières minutes de fonctionnement. Ceci est normal et disparaîtra rapidement.
- Ne pas tenter de réparer, démonter ou modifier l'appareil. Aucune pièce intérieure n'est réparable par l'utilisateur.
- **ATTENTION** : En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, assurez-vous de ne pas dépasser la puissance et la charge maximales de la rallonge.

**NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST
BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION**

FRANÇAIS

FR

.....1-11



**Lisez le manuel d'instruction : lorsque ce symbole est marqué sur un produit,
cela signifie que le manuel d'instructions doit être lu.**

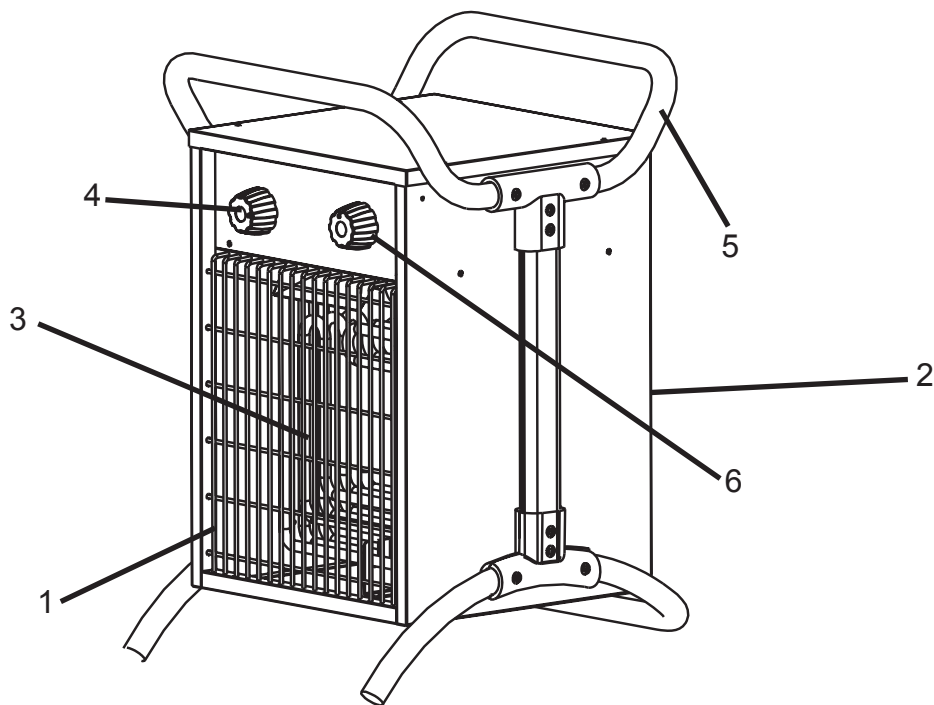
**Ne pas utiliser l'appareil pour autre chose que ce pour quoi il est prévu.
Pour utilisation en intérieur seulement.**



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne jamais recouvrir le radiateur.

**NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST
BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION**

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E



FR

1. Grille de protection avant
2. Ventilateur
3. Bobine chauffante
4. Sélecteur de fonctions
5. Poignée
6. Thermostat

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

FR

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques modifiables sans préavis.

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
PUISSANCE D'ENTRÉE NOMINALE (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
PUISSANCE D'ENTRÉE NOMINALE (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
DÉBIT D'AIR (m ³ /h)	186	540	476	530	708
SURFACE DE CHAUFFAGE (m ²)	20	30	33	50	90
TENSION/FRÉQUENCE NOMINALES (Volt/Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
TENSION/FRÉQUENCE NOMINALES (Volt/Hz) (ST-240-E)	220 à 240~50	220 à 240~50	220 à 240~50	—	—
RÉGLAGES DE CHAUFFAGE	3	2	2	2	2
POIDS	4,8 Kg	4,8 Kg	6,5 Kg	7,4 Kg	7,4 Kg
CLASSE D'APPAREIL	1	1	1	1	1
INDICE DE PROTECTION (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FONCTIONS/RÉGLAGES					
L'appareil est hors tension	○	○	○	○	○
Ventilateur en fonction - Pas de chauffage		✻	✻	✻	✻
Ventilateur en fonction - Chauffage au quart de la puissance	✻				
Ventilateur en fonction - Chauffage à moyenne puissance	✻	✻	✻	✻	✻
Ventilateur en fonction - Chauffage à pleine puissance	✻	✻	✻	✻	✻
REMARQUE : ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E, le ventilateur fonctionne en continu lorsque le radiateur est en fonction.					
REMARQUE : ST-02-230-E / ST-02-240-E, le ventilateur s'arrête lorsque la température désirée est atteinte. Le ventilateur ne fonctionne pas continuellement.					

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Informations relatives à la sécurité

IMPORTANT : Lisez et comprenez toutes les informations et instructions de sécurité de ce manuel avant de faire fonctionner votre radiateur.

⚠ DANGER **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jamais faire fonctionner ce radiateur dans un endroit où sont entreposés des matières dangereuses, des fumées ou des gaz nocifs, explosifs ou inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE D'INCENDIE !** Ne jamais faire fonctionner ce radiateur près de matériaux combustibles.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !** Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE BRÛLURES !** Ne jamais toucher la façade du radiateur lorsqu'il est en fonctionnement. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est en fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE BLESSURES ! NE PAS DÉPLACER LE RADIATEUR LORSQU'IL EST EN FONCTIONNEMENT.**

⚠ ATTENTION Pour éviter tout risque lié au réarmement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté au travers d'un dispositif extérieur de commutation tel qu'un temporisateur, ou raccordé à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et coupé par l'installation.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

TOUJOURS n'utiliser que l'alimentation électrique (tension et fréquence) mentionnée sur la plaque du radiateur.

TOUJOURS utiliser un cordon d'alimentation correctement calibré et adapté à l'appareil.

TOUJOURS s'assurer que les cordons sont protégés contre les courts-circuits et les surcharges.

TOUJOURS garder le cordon éloigné de la sortie d'air chaud.

TOUJOURS déconnecter le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

NE JAMAIS placer le radiateur sur une surface trop petite, instable ou irrégulière qui risquerait de le faire tomber.

NE JAMAIS connecter d'autres appareils sur la même prise de courant que le radiateur soufflant.

NE JAMAIS faire fonctionner le radiateur sans ses grilles de protection.

NE JAMAIS bloquer la sortie d'air lorsque le radiateur est en fonctionnement.

NE JAMAIS couvrir ou obstruer le radiateur.

NE JAMAIS utiliser de conduit avec le radiateur.

NE JAMAIS tirer ou porter le radiateur par son cordon d'alimentation.

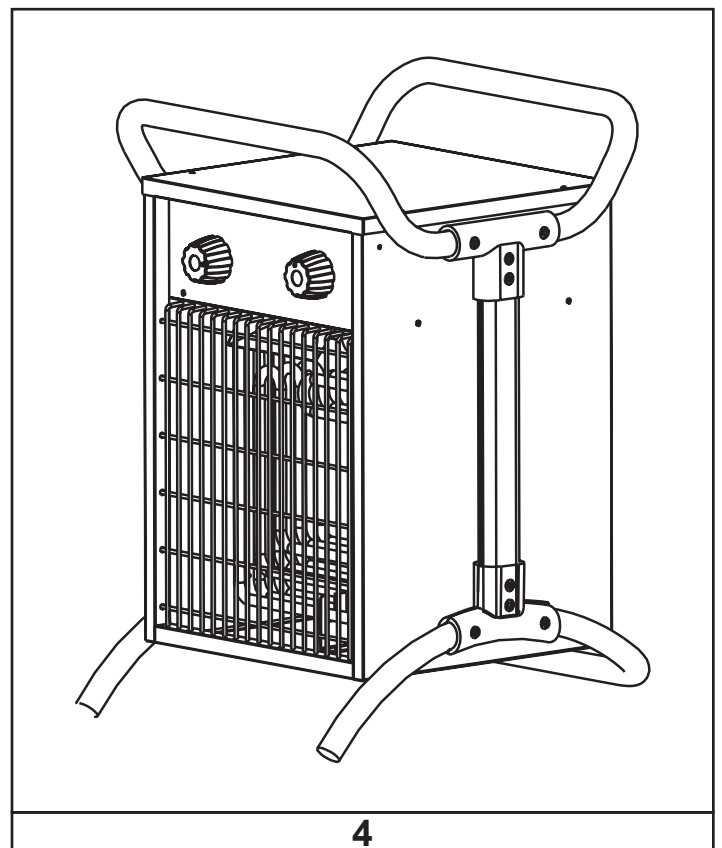
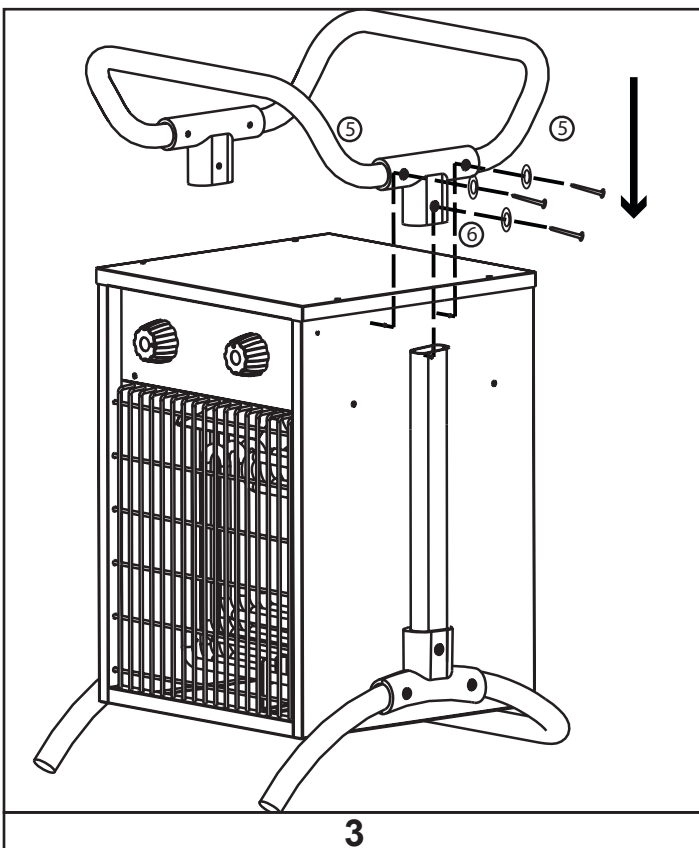
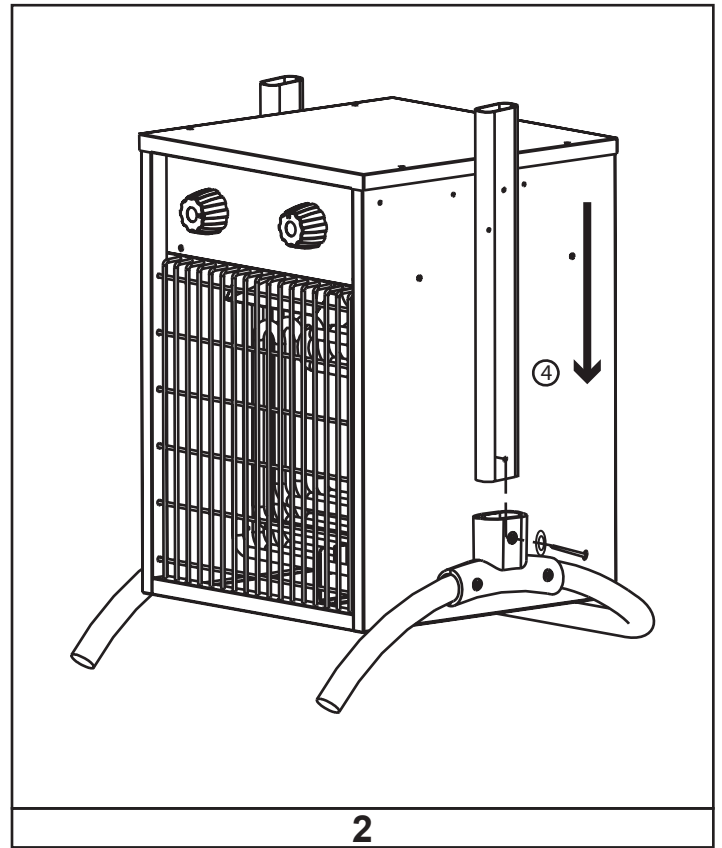
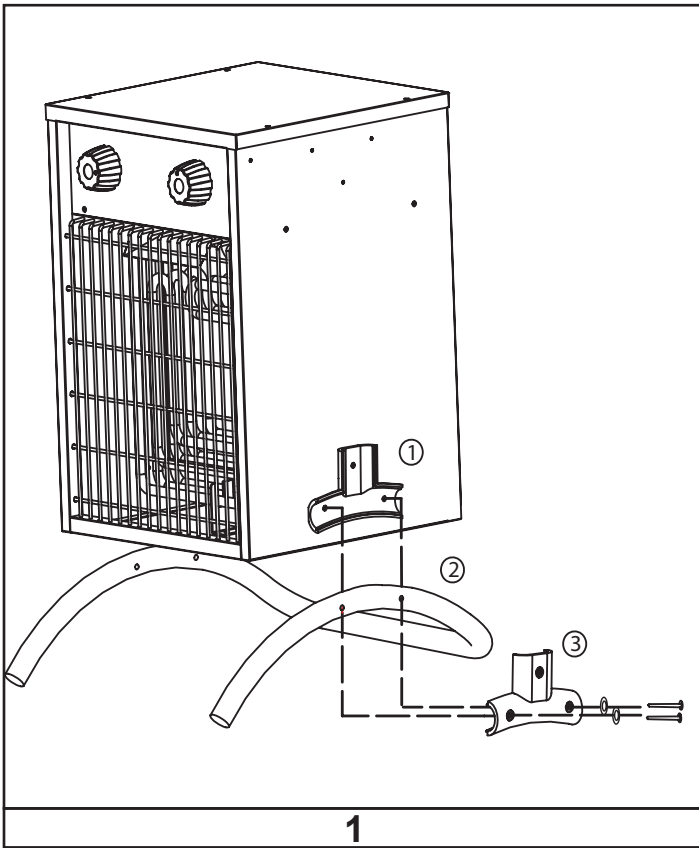
NE JAMAIS utiliser le radiateur avec un coupe-circuit extérieur tel qu'un temporisateur.

Si le radiateur est endommagé, ne pas l'utiliser. Le radiateur ne doit être réparé que par un agent d'entretien ou une personne qualifiée.

STANLEY **STANLEY** STANLEY, le logo de STANLEY, le rectangle entaillé et le design d'emballage jaune et noir en diagonale sont tous des marques de commerce de Stanley Black & Decker, Inc. ou de ses sociétés affiliées.

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Montage



NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Montage (voir page 5)

1. Glissez les supports de poignée supérieurs sur la poignée avant et alignez les trous.
2. Glissez la poignée arrière dans les supports de poignée supérieurs et alignez les trous.
3. Glissez le support latéral dans le support supérieur et alignez les trous.
4. Fixez les supports supérieurs au radiateur en utilisant 3 vis par côté.
5. Placez le radiateur sur un côté.
6. Alignez la partie intérieure du support inférieur avec les trous dans le radiateur et le support latéral.
7. Alignez les trous du châssis du pied du radiateur avec la partie intérieure du support inférieur.
8. Alignez les trous de la partie extérieure du support inférieur avec la partie intérieure du support inférieur et attachez-les à l'aide des vis.
9. Placez le radiateur de l'autre côté et répétez les étapes 6 à 8.

Utilisation

1. Positionnez le radiateur de sorte qu'il tienne droit sur une surface dure et régulière, à une distance de sécurité suffisante des environnements humides et des objets inflammables.
2. Raccordez le radiateur soufflant à une alimentation électrique appropriée.
3. Réglez le bouton du thermostat à la température maximale.
4. Le radiateur soufflant se mettra en marche lorsque le sélecteur de fonction sera placé sur un des réglages de puissance.
5. Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée, tournez le bouton du thermostat en sens inverse jusqu'à ce que l'élément chauffant s'éteigne.

Commande de sécurité automatique de surchauffe

- Ce radiateur est équipé d'un thermostat interne de sécurité de limitation de la chaleur et d'un circuit de protection contre la surchauffe. Lorsqu'une température de surchauffe potentielle est atteinte, le système éteindra automatiquement le radiateur.

Instructions relatives au thermostat

- Tout d'abord, réglez le thermostat sur « + » et laissez le radiateur fonctionner à pleine puissance. Lorsque la pièce a atteint la température voulue, tournez le thermostat vers la gauche jusqu'à ce qu'il se coupe.
- Le thermostat s'enclenchera et se déclenchera alors automatiquement pour contrôler la température de la pièce selon le réglage demandé et maintenir ainsi la pièce à température constante.
- Lors de la première utilisation du radiateur, vous pouvez remarquer une légère émission de fumée. Ceci est normal et s'arrêtera après un court moment. L'élément chauffant est en acier et a été enduit d'une couche d'huile de protection lors de la fabrication. La fumée est provoquée par l'huile restante qui chauffe.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le de la prise murale et laissez-le refroidir.
- La coque du radiateur se salit facilement. Essuyez-la souvent avec une éponge douce. Pour les parties très sales, nettoyez-les avec une éponge imbibée d'eau à moins de 50 °C additionnée d'un détergent doux, puis séchez la coque du radiateur avec un chiffon propre. Faites attention de ne pas laisser d'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le coupleur, séchez-le et mettez-le dans un sac en plastique.
- Afin de protéger la coque, n'aspergez pas le radiateur avec de l'eau et n'utilisez jamais de solvant tel que de l'essence, de l'acétate d'isoamyle, du toluène, etc. pour le nettoyer.
- Lorsque vous entreposez le radiateur, laissez-le d'abord refroidir et séchez-le. Ensuite, recouvrez-le d'un sac en plastique, mettez-le dans son carton d'emballage et entreposez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Remplacement de la prise de courant



RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! DÉBRANCHER DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT TOUT ENTRETIEN.

REMARQUE : Ce chapitre ne s'applique qu'aux radiateurs vendus ou utilisés en Grande-Bretagne.

Cet appareil est livré avec une prise de courant à 3 broches équipée d'un fusible de type BS1363. Si le fusible doit être remplacé, un fusible d'intensité équivalente doit être utilisé. (voir les caractéristiques techniques en page 4) et approuvé pour le type BS1362.

Au cas où la prise de courant devrait être retirée ou remplacée pour une raison quelconque, veuillez noter :

IMPORTANT : Les fils du câble secteur ont une couleur correspondant aux codes suivants :

Bleu – Neutre Marron – Phase
Vert/Jaune – Terre

Attendu que les fils du câble secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marquages de couleur d'identification des bornes

de votre prise, procédez comme suit :

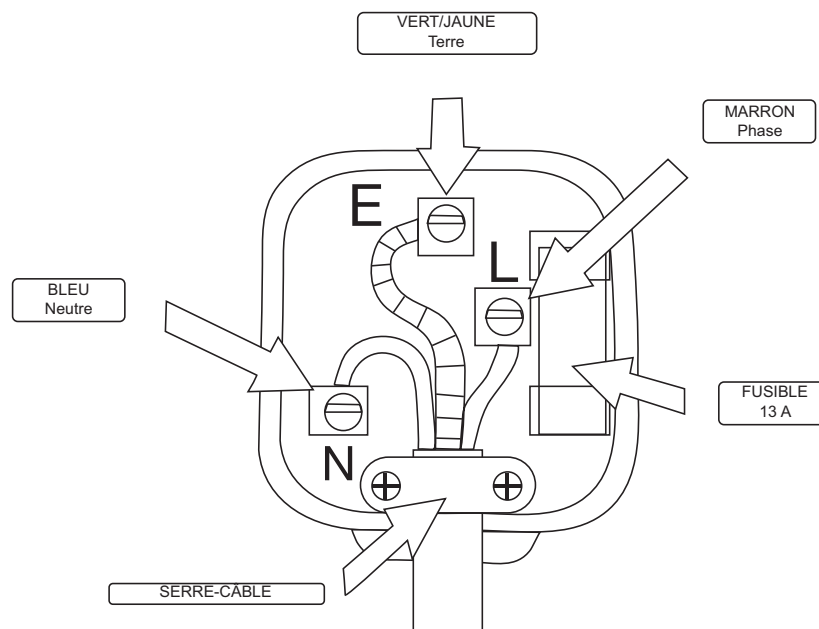
Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée avec la lettre N ou de couleur noire. Le fil marron doit être connecté à la borne marquée avec la lettre L ou de couleur rouge. Le fil vert/jaune doit être connecté à la borne de terre qui est identifiable par la lettre E ou le symbole Terre.



Ne raccordez jamais le fil de la phase ou du neutre à la borne de terre d'une prise de courant.

REMARQUE : Si une prise de courant moulée doit être retirée, faites très attention à éliminer la prise et le câble coupé. Il faut la détruire de sorte qu'elle ne puisse pas être enfichée dans une prise murale.

Schéma de câblage pour le remplacement de la prise de courant



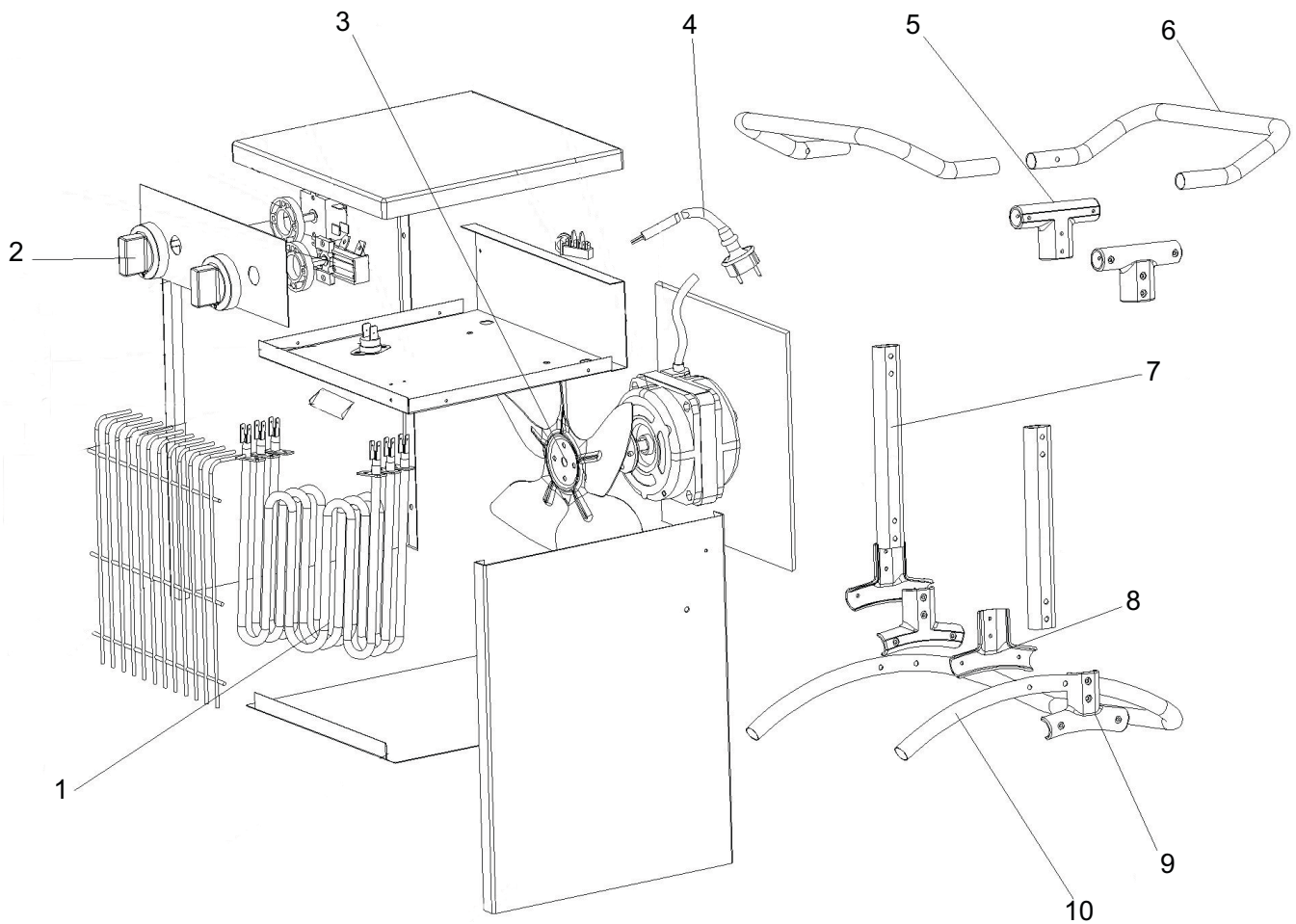
NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le ventilateur reste en fonctionnement lorsque l'élément chauffant s'éteint.	1. Lorsque le radiateur est en fonction, le ventilateur fonctionne continuellement.	1. Le radiateur fonctionne correctement.
La vitesse du ventilateur ne change pas lors du changement de réglage.	1. La vitesse du ventilateur est constante. Le réglage du radiateur ne modifie que la production de chaleur.	1. Le radiateur fonctionne correctement.
L'élément chauffant ne rougit pas.	1. L'élément chauffant est en acier inoxydable et ne rougit pas pour produire de la chaleur.	1. Le radiateur fonctionne correctement.
Aucune chaleur ni aucun flux d'air ne sont ressentis.	1. L'alimentation électrique du radiateur est absente. 2. La température de la pièce souhaitée est atteinte. 3. Le radiateur ne chauffe pas la zone qui lui fait face. La chaleur est dispersée dans toute la pièce pour en chauffer le volume total.	1. Vérifiez le raccordement du radiateur à l'alimentation électrique. 2. Le thermostat coupe l'élément chauffant lorsque la température de la pièce est atteinte. Le radiateur fonctionne correctement. 3. Le radiateur fonctionne correctement.

NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Vue éclatée



Liste des pièces détachées

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**NE JAMAIS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST
BRANCHÉ À UNE SOURCE D'ALIMENTATION**

STANLEY®

NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU MAGASIN !

Si vous rencontrez des problèmes avec votre nouveau produit de la marque Stanley,
veuillez appeler notre service d'assistance technique :

Tel: (+33) 03.86.48.11.89

ARC EN CIEL

Zone Artisanale le Champs Casselins
89000 Saint-Georges sur Baulche France

Pour répondre plus rapidement à votre demande, veuillez avoir les numéros de modèle
et de série à portée de main.

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

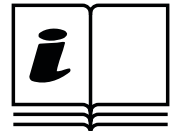
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E/ST-02-240-E/ST-03-230-E/ST-03-240-E/
ST-033-230-E/ST-033-240-E/ST-05-400-E/ST-09-400-E



Termowentylator elektryczny



PL

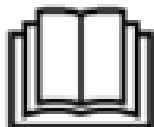
**PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY STARANNIE PRZECZYTAĆ
PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ.**

- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby upośledzone fizycznie, sensorycznie lub psychicznie bądź nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i mają świadomość wiążących się z nim zagrożeń. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie ani czynności konserwacyjne nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat pozostających bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3. do 8. roku życia pozostające pod nadzorem lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i mające świadomość wiążących się z nim zagrożeń mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało umiejscowione i zainstalowane w normalnym położeniu użytkowym. Dzieci w wieku od 3. do 8. roku życia nie mogą podłączać wtyczki do sieci, regulować ani czyścić urządzenia bądź przeprowadzać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA: Niektóre części tego urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur i mogą powodować poparzenia. Szczególną ostrożność należy wykazać w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis bądź inne kompetentne osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Termowentylator nie może być umieszczany bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym.
- Termowentylatora nie wolno użytkować w pobliżu wanny, prysznicza bądź basenu kąpielowego.
- UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego nieprawidłową regulacją wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznych urządzeń przełączających, takich jak regulatory czasowe, bądź podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenia.
- Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do celów, dla których zostało zaprojektowane. Wyłącznie do użytku domowego, we wnętrzach.
- Urządzenie należy umieszczać na płaskich, stabilnych i odpornych na wysokie temperatury powierzchniach. Użytkowanie produktu w jakimkolwiek innym położeniu może stanowić zagrożenie.
- W pierwszych kilku minutach początkowego użytkowania może być wyczuwalny lekki zapach. Jest to normalny objaw, który szybko zanika.
- Urządzenia nie należy naprawiać, demontować ani modyfikować. Części wewnętrzne urządzenia nie nadają się do obsługi przez użytkownika.
- UWAGA! W przypadku używania przedłużacza nie należy przekraczać maksymalnej znamionowej mocy/obciążenia przedłużacza.

POLSKI



.....1-11



Należy przeczytać instrukcję obsługi. – Jeśli na produkcie znajduje się ten symbol, przeczytanie instrukcji obsługi jest obowiązkowe.

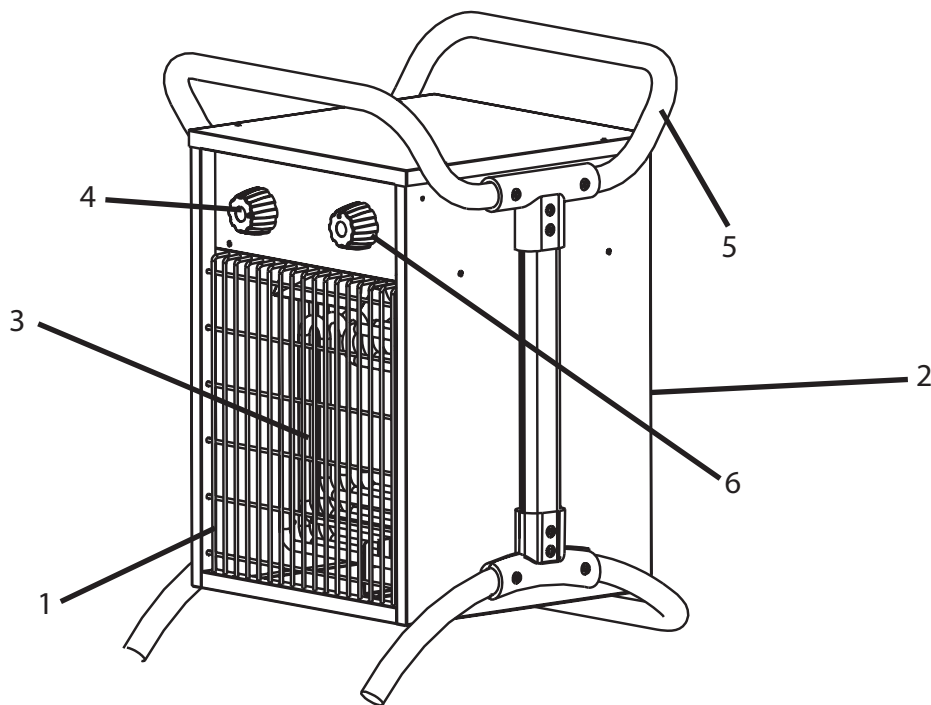
Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do celów, dla których zostało zaprojektowane. Wyłącznie do użytku domowego, we wnętrzach.



UWAGA: Aby nie dopuścić do przegrzania, termowentylatora nie można przykrywać.

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA ZASILANIA BEZ NADZORU

ST-02-230-E/ST-02-240-E/ST-03-230-E/ST-033-230-E/ST-033-240-E/
ST-05-400-E/ST-09-400-E



PL

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA ZASILANIA BEZ NADZORU

PL

SPECYFIKACJA

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
ZNAMIONOWY POBÓR MOCY (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
ZNAMIONOWY POBÓR MOCY (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
PRZEPŁYW POWIETRZA (m ³ /h)	186	540	476	530	708
KUBATURA GRZEWCZA (m ³)	20	30	33	50	90
ZNAMIONOWE NAPIĘCIE/ CZĘSTOTLIWOŚĆ (wolt/Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
ZNAMIONOWE NAPIĘCIE/ CZĘSTOTLIWOŚĆ (wolt/Hz) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50		
USTAWIENIA OGRZEWANIA	3	2	2	2	2
CIĘŻAR	4,8 kg	4,8 kg	6,5 kg	7,4 kg	7,4 kg
KLASA URZĄDZENIA	1	1	1	1	1
STOPIEŃ OCHRONY (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FUNKCJE/USTAWIENIA					
Urządzenie jest wyłączone	○	○	○	○	○
Wentylator jest włączony – ogrzewanie jest wyłączone		✻	✻	✻	✻
Wentylator jest włączony – ogrzewanie jest włączone na jedną czwartą mocy	✻ <input type="checkbox"/>				
Wentylator jest włączony – ogrzewanie jest włączone na pół mocy	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>
Wentylator jest włączony – ogrzewanie jest włączone na pełną moc	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>
UWAGA: ST-03-230-E/ST-03-240-E/ST-033-230-E/ST-033-240-E/ST-05-400-E/ST-09-400-E – podczas pracy termowentylatora wentylator działa nieprzerwanie.					
UWAGA: ST-02-230-E/ST-02-240-E – wentylator wyłącza się po osiągnięciu pożądanej temperatury. Wentylator nie działa nieprzerwanie.					

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA ZASILANIA BEZ NADZORU

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA: Należy zapoznać się z wszystkimi informacjami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi w niniejszej instrukcji przed użyciem termowentylatora.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO RYZYKO WYBUCHU! Termowentylatora nie wolno użytkować w obecności szkodliwych, wybuchowych lub palnych gazów, oparów bądź niebezpiecznych substancji.

▲ UWAGA RYZYKO POŻARU! Termowentylatora nie wolno użytkować w pobliżu materiałów palnych.

▲ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Termowentylatora nie wolno użytkować w pobliżu wanny, prysznicza bądź basenu kąpielowego.

▲ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA! Podczas użytkowania nie wolno dotykać przedniej części termowentylatora. Termowentylator jest gorący podczas użytkowania.

▲ UWAGA RYZYKO URAZÓW CIAŁA! NIE WOLNO PRZENOSIĆ WŁĄCZONEGO TERMOWENTYLATORA.

▲ UWAGA Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego nieprawidłową regulacją wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznych urządzeń przełączających, takich jak regulatory czasowe, bądź podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenia.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci – nie pozostawiać dzieci bez nadzoru.

ZAWSZE stosować wyłącznie zasilanie elektryczne (napięcie i częstotliwość) określone na tabliczce znamionowej danego modelu termowentylatora.

ZAWSZE stosować przedłużacze o wartości znamionowej odpowiedniej dla tego urządzenia.

ZAWSZE zapewniać zabezpieczenia przeciwzwarceniowe i przeciwprzeciążeniowe wszystkich przewodów.

ZAWSZE prowadzić przedłużacze z dala od wylotu gorącego powietrza.

ZAWSZE odłączać termowentylator od źródła zasilania, gdy nie jest użytkowany.

NIGDY nie umieszczać termowentylatora na małych, nierównych lub niestabilnych powierzchniach, które mogą spowodować upadek termowentylatora.

NIGDY nie podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka elektrycznego, do którego podłączono termowentylator.

NIGDY nie użytkować termowentylatora bez osłon termowentylatora.

NIGDY nie blokować wylotu gorącego powietrza termowentylatora podczas użytkowania.

NIGDY nie przykrywać ani nie przesłaniać termowentylatora.

NIGDY nie stosować z termowentylatorem żadnych instalacji.

NIGDY nie przenosić ani nie ciągnąć termowentylatora przy pomocy przewodu zasilającego.

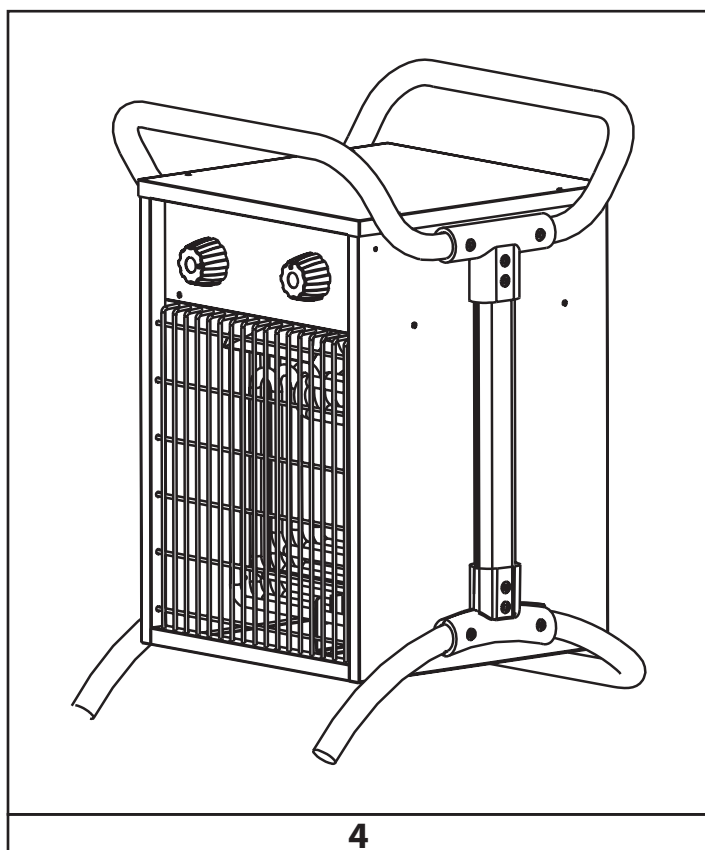
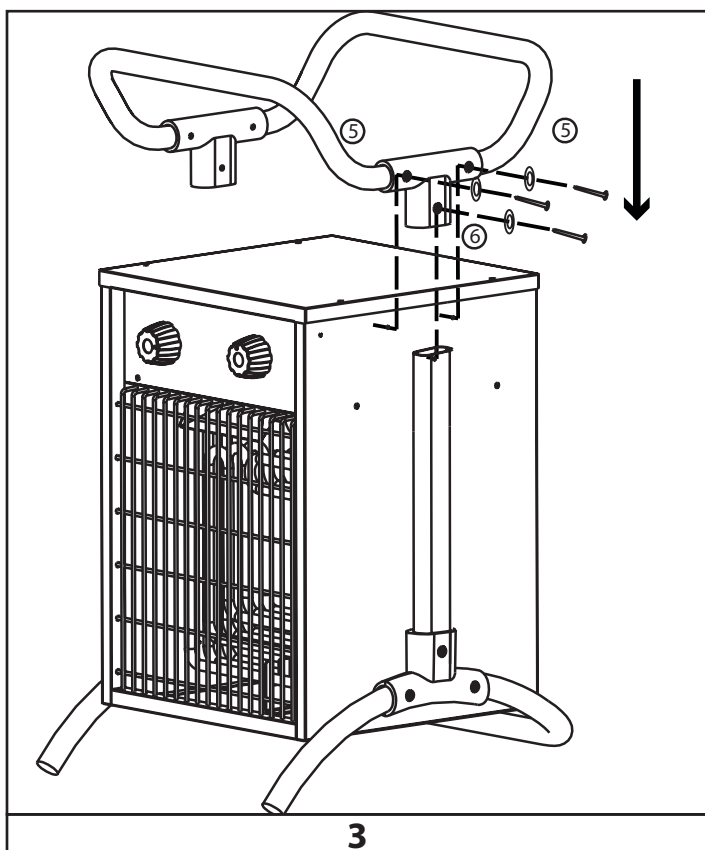
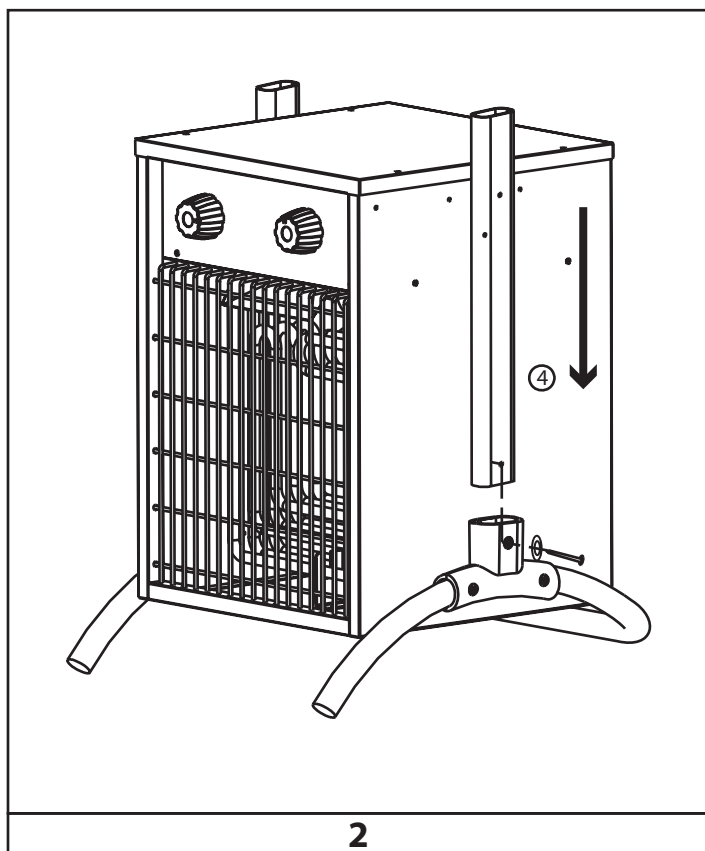
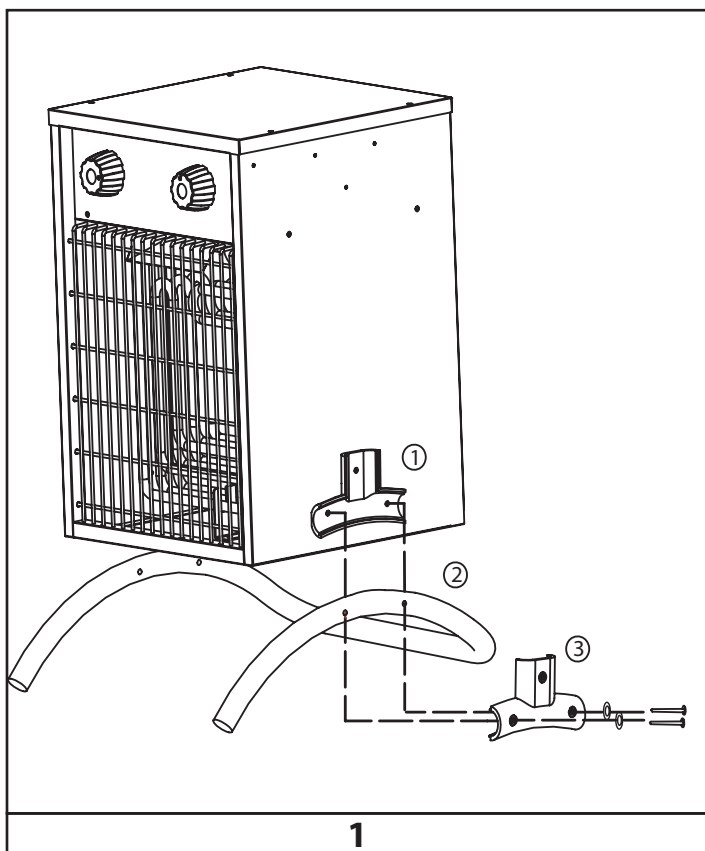
NIGDY nie używać termowentylatora z zewnętrznymi urządzeniami przełączającymi, takimi jak regulatory czasowe.

Nie wolno używać uszkodzonego termowentylatora. Termowentylator musi być serwisowany przez wykwalifikowane osoby lub autoryzowany serwis producenta.

STANLEY **STANLEY** STANLEY, logo STANLEY, stylizowany prostokąt oraz żółtoczarny, ukośny wzór opakowania są znakami towarowymi firmy Stanley Black & Decker, Inc. lub firm z nią stowarzyszonych.

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA ZASILANIA BEZ NADZORU

Montaż



Montaż (patrz strona 5)

1. Wsunąć łączniki uchwyty górnego na przedni uchwyt i wyrównać otwory.
2. Wsunąć uchwyt tylny do łączników uchwyty górnego i wyrównać otwory.
3. Wsunąć wsporniki boczne do łączników górnych i wyrównać otwory.
4. Przymocować górne łączniki do termowentylatora przy pomocy 3 śrub z każdej strony.
5. Położyć termowentylator na boku.
6. Wyosiować dolne łączniki wewnętrzne z otworami termowentylatora i wspornikami bocznymi.
7. Wyrównać otwory stelaża podstawy termowentylatora z dolnymi łącznikami wewnętrznymi i przymocować te elementy.
8. Wyrównać otwory dolnych łączników zewnętrznych z dolnymi łącznikami wewnętrznymi i przymocować te elementy przy pomocy śrub.
9. Położyć termowentylator na przeciwległym boku i powtórzyć kroki 6–8.

Obsługa

1. Ustawić termowentylator pionowo na stabilnej, poziomej powierzchni, w bezpiecznej odległości od wszelkich źródeł wody bądź wilgoci i przedmiotów palnych.
2. Podłączyć termowentylator do odpowiedniego źródła zasilania.
3. Ustawić tarczę termostatu na maksymalną temperaturę.
4. Termowentylator włączy się, gdy tarcza przełącznika funkcji zostanie ustawiona na jedną z konfiguracji zasilania.
5. Po osiągnięciu pożądanej temperatury pomieszczenia przekręcić tarczę termostatu z powrotem, aż do wyłączenia grzałki.

Automatyczne zabezpieczenie przed przegraniem

- Ten termowentylator jest wyposażony w zabezpieczający, wewnętrzny termostat regulacji temperatury oraz obwód zabezpieczający przed przegraniem. Po osiągnięciu potencjalnie nadmiernej temperatury system automatycznie wyłącza termowentylator.

Instrukcja termostatu

- Najpierw ustawić termostat na wartość „+”, umożliwiając działanie termowentylatora na pełnej mocy. Po osiągnięciu pożądanej temperatury pomieszczenia przekręcić tarczę termostatu w lewo, aż do wyłączenia ogrzewania.
- Następnie termostat będzie automatycznie regulować pracę urządzenia, kontrolując temperaturę pomieszczenia na stałym poziomie, odpowiednio do wstępnie ustawionej wartości.
- Podczas pierwszego używania termowentylator może wydzielać niewielkie ilości dymu. Jest to normalny objaw, który szybko zanika. Grzałka jest wykonana ze stali pokrytej podczas produkcji warstwą oleju ochronnego. Dym powstaje wskutek podgrzania pozostałości oleju.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć z gniazdka zasilającego i poczekać do wystygnięcia.
- Obudowa łatwo się brudzi. Należy ją często czyścić miękką gąbką. Mocno zabrudzone części należy czyścić gąbką zamoczoną w wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym o temperaturze < 50°C, następnie wysuszyć obudowę termowentylatora przy pomocy czystej szmatki. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Wyczyścić łącznik, wysuszyć i zapakować do plastikowej torebki.
- Aby chronić obudowę, nie należy spryskiwać termowentylatora wodą i nigdy nie używać do czyszczenia termowentylatora rozpuszczalników, np. benzyny, octanu izopentylu, toluenu itp.
- Termowentylator należy przechowywać po wystudzeniu i wysuszeniu. Następnie należy włożyć go do plastikowej torby, zapakować do pudełka opakowania i przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu.

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA ZASILANIA BEZ NADZORU

Wymiana wtyczki

UWAGA RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM! PRZED KONSERWACJĄ ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

UWAGA: Ta część instrukcji dotyczy wyłącznie termowentylatorów sprzedawanych i używanych w Wielkiej Brytanii.

To urządzenie jest zasilane przy pomocy wtyczki BS1363 z 3 bolcami, wyposażonej w bezpiecznik. W razie potrzeby należy wymienić bezpiecznik na nowy o odpowiedniej wartości znamionowej natężenia prądu (patrz Specyfikacja techniczna na stronie 4) i zatwierdzony do użytku z wtyczką BS1362.

W przypadku konieczności usunięcia/wymiany wtyczki przewodu zasilającego z dowolnych przyczyn:

UWAGA: Kable przewodu zasilającego posiadają kolory zgodne z poniższym kodem:
niebieski – przewód neutralny
brązowy – przewód prowadzący prąd
żółtozielony – przewód ochronny

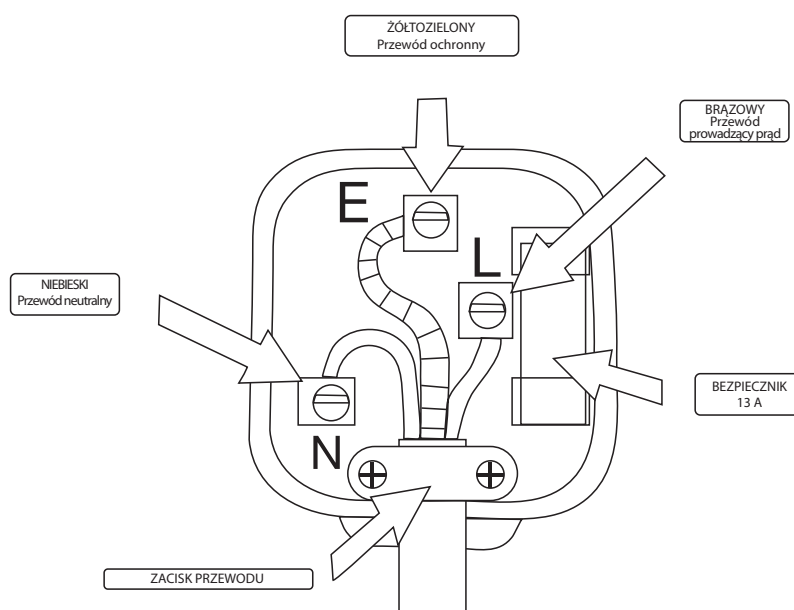
Ponieważ kolory kabli przewodu zasilającego tego urządzenia mogą być odmienne od kolorów

oznaczeń identyfikacyjnych zacisków wtyczek, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą: Niebieski kabel zawsze należy łączyć z zaciskiem oznaczonym literą N lub kolorem czarnym. Brązowy kabel zawsze należy łączyć z zaciskiem oznaczonym literą L lub kolorem czerwonym. Żółtozielony kabel zawsze należy łączyć z zaciskiem ochronnym oznaczonym literą E lub symbolem uziemienia.

UWAGA Nigdy nie należy łączyć przewodów prowadzących prąd lub przewodów neutralnych z zaciskami przewodów ochronnych wtyczek.

UWAGA: W razie potrzeby usunięcia wtyczki odlewanej należy dochować najwyższej staranności przy wyrzucaniu wtyczki i odciętego kabla, które należy zniszczyć, aby zapobiec włożeniu ich do gniazdka.

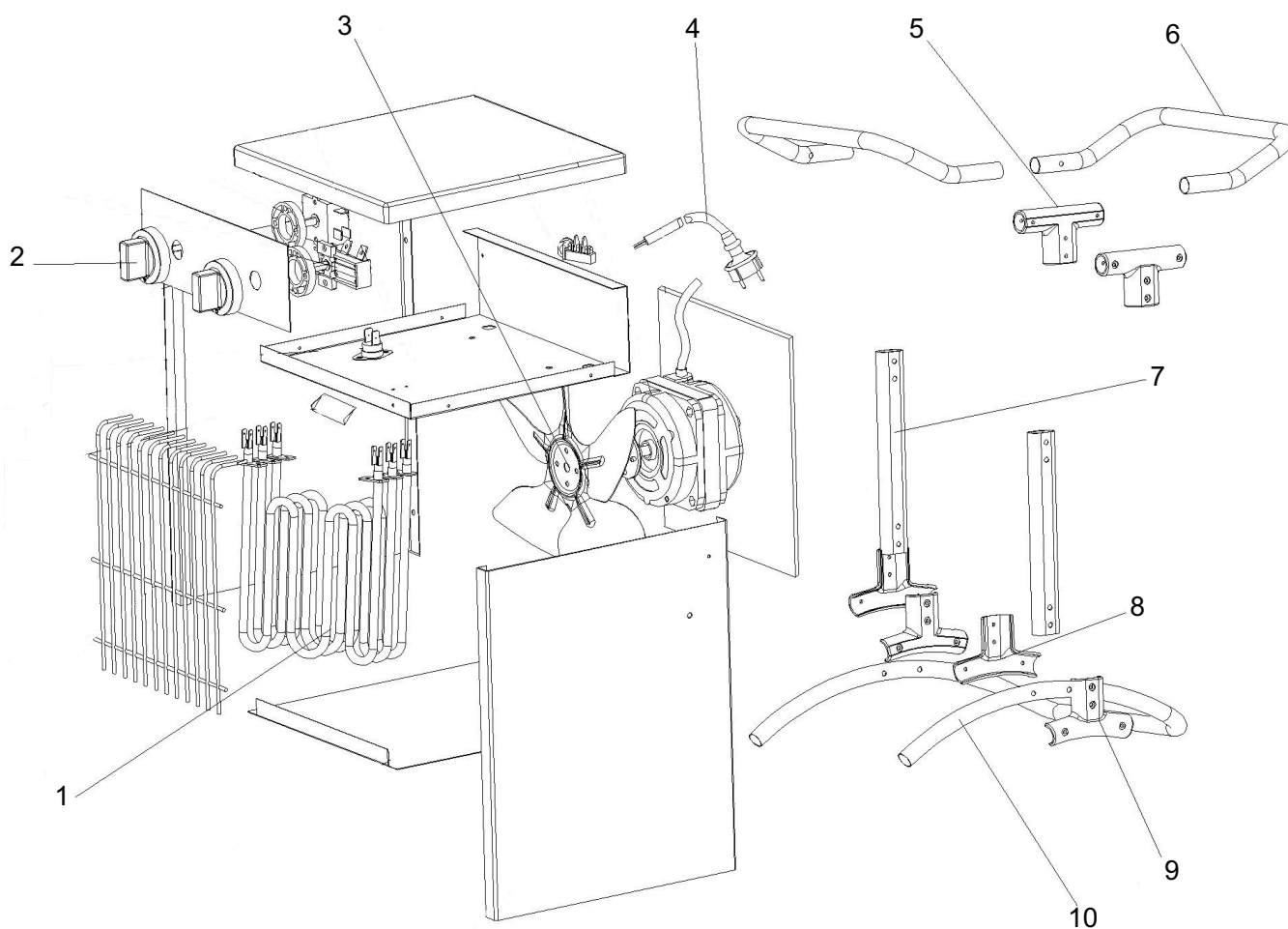
Wymiana wtyczki – schemat okablowania



Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wentylator pozostaje włączony po wyłączeniu ogrzewania.	1. Podczas pracy termowentylatora wentylator działa nieprzerwanie.	1. Termowentylator działa prawidłowo.
Wentylator działa z taką samą prędkością niezależnie od zmiany ustawień.	1. Prędkość wentylatora jest niezmienna. Ustawieniami zmienia się wyłącznie ilość emitowanego ciepła.	1. Termowentylator działa prawidłowo.
Grzałka nie żarzy się na czerwono.	1. Grzałka jest wykonana ze stali nierdzewnej i generuje ciepło, nie żarząc się na czerwono.	1. Termowentylator działa prawidłowo.
Ciepło ani przepływ powietrza nie są wyczuwalne.	1. Brak zasilania termowentylatora. 2. Osiągnięta została pożądana temperatura pomieszczenia. 3. Termowentylator nie ogrzewa obszaru znajdującego się przed nim – ciepło jest rozprowadzane w pomieszczeniu, ogrzewając całą kubaturę.	1. Sprawdzić podłączenie zasilania/podłączyć termowentylator do źródła zasilania. 2. Termostat wyłączy urządzenie po osiągnięciu pożądanego temperatury pomieszczenia. Termowentylator działa prawidłowo. 3. Termowentylator działa prawidłowo.

Rysunek złożeniowy



Wykaz części

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ TERMOWENTYLATORA PODŁĄCZONEGO DO ŹRÓDŁA
ZASILANIA BEZ NADZORU**

STANLEY®

NIE ZWRACAĆ URZĄDZENIA DO SKLEPU!

W przypadku problemu z nowym produktem firmy Stanley należy zadzwonić do Działu Pomocy Technicznej pod numer telefonu:

**Dedra Exim Sp. z o.o.
Ul. 3 Maja 8
05- 800 Pruszków
Tel +48 22 73 83 777
Fax. +48 22 73 83 779**

**Technicy są w pogotowiu, aby pomóc
Poniedziałek - piątek od godz 8 rano -5:30.**

Aby przyspieszyć procedurę, należy przygotować numer modelu oraz numer seryjny.

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

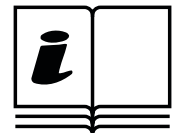
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



Aquecedor com ventilador elétrico



PT

**LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES
ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO.**

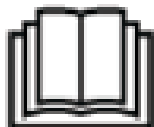
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, no caso de terem supervisão ou instrução relativamente à utilização do equipamento de forma segura e de compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças menores de três anos devem manter-se afastadas, salvo no caso de estarem em permanente supervisão. As crianças entre os três e os oito anos devem apenas ligar/desligar o equipamento no caso de ter sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e no caso de terem supervisão ou instrução relativamente à utilização do equipamento de forma segura e de compreenderem os perigos envolvidos. As crianças entre os três e os oito anos não devem ligar à tomada, regular e limpar o equipamento ou executar a sua manutenção.
- **CUIDADO:** algumas peças deste produto podem aquecer demasiado e provocar queimaduras. Deve dar-se especial atenção quando estão presentes crianças e pessoas vulneráveis.
- No caso de o cabo de alimentação estar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, fornecedor de serviços ou pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.
- O aquecedor não deverá estar localizado imediatamente debaixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- **CUIDADO:** de forma a evitar o perigo associado a reinicialização inadvertida do termóstato, este equipamento não deverá ser alimentado através de um dispositivo de ligação externo, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pela aplicação.
- Não utilize o equipamento para outros fins. Apenas para utilização doméstica no interior.
- Coloque o equipamento numa superfície plana, estável e resistente ao calor. A operação do produto numa outra posição poderá provocar situações de perigo.
- Poderá haver libertação de odor durante os minutos iniciais na primeira utilização. Esta situação é normal e irá desaparecer rapidamente.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o equipamento. Não existem peças no interior que requeiram manutenção.
- **CUIDADO** – ao utilizar uma extensão, certifique-se de que não excede a voltagem máxima da mesma.

**NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO
A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA**

PORTUGUÊS

PT

.....1-11



Leia o manual de instruções: sempre que surgir este símbolo num produto, isso significa que o manual de instruções deve ser lido.

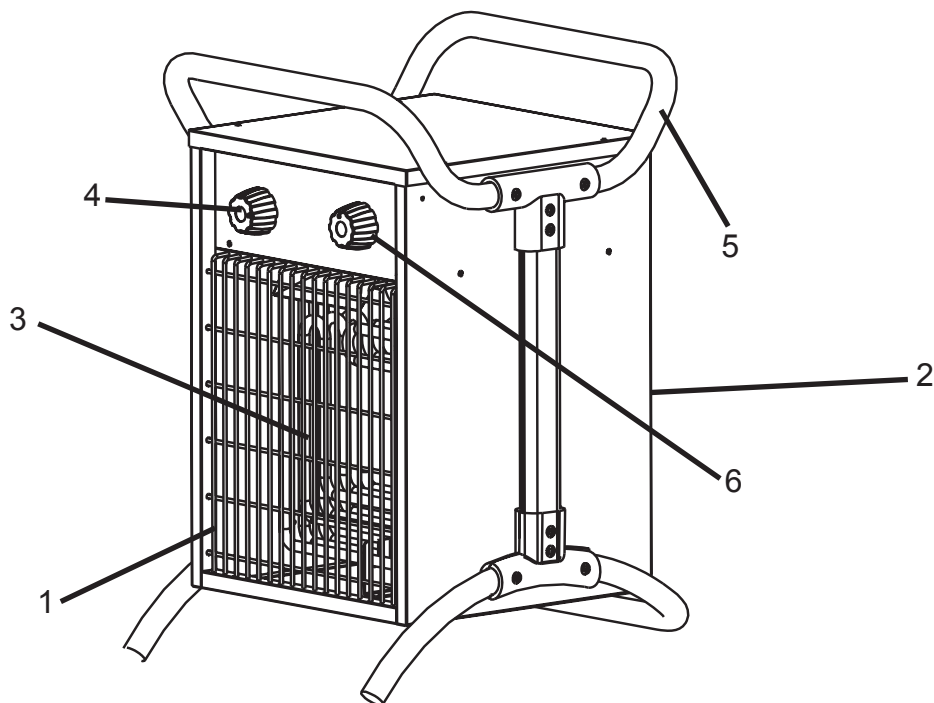
Não utilize o equipamento para outros fins. Apenas para utilização doméstica no interior.



AVISO: de forma a evitar sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

**NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO
A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA**

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E



PT












1. Proteção dianteira
2. Ventilador
3. Bobina de aquecimento
4. Seletor de função
5. Manípulo
6. Termóstato

NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

PT

ESPECIFICAÇÕES

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
POTÊNCIA NOMINAL DE ENERGIA (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
POTÊNCIA NOMINAL DE ENERGIA (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
FLUXO DE AR (m³/H)	186	540	476	530	708
ZONA DE AQUECIMENTO (m³)	20	30	33	50	90
VOLTAGEM/FREQUÊNCIA (Volts/Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
VOLTAGEM/FREQUÊNCIA (Volts/Hz) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50	—	—
DEFINIÇÕES DE AQUECIMENTO	3	2	2	2	2
PESO	4,8 kg	4,8 kg	6,5 kg	7,4 kg	7,4 kg
CLASSE DO EQUIPAMENTO	1	1	1	1	1
CLASSIFICAÇÃO DE PROTEÇÃO DE ENTRADA (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FUNÇÕES/DEFINIÇÕES					
A unidade está desligada	○	○	○	○	○
Ventilador em funcionamento – Sem aquecimento		✻	✻	✻	✻
Funcionamento do ventilador – Potência de Aquecimento	✻ 				
Ventilador em funcionamento – Aquecimento com metade da potência	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
Ventilador em funcionamento – Aquecimento com potência total	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
<p>NOTA: nos modelos ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E, o ventilador funciona de forma contínua enquanto o aquecedor está em funcionamento.</p> <p>NOTA: nos modelos ST-02-230-E / ST-02-240-E, o ventilador irá desligar-se quando a temperatura desejada da divisão é atingida. O ventilador não irá funcionar de forma contínua.</p>					

NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Informações sobre segurança:

IMPORTANTE: leia e compreenda todas as informações sobre segurança e as instruções neste manual antes de operar o aquecedor.

▲ PERIGO RISCO DE EXPLOSÃO! Não opere este aquecedor onde existam gases prejudiciais, explosivos ou inflamáveis, fumos ou substâncias perigosas.

▲ AVISO RISCO DE INCÊNDIO! Não opere este aquecedor próximo de materiais inflamáveis.

▲ AVISO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.

▲ AVISO PERIGO DE QUEIMADURA! Não toque na parte dianteira do aquecedor em funcionamento. Este aquecedor está quente enquanto em funcionamento.

▲ AVISO PERIGO DE FERIMENTO! NÃO MOVA O AQUECEDOR EM FUNCIONAMENTO.

▲ PRECAUÇÕES De forma a evitar perigos devido a reinicialização inadvertida do termóstato, este equipamento não deve ser alimentado através de um dispositivo de alimentação externo, tal como temporizador, ou ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pela aplicação.

As crianças devem estar sob supervisão para que não brinquem com o equipamento.

Utilize SEMPRE apenas energia elétrica (voltagem e frequência) especificada na placa do modelo do aquecedor.

Utilize SEMPRE uma extensão adequada a este equipamento.

Certifique-se SEMPRE de que todos os cabos estão protegidos contra curto-circuito e sobrecarga.

Mantenha SEMPRE o cabo de alimentação afastado da saída de ar quente.

Desligue SEMPRE o aquecedor da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.

NUNCA coloque o aquecedor em superfícies pequenas, irregulares ou instáveis que possam provocar a queda do aquecedor.

NUNCA ligue outros equipamentos à mesma tomada elétrica do aquecedor.

NUNCA opere o aquecedor com as proteções do aquecedor removidas.

NUNCA bloqueie a saída de ar quente enquanto o aquecedor estiver em funcionamento.

NUNCA cubra ou obstrua o aquecedor.

NUNCA utilize tubagens com o aquecedor.

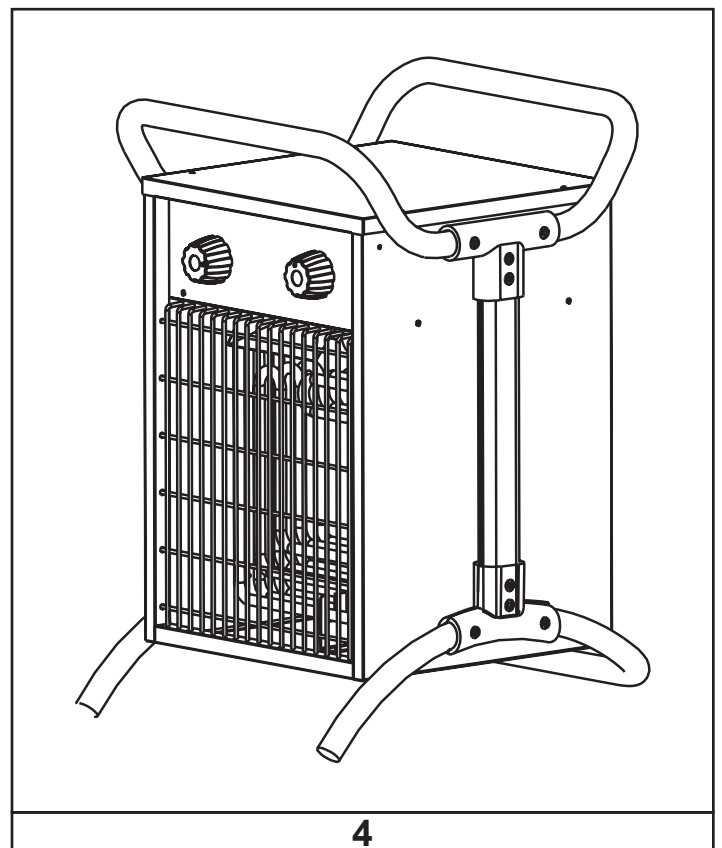
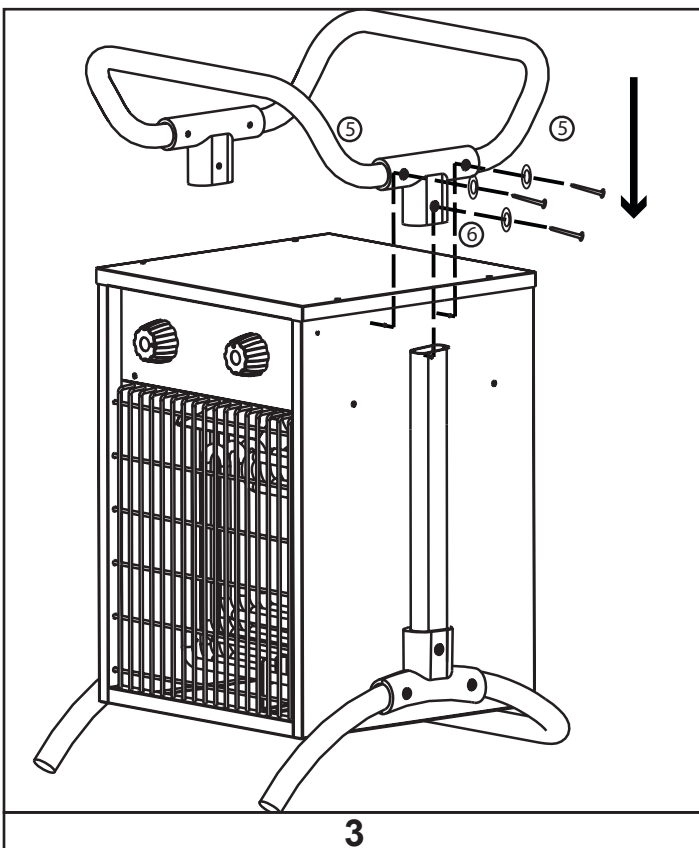
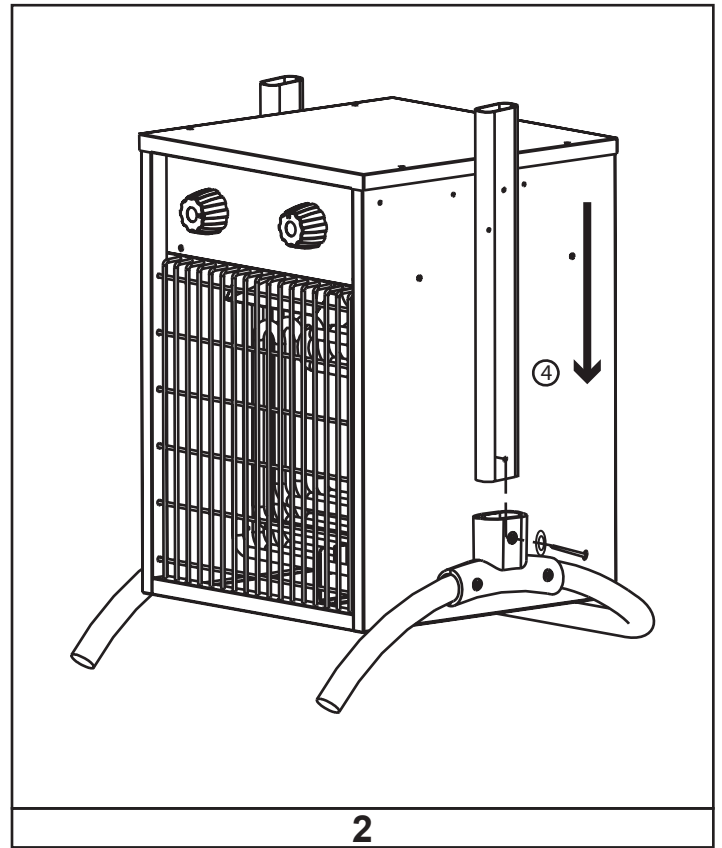
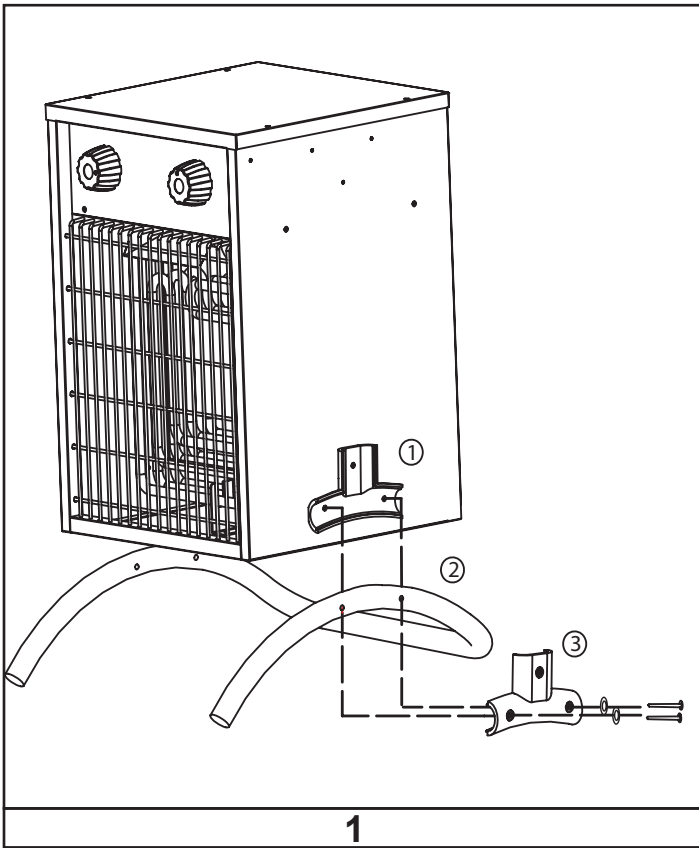
NUNCA puxe ou transporte o aquecedor pelo cabo de alimentação.

NUNCA utilize o aquecedor com um dispositivo de alimentação externo, tal como um temporizador.

Se o aquecedor estiver danificado, não o utilize. A manutenção do aquecedor deverá ser feita por uma pessoa qualificada ou fornecedor de serviços.

NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Montagem



NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Montagem (ver página 5)

1. Faça deslizar os suportes superiores do manípulo no manípulo dianteiro e alinhe os orifícios.
2. Faça deslizar o manípulo traseiro nos suportes superiores do manípulo e alinhe os orifícios.
3. Faça deslizar o suporte lateral no suporte superior e alinhe os orifícios.
4. Anexe os suportes superiores ao aquecedor utilizando três parafusos em cada parte lateral.
5. Coloque o aquecedor num só lado.
6. Alinhe o suporte inferior interior com os orifícios no aquecedor e o suporte lateral.
7. Anexe os orifícios alinhados na estrutura de fixação do aquecedor com o suporte inferior interior.
8. Alinhe os orifícios do suporte inferior exterior com o suporte inferior interior e anexe utilizando parafusos.
9. Coloque o aquecedor no lado oposto e repita os passos 6 a 8.

Operação

1. Posicione o aquecedor com ventilador, para que se mantenha na posição vertical, numa superfície firme e nivelada e a uma distância segura de ambientes húmidos e objetos inflamáveis.
2. Ligue o aquecedor com ventilador na fonte de alimentação adequada.
3. Defina o controlo do termóstato para a temperatura máxima.
4. O aquecedor com ventilador irá ligar quando o controlo de seletor de função está definido para uma das definições de potência.
5. Assim que a divisão atingir a temperatura desejada, rode o controlo do termóstato até que o elemento de aquecimento esteja desligado.

Controlo de Segurança Automático de Sobreaquecimento

- Este aquecedor está equipado com um termóstato interno de segurança e com um circuito de proteção contra sobreaquecimento. Quando uma possível temperatura de sobreaquecimento é atingida, o sistema irá desligar o aquecedor automaticamente.

Instruções do termóstato

- Inicialmente, defina o termóstato para “+” e deixe que o aquecedor funcione na potência máxima. Quando a temperatura da sala atingir o valor desejado, rode o termóstato para a esquerda até que esteja desligado.
- O termóstato será ligado e desligado automaticamente para controlar a temperatura da divisão de acordo com o valor pré-definido e para manter a temperatura da divisão.
- Ao utilizar o aquecedor pela primeira vez, deverá reparar numa ligeira emissão de fumo. Esta situação é normal e irá parar após um breve período de tempo. O elemento de aquecimento é feito de aço e foi revestido com uma camada de lubrificante de proteção durante a produção. O fumo é provocado pelo lubrificante remanescente à medida que aquece.

Limpeza e Manutenção

- Antes de limpar o equipamento, desligue-o da tomada e deixe que arrefeça.
- O invólucro suja-se facilmente. Limpe-o frequentemente com uma esponja suave. Para as peças muito sujas, limpe com uma esponja embebida em água a < 50 °C e um detergente suave, depois seque o invólucro do aquecedor com um pano limpo. Tenha cuidado para não deixar que a água entre no equipamento.
- Limpe o acoplador, seque-o e embale-o num saco de plástico.
- De forma a proteger o invólucro, não borrife água no aquecedor e nunca utilize um solvente como gasolina, acetato de isoamilo, tolueno, etc. para limpar o aquecedor.
- Quando armazenar o aquecedor, deixe que este arrefeça primeiro e mantenha-o seco. Cubra o aquecedor com um saco de plástico, coloque-o na embalagem e armazene-o num local seco e ventilado.

NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Substituição de tomada

▲ AVISO RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! DESLIGUE DA TOMADA ANTES DE EXECUTAR A MANUTENÇÃO.

NOTA: esta secção é aplicável apenas a aquecedores vendidos ou utilizados no Reino Unido.

Este equipamento é alimentado com uma tomada de três pinos BS1363 3 com um fusível. No caso de o fusível necessitar de substituição, deverá ser substituído por um fusível com a amperagem adequada. (Consulte a página 4 Especificações Técnicas) aprovadas para BS1362.

No caso de a tomada de alimentação ter de ser removida/substituída por algum motivo, tenha em conta:

IMPORTANTE: os cabos de alimentação são marcados com cores de acordo com o seguinte código:

Azul – Castanho neutro – Sob tensão
Verde/Amarelo – Terra

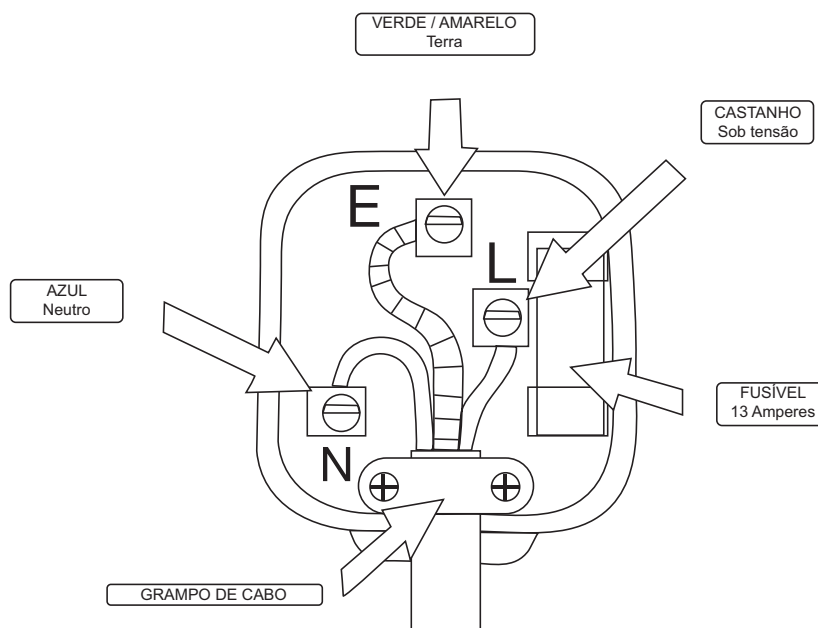
Sendo que as cores dos cabos na tomada de alimentação deste equipamento podem não corresponder às cores que identificam os terminais na sua tomada, proceda da seguinte forma:

O cabo azul deverá ser ligado ao terminal marcado com um N ou de cor preta. O cabo castanho deverá ser ligado ao terminal marcado com L ou de cor vermelha. O cabo verde/amarelo deverá ser ligado ao terminal de terra marcado com a letra E ou com o símbolo terra.

▲ AVISO Nunca ligue cabos sob tensão ou neutros ao terminal de terra da tomada.

NOTA: se estiver instalada uma tomada moldada e no caso de necessidade de remoção, tenha muito cuidado ao eliminar a tomada e o cabo danificado, sendo que estes devem ser destruídos para evitar que fiquem anexados a uma tomada.

Diagrama de Substituição de Tomadas



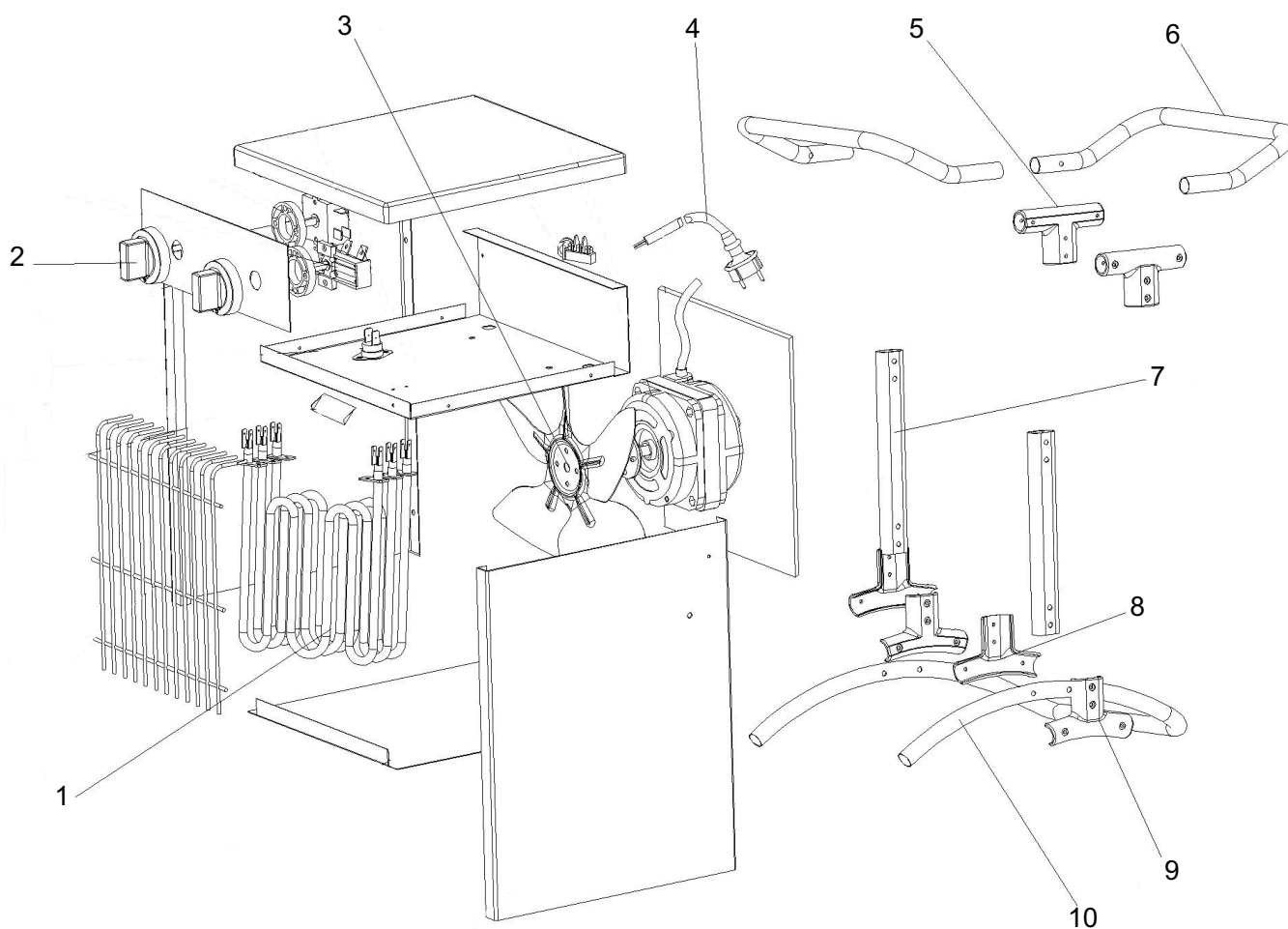
**NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO
A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA**

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O ventilador fica ligado quando o aquecedor desliga.	1. O ventilador funciona de forma contínua enquanto o aquecedor está em funcionamento.	1. O aquecedor funciona corretamente.
A velocidade do ventilador é igual, mesmo alterando as definições.	1. A velocidade do ventilador é constante. A configuração altera apenas a quantidade de saída de calor.	1. O aquecedor funciona corretamente.
O elemento de aquecimento não fica da cor vermelha.	1. O elemento de aquecimento é feito de aço inoxidável e não ficará da cor vermelha para produzir calor.	1. O aquecedor funciona corretamente.
Não tente sentir o calor ou fluxo de ar.	1. Aquecedor sem fonte de alimentação. 2. Temperatura desejada da divisão atingida. 3. O aquecedor não aquece a zona em frente ao aquecedor, irá dispersar o calor pela divisão para aquecer todo o espaço.	1. Verifique as ligações elétricas/ligue o aquecedor à fonte de alimentação. 2. O termóstato irá desligar assim que a temperatura desejada da divisão for atingida. O aquecedor funciona corretamente. 3. O aquecedor funciona corretamente.

NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Vista completa



Lista de peças

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**NUNCA DEIXE O AQUECEDOR SEM VIGILÂNCIA ENQUANTO ESTE ESTIVER LIGADO
A UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA**

STANLEY®

NÃO DEVOLVA A UNIDADE NUMA LOJA!

Se tiver problemas com o seu produto Stanley novo,
entre em contacto com o nosso Apoio Técnico através de:

Tel : 93 718 90 91

Los técnicos están a su disposición en el siguiente horario:

De lunes a viernes: de 9.30 a 13.30 horas y de 15.30 a 17.00 horas

Para acelerar o seu contacto, tenha consigo o número de modelo e número de série.

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

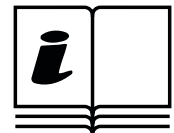
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



Aerotermă electrică



RO

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI
ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL**

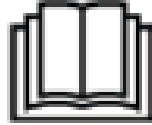
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii de cel puțin 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie făcute de către copii fără supraveghere.
- Copiilor sub 3 ani li se interzice accesul, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu pot porni / opri aparatul decât dacă acesta a fost plasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze la rețeaua electrică, să ajusteze și să curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere tipice utilizatorului.
- **ATENȚIE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Se vor lua măsuri de precauție sporite în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- În cazul în care este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, un agent de service al acestuia sau de alte persoane cu calificare similară, în vederea evitării oricărui pericol.
- Aeroterma nu trebuie să fie așezată imediat sub o priză.
- Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita riscul legat de resetarea accidentală a decupajului termic, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către rețea.
- Nu folosiți aparatul pentru altceva decât a fost conceput. Exclusiv pentru folosire privată în interior.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, rezistentă la căldură. Utilizarea produsului în orice altă poziție ar putea duce la o situație periculoasă.
- Pot exista urme de miros în timpul primelor câteva minute de utilizare inițială. Acest lucru este normal și va dispărea rapid.
- Nu încercați să reparați, demontați sau modificați aparatul. În interior nu există piese ce pot fi reparate de utilizator.
- **PRECAUȚIE** - dacă se folosește un prelungitor, vă rugăm să vă asigurați că nu se depășește puterea/sarcina maximă a prelungitorului.

**NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE
ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE**

ROMÂNĂ

RO

.....1-11



**Citiți manualul de utilizare: când acest simbol apare pe un produs, aceasta înseamnă
că trebuie citit manualul de utilizare.**

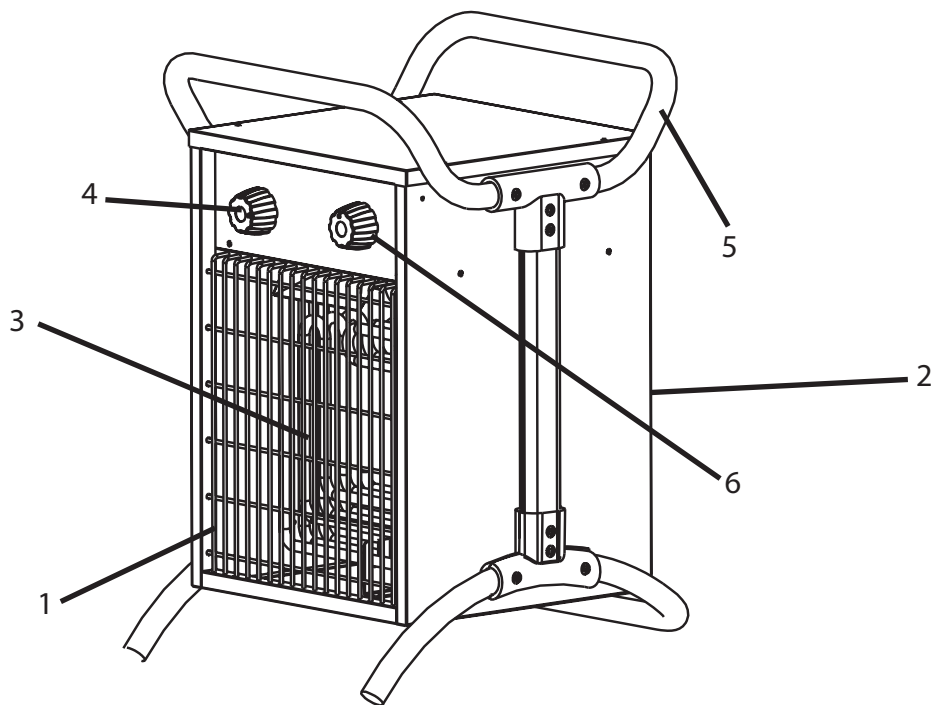
**Nu folosiți aparatul pentru altceva decât a fost conceput. Exclusiv pentru folosire
privată în interior.**



AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aeroterma.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E



- RO**
1. Apărătoarea din față
 2. Ventilator
 3. Bobina pentru încălzire
 4. Selectorul de funcții
 5. Mâner
 6. Termostat

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

RO

SPECIFICAȚII

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
ALIMENTARE NOMINALĂ (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
ALIMENTARE NOMINALĂ (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
DEBITUL DE AER (m ³ /H)	186	540	476	530	708
ZONA DE ÎNCĂLZIRE (m ³)	20	30	33	50	90
TENSIUNE/FRECVENȚĂ NOMINALĂ (Volți / Hz) (ST-230-E)	230 ~ 50	230 ~ 50	230 ~ 50	400 ~ 50	400 ~ 50
TENSIUNE/FRECVENȚĂ NOMINALĂ (Volți / Hz) (ST-240-E)	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50		
SETĂRI DE CĂLDURĂ	3	2	2	2	2
GREUTATE	4,8 kg	4,8 kg	6,5 kg	7,4 kg	7,4 kg
CLASA APARATULUI	1	1	1	1	1
TIPUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA INFILTRĂRII (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
FUNCȚII / SETĂRI					
Aparatul este oprit	○	○	○	○	○
Ventilatorul funcționează - nicio încălzire		✻	✻	✻	✻
Ventilatorul funcționează - un sfert din puterea de încălzire	✻ <input type="checkbox"/>				
Ventilatorul funcționează - puterea de încălzire la jumătate	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>	✻ <input type="checkbox"/>
Ventilatorul funcționează - putere maximă de încălzire	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>	✻ <input checked="" type="checkbox"/>
NOTĂ: ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E, ventilatorul va funcționa în mod continuu în timp ce sistemul de încălzire este pornit.					
NOTĂ: ST-02-230-E / ST-02-240-E, ventilatorul se va închide când temperatura dorită este atinsă. Ventilatorul nu va funcționa continuu.					

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

Informații privind siguranța

IMPORTANT: Citiți și înțelegeți toate informațiile privind siguranța și instrucțiunile din acest manual înainte de a folosi aeroterma.

▲ PERICOL RISC DE EXPLOZIE! Nu folosiți această aerotermă acolo unde sunt prezente gaze nocive, explozive sau inflamabile, vapori sau substanțe periculoase.

▲ AVERTISMENT RISC DE INCENDIU! Nu folosiți această aerotermă lângă materiale combustibile.

▲ AVERTISMENT RISC DE ȘOC ELECTRIC! Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.

▲ AVERTISMENT PERICOL DE ARSURI! Nu atingeți partea frontală a aerotermei în timp ce aceasta funcționează. Această aerotermă este fierbinte când este pornită.

▲ AVERTISMENT RISC DE RĂNIRE! NU MUTAȚI AEROTERMA ÎN TIMP CE ACEASTA FUNCȚIONEAZĂ.

▲ ATENȚIE Pentru a evita riscul legat de resetarea accidentală a decupajului termic, acest aparat nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un comutator temporizat, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către rețea.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Utilizați ÎNTOTDEAUNA numai energia electrică (tensiune și frecvență) specificată pe placa de model a aerotermei.

Utilizați ÎNTOTDEAUNA un prelungitor cu parametri corespunzători pentru acest aparat.

Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că există protecție a cablurilor la scurtcircuit și suprasarcină.

Păstrați ÎNTOTDEAUNA cablul de alimentare departe de zona de ieșire a aerului cald.

ÎNTOTDEAUNA deconectați aeroterma de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz.

Nu amplasați NICIODATĂ aeroterma pe o suprafață mică, denivelată sau instabilă, care ar putea face ca aeroterma să cadă.

Nu conectați NICIODATĂ alte aparate la aceeași priză electrică ca aeroterma.

Nu folosiți NICIODATĂ aeroterma fără apărătoarele acesteia.

Nu blocați NICIODATĂ ieșirea de aer cald când aeroterma este pornită.

NICIODATĂ nu acoperiți și nu obstrucționați aeroterma.

Nu folosiți niciodată conducte de aer cu aeroterma.

Niciodată nu trageți și nu transportați aeroterma de cablul de alimentare.

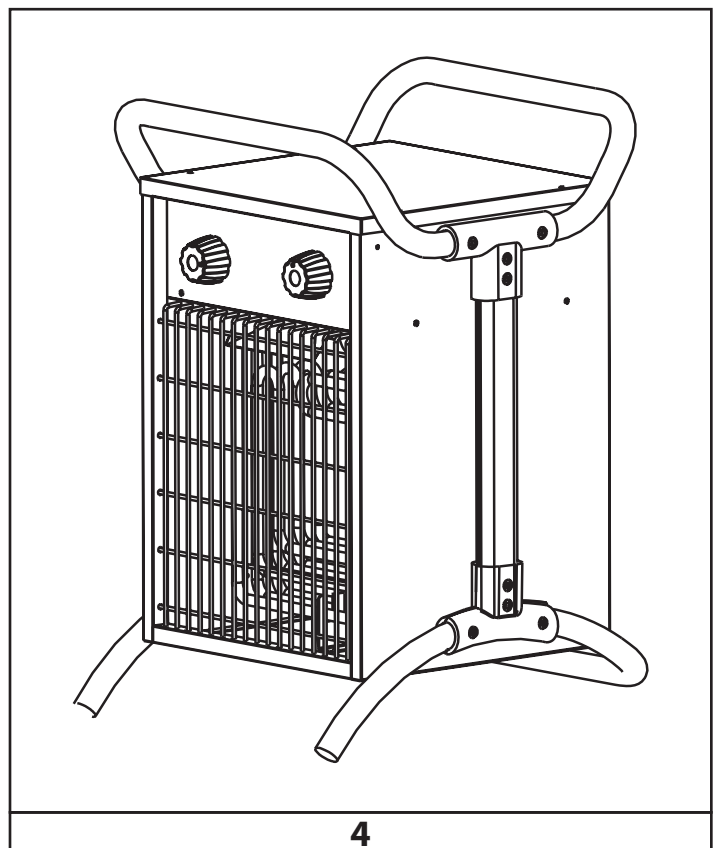
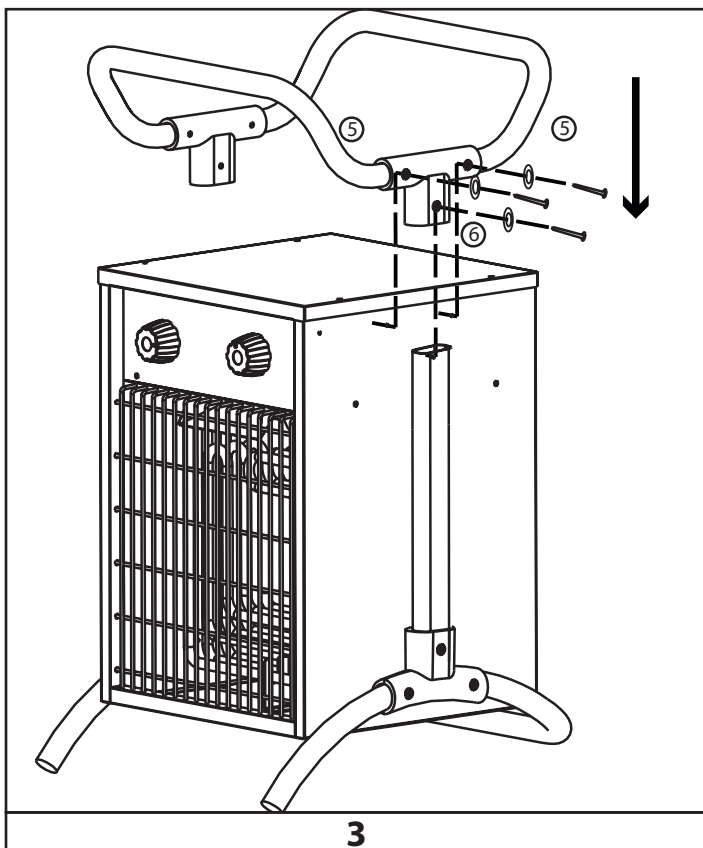
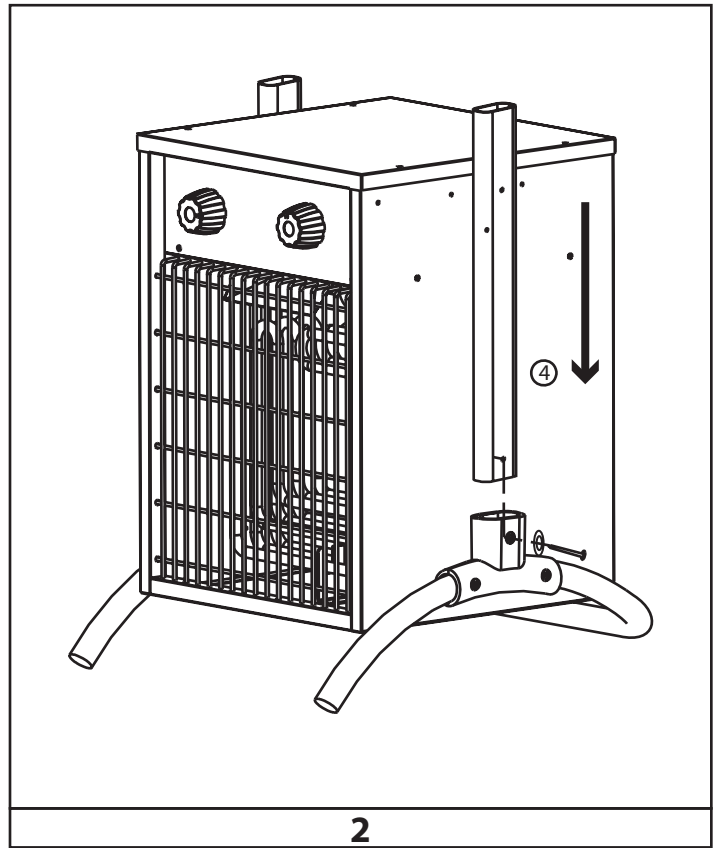
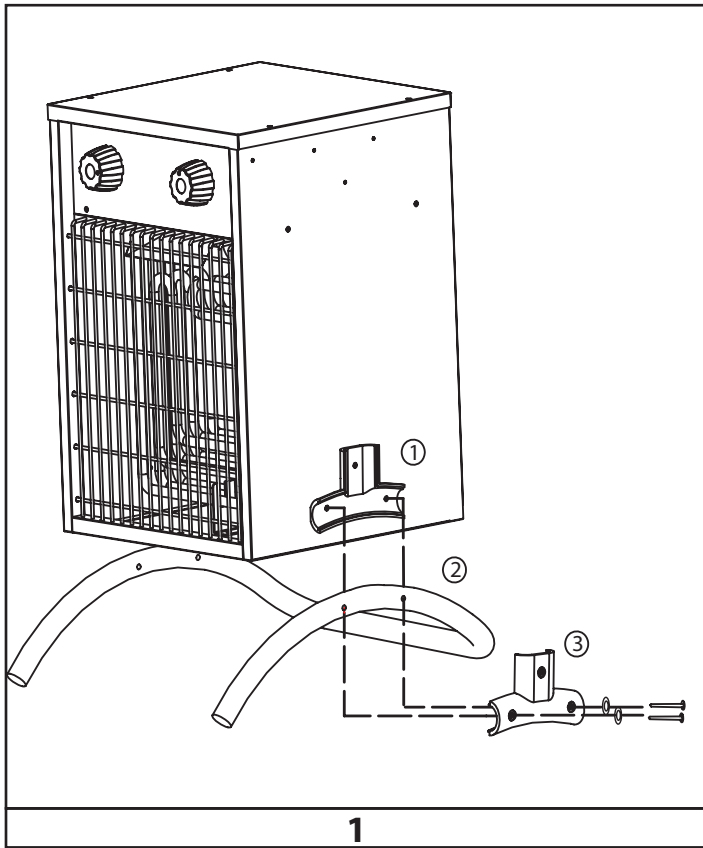
Nu folosiți niciodată aeroterma cu un dispozitiv de comutare extern: cum ar fi un comutator temporizat.

Dacă aeroterma este deteriorată, nu o folosiți. Aeroterma trebuie să fie reparată de o persoană calificată sau de un reprezentant service.

STANLEY **STANLEY** STANLEY, logo-ul STANLEY, dreptunghiul crestă și designul de ambalaj diagonal galben și negru sunt toate mărci ale Stanley Black & Decker, Inc. sau ale unui afiliat al acesteia.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

Asamblare



Asamblarea (Vezi pagina 5)

1. Glisați suportii superiori ai mânerului pe mânerul frontal și aliniați orificiile.
2. Glisați mânerul din spate în suportii superiori ai mânerului și aliniați orificiile.
3. Glisați piciorul lateral în suportii superiori și aliniați orificiile.
4. Atașați suportii superiori la aerotermă folosind câte 3 șuruburi pe fiecare latură.
5. Așezați aeroterma pe-o parte.
6. Aliniați suportul interior de jos cu orificiile din aerotermă și din suportul lateral.
7. Aliniați orificiile din cadrul cu picioare al aerotermei cu suportul interior de jos.
8. Aliniați găurile inferioare ale suportului exterior cu suportul interior inferior și atașați prin șuruburi.
9. Întoarceți aeroterma pe cealaltă latură și repetați pașii 6-8.

Funcționare

1. Poziționați aeroterma astfel încât să stea în poziție verticală pe o suprafață fermă, orizontală și la o distanță de siguranță de medii umede și obiecte inflamabile.
2. Conectați aeroterma la o sursă de alimentare electrică adecvată.
3. Setează discul selector al termostatului la temperatura maximă.
4. Aeroterma va porni când discul selectorului de funcții este setat la una dintre setările de alimentare.
5. Odată ce încăperea ajunge la temperatura dorită, răsuciți discul selector al termostatului înapoi până când elementul de încălzire se stinge.

Control de siguranță automat pentru supraîncălzire

- Această aerotermă este echipată cu un termostat intern de siguranță, care limitează căldura, și cu un circuit de protecție împotriva supraîncălzirii. Atunci când se atinge o temperatură ce poate corespunde supraîncălzirii, sistemul va opri automat aeroterma.

Instrucțiuni pentru termostat

- La început, setați termostatul la "+" și lăsați aeroterma să funcționeze la puterea maximă. Când temperatura camerei atinge valoarea necesară, întoarceți termostatul spre stânga, până când acesta se oprește.
- Termostatul va comuta apoi în mod automat pe pornit și pe oprit, pentru a controla temperatura camerei în funcție de valoarea prestabilită și va menține temperatura constantă.
- Atunci când se utilizează sistemul de încălzire pentru prima oară, este posibil să observați o ușoară emisie de fum. Acest lucru este destul de normal și se oprește după un timp scurt. Elementul de încălzire este realizat din oțel și a fost acoperit cu un strat de ulei de protecție în timpul producției. Fumul este cauzat de resturile de ulei care se încălzesc.

Curățarea și întreținerea

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
- Carcasa se murdărește ușor. Ștergeți-o des cu un burete moale. Ștergeți piesele foarte murdare cu un burete înmuiat în apă la < 50° C și detergent ușor, apoi uscați carcasa aerotermei cu o cârpă curată. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul aparatului.
- Curățați dispozitivul de cuplare, uscați-l și ambalați-l într-o pungă de plastic.
- Pentru a proteja carcasa, nu stropiți aeroterma cu apă și nu folosiți niciodată un solvent cum ar fi benzina, isoamil acetat, toluen, etc. pentru a o curăța.
- Atunci când depozitați aeroterma, lăsați-o mai întâi să se răcească și mențineți-o uscată. Apoi acoperiți-o cu o pungă de plastic, puneți-o în cutia de ambalaj și depozitați-o într-un loc uscat, aerisit.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

Înlocuire ștecăr

⚠ AVERTISMENT RISC DE ȘOC ELECTRIC! DECONECTAȚI DE LA ALIMENTARE ÎNAINTE DE OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Notă: Această secțiune se aplică doar pentru aerotermele vândute sau folosite în Marea Britanie.

Acest aparat este livrat cu un ștecăr cu trei picioare BS1363, prevăzut cu o siguranță. Dacă siguranța trebuie înlocuită, noua siguranță trebuie să aibă amperajul nominal corespunzător. (a se vedea pagina 4 Specificații tehnice) și aprobată pentru BS1362.

În cazul în care ștecărul cablului de alimentare trebuie să fie eliminat / înlocuit pentru orice motiv, vă rugăm să rețineți:

IMPORTANT: Firele din cablul de alimentare sunt colorate în conformitate cu următorul cod:

Albastru – neutru
Maro – activ
Verde/galben – Împământare

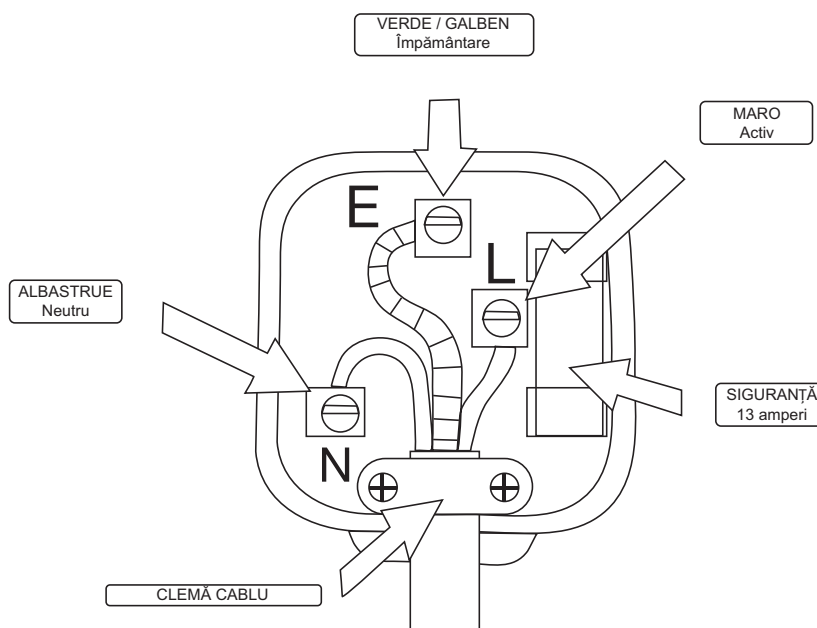
Deoarece culorile firelor din cablul de alimentare al acestui aparat se poate să nu corespundă cu marcasele colorate ce identifică terminalele în ștecărul dumneavoastră, se procedează după cum urmează:

Firul albastru trebuie conectat la terminalul marcat cu un N sau de culoare neagră. Firul maro trebuie conectat la terminalul marcat cu un L sau de culoare roșie. Firul verde / galben trebuie să fie conectat la terminalul de împământare, care este marcat cu un E sau cu simbolul de pământ.

⚠ AVERTISMENT Nu conectați niciodată firele active sau neutre la terminalul de împământare al ștecărului.

Notă: În cazul în care ștecărul care trebuie scos este turnat, eliminați cu grijă ștecărul și cablul tăiat, ele trebuie distruse pentru a împiedica introducerea lor într-o priză.

Schema electrică de înlocuire a ștecărului



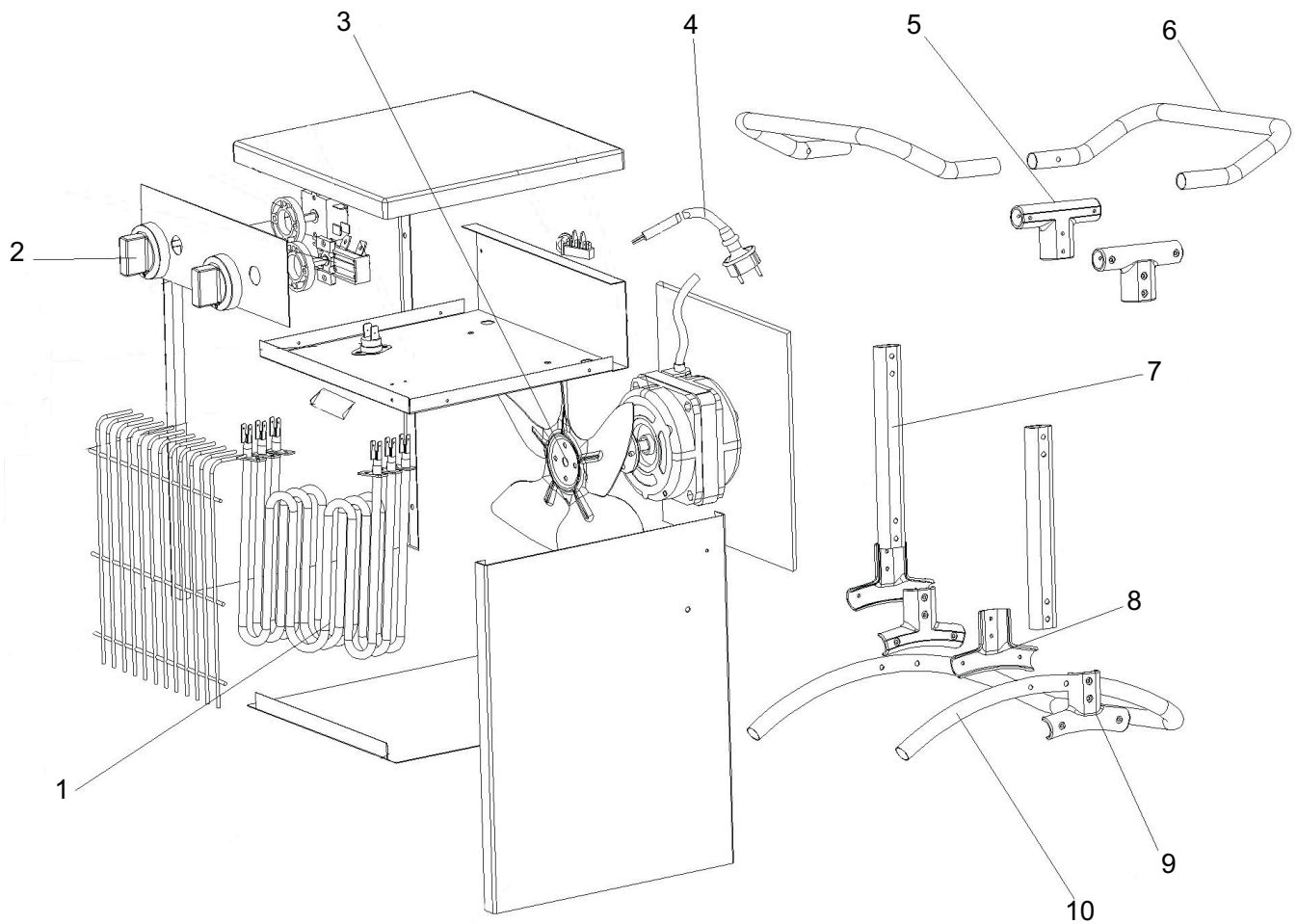
NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Ventilatorul rămâne pornit când căldura se oprește.	1. Ventilatorul funcționează în mod continuu în timp ce sistemul de încălzire funcționează.	1. Aeroterma funcționează corect.
Viteza ventilatorului rămâne aceeași atunci când se schimbă setările.	1. Viteza ventilatorului rămâne constantă. Setarea schimbă doar cantitatea de căldură produsă.	1. Aeroterma funcționează corect.
Elementul de încălzire nu ajunge la incandescență.	1. Elementul de încălzire este fabricat din oțel inoxidabil și nu ajunge la incandescență, pentru a produce căldură.	1. Aeroterma funcționează corect.
Nu se simte căldură sau curent de aer.	1. Aeroterma nu este alimentată. 2. Încăperea a ajuns la temperatura dorită. 3. Aeroterma nu încălzește zona din fața ei, ci dispersează căldura în întreaga încăpere, pentru a încălzi întregul spațiu.	1. Verificați conectarea la priză / conectați aeroterma la sursa de alimentare. 2. Termostatul se va închide odată ce se ajunge la temperatura dorită a camerei. Aeroterma funcționează corect. 3. Aeroterma funcționează corect.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE

Schemă detaliată



Lista de piese

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**NU LĂSAȚI NICIODATĂ AEROTERMA NESUPRAVEGHEATĂ ÎN TIMP CE ESTE
ALIMENTATĂ CU ELECTRICITATE**

STANLEY®

NU RETURNAȚI APARATUL CĂTRE MAGAZIN!

Dacă aveți probleme cu noul produs Stanley,
Vă rugăm să contactați serviciul nostru de suport tehnic la:

+0040 21 3191313 fax: 0040 21 3191314 e: service@edelweissgrup.ro
EDELWEISS GRUP: str Vasile Milea nr 2F sec 6 061344 Bucuresti Romania

Pentru a accelera apelul dumneavoastră, vă rugăm să aveți pregătite numărul de model și
numărul de serie.

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

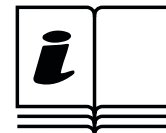
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



Электрический тепловентилятор



RUS

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРИБОРА.**

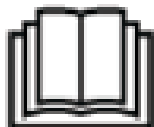
- Использование данного прибора детьми в возрасте 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и знаниями допускается только при обеспечении присмотра за ними или после того, как им были разъяснены правила его безопасной эксплуатации и существующие опасности. Нельзя разрешать детям играть с прибором. Операции по чистке прибора и уходу за ним не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Детей младше 3 лет не следует подпускать к прибору; в противном случае за ними необходим постоянный присмотр. Включение или выключение прибора детьми в возрасте 3-8 лет допускается только в том случае, когда данный прибор помещен или установлен в его нормальном рабочем положении и только при обеспечении присмотра за ними или после того, как им были разъяснены правила его безопасной эксплуатации и существующие опасности. Подключение данного прибора к сети, регулировка, чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми в возрасте 3-8 лет.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** некоторые части этого прибора могут сильно нагреваться и привести к ожогам. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы дети и другие уязвимые лица не подходили близко к прибору.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его уполномоченным представителем или квалифицированными специалистами, чтобы избежать опасных ситуаций.
- Обогреватель не следует ставить непосредственно под штепсельной розеткой.
- Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности из-за случайного сброса температурного предохранителя не включайте обогреватель при помощи внешнего переключающего устройства, например таймера, и не подключайте к сети с постоянными включениями и выключениями прибора.
- Не используйте данный прибор не по назначению. Только для домашнего использования в помещении.
- Поместите прибор на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Эксплуатации прибора в любом другом месте может представлять опасность.
- В течение первых нескольких минут при первом использовании может быть незначительный запах. Это нормально, запах быстро исчезнет.
- Не пытайтесь отремонтировать, разобрать или модифицировать данный прибор. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — при использовании удлинителя убедитесь, что при этом не превышаетась максимальная рабочая мощность/нагрузка на удлинитель.

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

НА РУССКОМ
ЯЗЫКЕ

RUS

1-11



Прочитайте инструкцию по эксплуатации: если продукт отмечен этим символом, то это означает, что необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

**Не используйте данный прибор не по назначению.
Только для домашнего использования в помещении.**



ВНИМАНИЕ: во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.

**Срок службы при условии соблюдения требований.
инструкции - 2000 часов.**

Гарантия: 2 года.

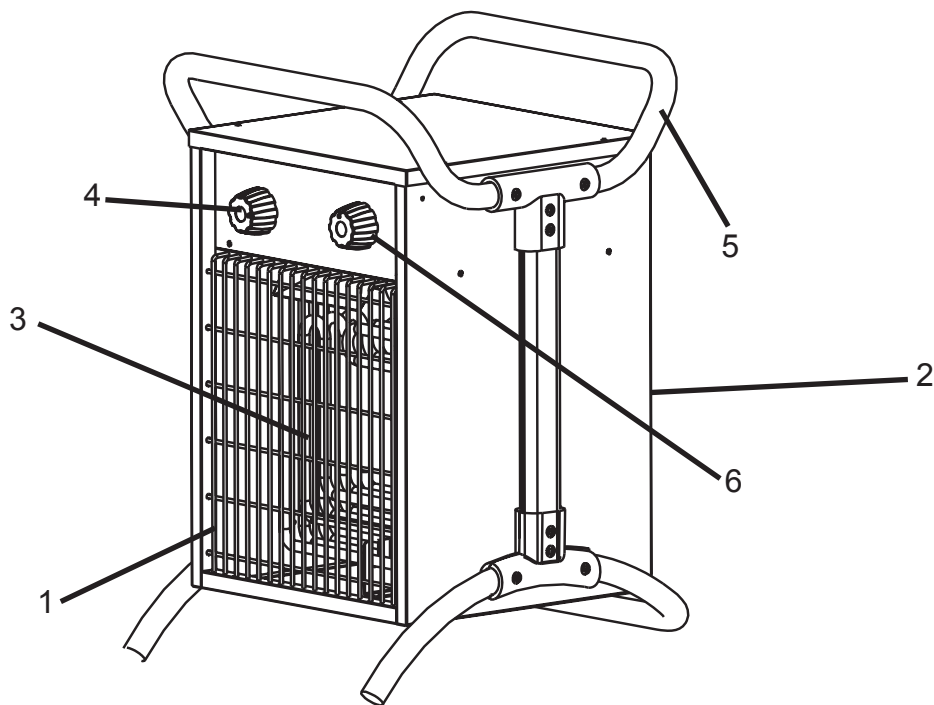
**.Производитель \ продавец товара не несет ответственности за
причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации**



**ЕАС - Соответствует всем требуемым Техническим регламентам
Таможенного союза ЕврАзЭС.**

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E














- RUS**
1. Передняя защитная панель
 2. Вентилятор
 3. Нагревательная спираль
 4. Переключатель режимов
 5. Ручка
 6. Термостат

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

RUS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики могут быть изменены без предупреждения

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
НОМИНАЛЬНАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (кВт)	2,0	3,0	3,3	5,0	9,0
НОМИНАЛЬНАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (БТЕ)	6820	10 250	11 250	17 060	30 710
ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК (м³/ч)	186	540	476	530	708
ОТАПЛИВАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ (м²)	20	30	33	50	90
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ/ ЧАСТОТА (вольт/Гц) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ/ ЧАСТОТА (вольт/Гц) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50	—	—
РЕЖИМЫ ОБОГРЕВА	3	2	2	2	2
ВЕС	4,8 кг	4,8 кг	6,5 кг	7,4 кг	7,4 кг
КЛАСС ПРИБОРА	1	1	1	1	1
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ВНЕШНИХ ВОЗДЕЙСТВИЙ (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ФУНКЦИИ/НАСТРОЙКИ					
Прибор выключен	○	○	○	○	○
Вентилятор работает — без отопления		✻	✻	✻	✻
Вентилятор работает — отопление включено на четверть мощности	✻ 				
Вентилятор работает — отопление включено на половину мощности	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
Вентилятор работает — отопление включено на полную мощность	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 	✻ 
ПРИМЕЧАНИЕ: ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E вентилятор будет работать непрерывно, пока работает обогреватель.					
ПРИМЕЧАНИЕ: ST-02-230-E / ST-02-240-E, вентилятор выключится при достижении необходимой температуры. Вентилятор не будет работать непрерывно.					

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Информация по технике безопасности

ВАЖНО: перед использованием обогревателя следует прочесть информацию по технике безопасности и инструкции, изложенные в данном руководстве.

▲ ОПАСНО ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА! Не используйте данный обогреватель в местах, где содержатся вредные, взрывоопасные или легковоспламеняющиеся газы, пары или опасные вещества.

▲ ВНИМАНИЕ РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА! Не включайте данный обогреватель вблизи горючих материалов.

▲ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Не используйте данный обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

▲ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ! Не прикасайтесь к передней панели обогревателя во время работы прибора. Данный обогреватель нагревается во время работы.

▲ ВНИМАНИЕ РИСК ТРАВМЫ! НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ ЕГО РАБОТЫ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание опасности из-за случайного сброса температурного предохранителя не включайте обогреватель при помощи внешнего переключающего устройства, например таймера, и не подключайте к сети с постоянными включениями и выключениями прибора.

Не разрешайте детям играть с прибором.

ВСЕГДА используйте электрическую сеть с напряжением и частотой, указанными на табличке с информацией о модели обогревателя.

ВСЕГДА используйте удлинитель, правильным образом подобранный для этого прибора.

ВСЕГДА следите за тем, чтобы все провода были защищены от короткого замыкания и перегрузки.

ВСЕГДА следите за тем, чтобы шнур питания находился в стороне от выхода горячего воздуха.

ВСЕГДА отключайте обогреватель от источника питания, когда он не используется.

НИКОГДА не ставьте обогреватель на маленькую, неровную или нестабильную поверхность, что может привести к падению обогревателя.

НИКОГДА не подключайте другие приборы к той же электрической розетке, что и данный тепловентилятор.

НИКОГДА не включайте тепловентилятор, если убрана защитная решетка.

НИКОГДА не закрывайте воздухоотводное отверстие для горячего воздуха во время работы тепловентилятора.

НИКОГДА не накрывайте и не закрывайте тепловентилятор.

НИКОГДА не используйте систему воздухопроводов вместе с тепловентилятором.

НИКОГДА не тяните и не переносите тепловентилятор за сетевой шнур.

НИКОГДА не используйте тепловентилятор с внешним устройством переключения: например, с таймером.

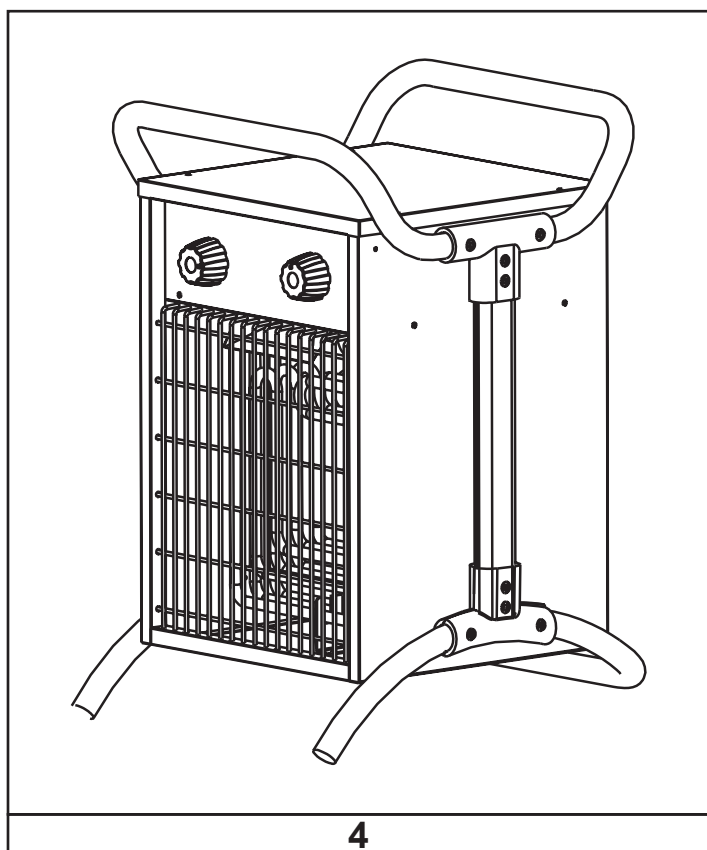
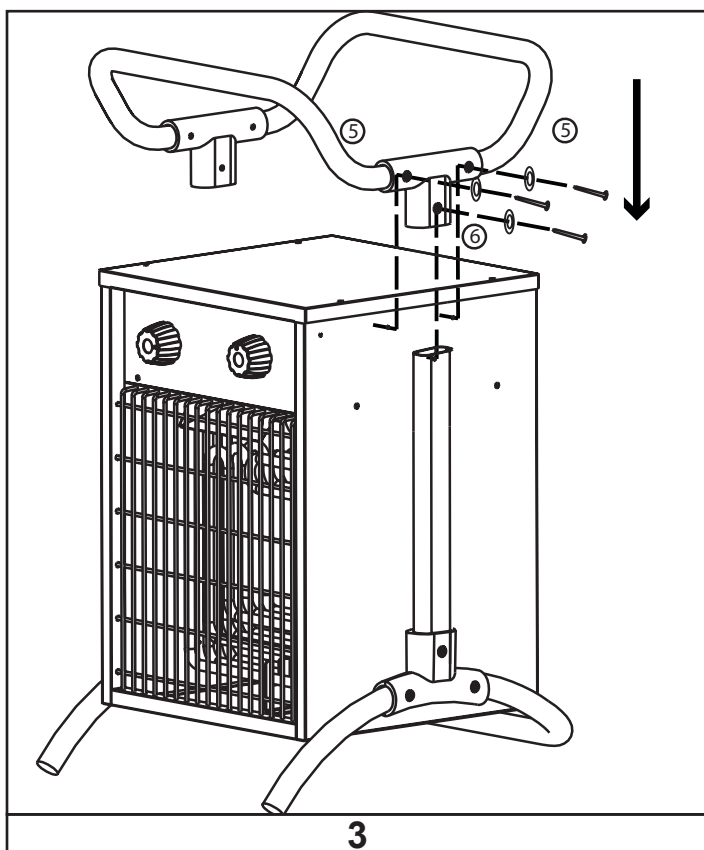
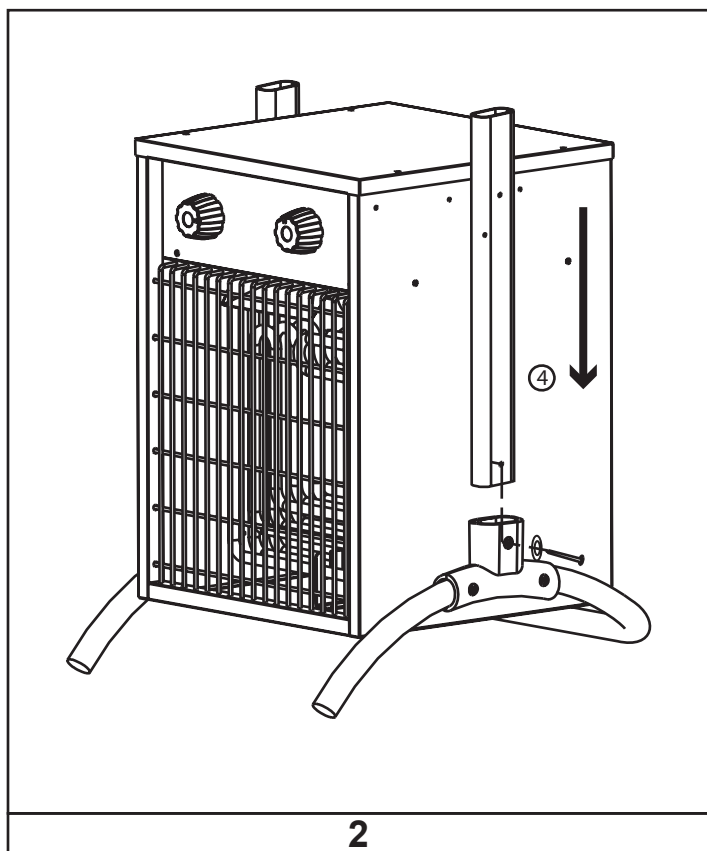
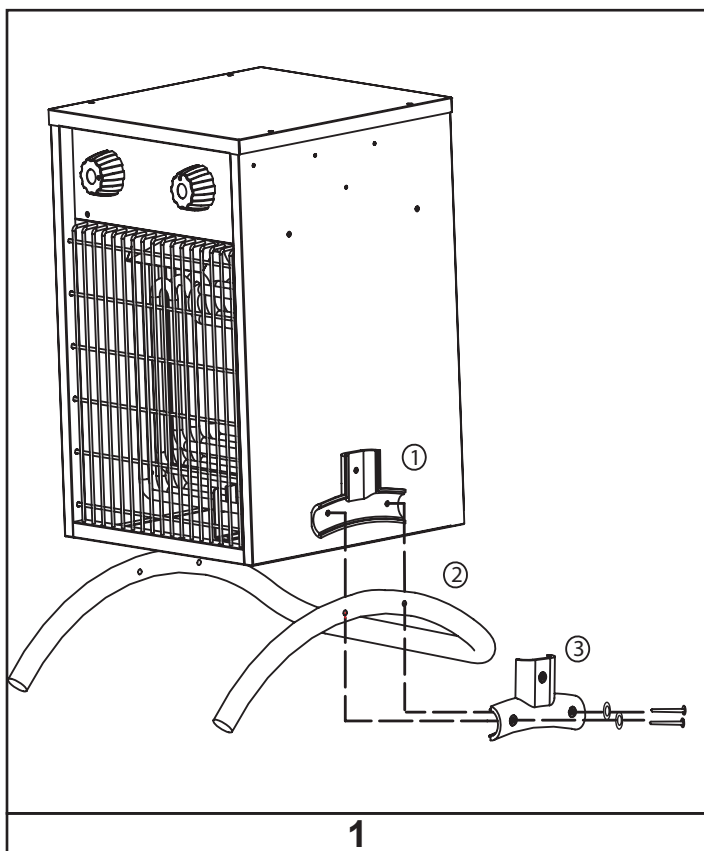
Не используйте тепловентилятор, если он поврежден. Техническое обслуживание тепловентилятора должно проводиться квалифицированным специалистом или уполномоченным представителем.

STANLEY **STANLEY**

STANLEY, логотип STANLEY, прямоугольник со скошенными краями и дизайн упаковки с диагональными желто-черными полосами являются торговыми марками компании Stanley Black & Decker, Inc. или ее дочерней компании.

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

Сборка



НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Сборка (см. стр. 5)

1. Сдвиньте кронштейны верхней ручки к передней ручке и совместите отверстия.
2. Сместите заднюю ручку в кронштейны верхней ручки и совместите отверстия.
3. Сместите боковое основание в верхний кронштейн и совместите отверстия.
4. Прикрепите верхние кронштейны к обогревателю, используя 3 винта с каждой стороны.
5. Положите обогреватель на одну сторону.
6. Совместите нижний внутренний кронштейн с отверстиями в обогревателе и боковым основанием.
7. Прикрепите нижний внутренний кронштейн к отверстиям в раме ножки обогревателя.
8. Совместите нижние отверстия наружного кронштейна с нижним внутренним кронштейном и закрепите с помощью винтов.
9. Переверните обогреватель на противоположную сторону и повторите шаги 6-8.

Работа

1. Установите тепловентилятор таким образом, чтобы он стоял вертикально на твердой ровной поверхности и на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся объектов и источников влаги.
2. Подключите тепловентилятор к соответствующему источнику электропитания.
3. Установите регулятор термостата на максимальную температуру.
4. Тепловентилятор включится после установки переключателя режима работы на один из параметров питания.
5. После того как температура воздуха в помещении достигнет желаемого уровня, поверните регулятор термостата обратно, до выключения нагревательного элемента.

Автоматический контроль перегрева

- Этот обогреватель оснащен внутренним термостатом, ограничивающим нагревание, и схемой защиты от перегрева. После достижения потенциальной температуры перегрева система автоматически выключит обогреватель.

Инструкции по термостату

- Во-первых, установите термостат на «+», и пусть тепловентилятор работает на полной мощности. Когда температура в помещении достигнет необходимого значения, поверните термостат влево до выключения.
- Термостат будет включаться и выключаться автоматически для контроля температуры в помещении в соответствии с заданным значением и будет поддерживать постоянную температуру в помещении.
- При использовании тепловентилятора в первый раз может появиться небольшой дым. Это вполне нормально, вскоре дым развеется. Нагревательный элемент сделан из стали и во время сборки прибора покрывается слоем защитной смазки. Дым образуется в результате нагревания остатков этой смазки.

Чистка и уход за прибором

- Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Корпус легко пачкается. Часто производите чистку мягкой губкой. Протрите очень грязные части губкой, смоченной в воде, температура которой не превышает 50 °C, и мягким моющим средством, а затем высушите корпус обогревателя чистой тканью. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора.
- Произведите чистку соединителя, высушите и упакуйте его в полиэтиленовый пакет.
- Для того чтобы защитить корпус, следите за тем, чтобы на тепловентилятор не попадали брызги воды, и не используйте растворители, например, бензин, изоамиловый эфир уксусной кислоты, толуол и т. д., для чистки тепловентилятора.
- Прежде чем убрать тепловентилятор на хранение, дайте ему остыть. Затем накройте его полиэтиленовым пакетом, поместите в упаковочную коробку и храните его в сухом, проветриваемом месте.

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

Замена вилки

▲ ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ПЕРЕД РЕМОНТОМ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Этот раздел относится только к тепловентиляторам, которые продаются или используются в Великобритании.

Данный прибор поставляется со штепсельной вилкой BS1363 3, снабженной предохранителем. Если необходимо заменить предохранитель, то его необходимо заменить предохранителем с соответствующими значениями ампер (см. технические характеристики на стр. 4) и утвержденным для BS1362.

В случае удаления/замены сетевого штекера по какой-либо причине обратите внимание:

ВАЖНО: провода в сетевом шнуре окрашены в соответствии со следующей цветовой кодировкой:

Синий - нейтральный
Коричневый - под напряжением
Зеленый/желтый - заземление

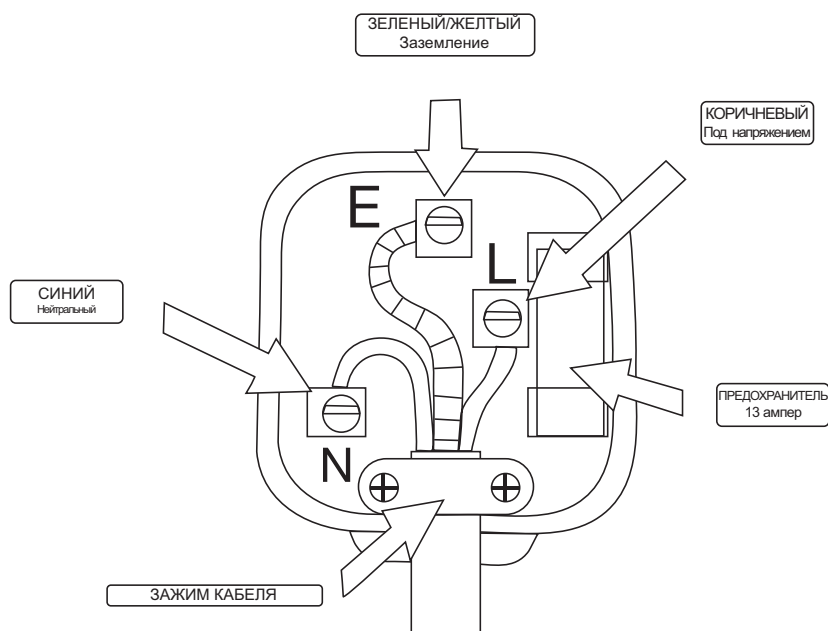
Поскольку цвета проводов в сетевом шнуре данного прибора могут не соответствовать цветовой кодировке контактов вилки, то выполните следующие действия:

Синий провод должен быть присоединен к контакту, обозначенному буквой N или черного цвета. Коричневый провод должен быть присоединен к контакту, обозначенному буквой L или красного цвета. Зеленый/желтый провод должен быть присоединен к заземляющему зажиму, обозначенному буквой E или символом заземления.

▲ ВНИМАНИЕ Никогда не подсоединяйте провода под напряжением или нейтральные провода к контакту заземления вилки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если у прибора литая вилка и ее необходимо удалить, то будьте осторожны при утилизации вилки и разорванного шнура. Вилку необходимо вывести из строя таким образом, чтобы ее нельзя было вставить в розетку.

Схема для замены вилки



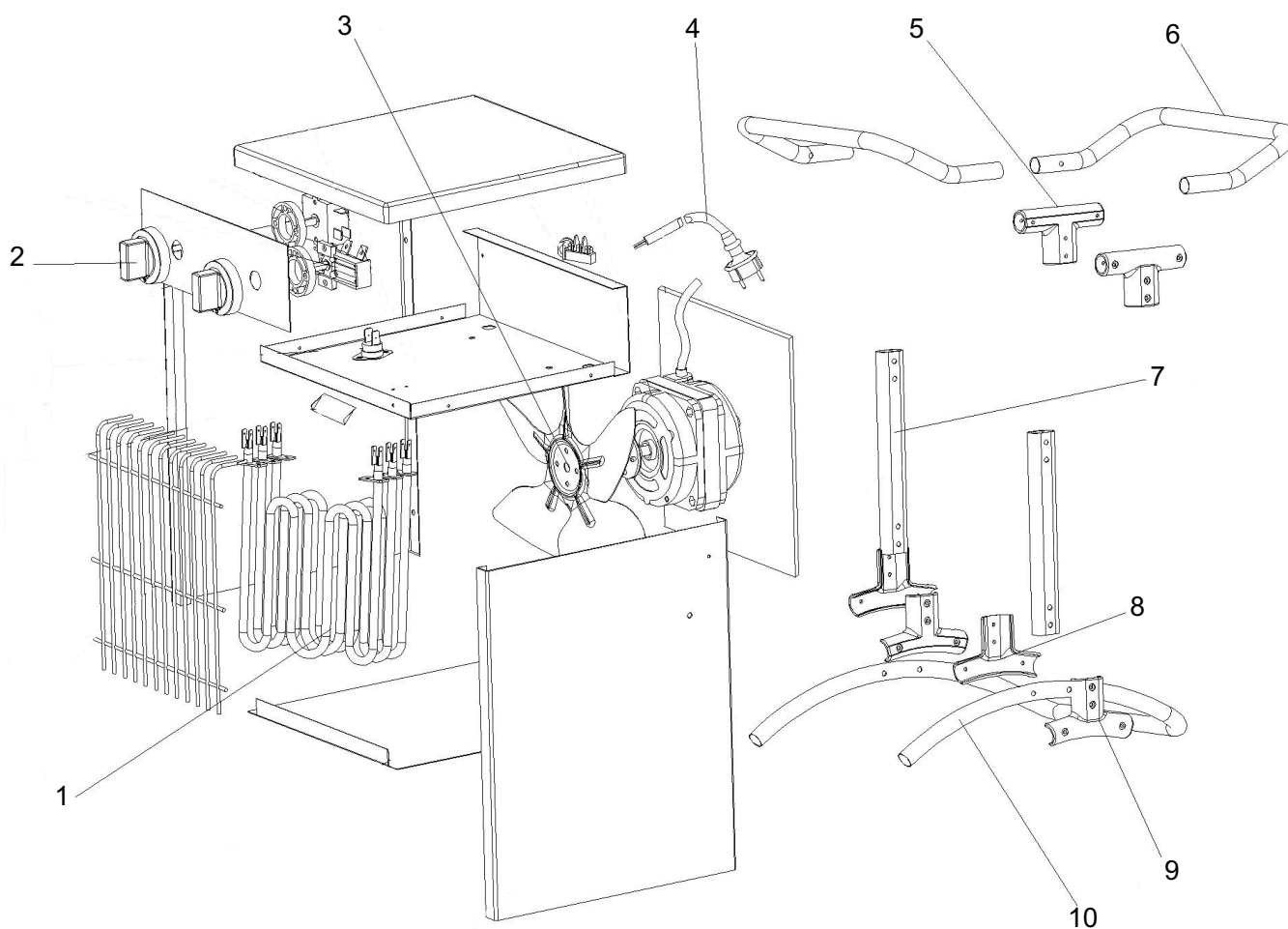
**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Вентилятор остается включенным при выключении обогрева.	1. Вентилятор работает непрерывно во время работы обогревателя.	1. Обогреватель работает правильно.
Скорость вентилятора остается неизменной при изменении настроек.	1. Скорость вентилятора остается постоянной. Настройки изменяют только количество выделяемого тепла.	1. Обогреватель работает правильно.
Нагревательный элемент не светится красным цветом.	1. Нагревательный элемент сделан из нержавеющей стали, и он не будет светиться красным цветом при выделении тепла.	1. Обогреватель работает правильно.
Не чувствуется тепло или поток воздуха.	1. Электропитание к тепловентилятору не подается. 2. Достигнута необходимая комнатная температура. 3. Тепловентилятор не нагревает воздух перед собой, он рассеивает тепло по всему помещению, чтобы нагреть все пространство.	1. Проверьте правильность подключения питания/подключите тепловентилятор к источнику питания. 2. Термостат прекратит работу прибора при достижении необходимой температуры в помещении. Обогреватель работает правильно. 3. Обогреватель работает правильно.

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

Изображение в разобранном виде



Перечень запчастей

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

Гарантийный талон

ТЕПЛОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Stanley

ST-50V-GFA-E ST-70T-KFA-E ST-14-CN-E ST-033-230E

ТЕЛЕФОНЫ И АДРЕСА ЦЕНТРАЛЬНЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ:

- СЦ ООО "Оптимист", Москва, ул.1-я Энтузиастов, д.12, тел. (495) 783-02-02, (495) 673-06-57 является собственным сервисным центром генерального дистрибьютора в России
- СЦ ООО "Мастер-Энерго", Москва, ул. Первомайская, д.39, тел. (499) 164-04-49
- СЦ ООО "Евросервис", Москва, ул. Щербаковская, д.53, тел. (495) 640-01-14

Узнать адрес и телефон ближайшего к Вам центра технического обслуживания в регионах можно на <http://www.optimist-opt.ru/find/service/>

Генеральный дистрибьютор в России: ООО "Оптимист",
107076, г. Москва, Колодезный пер., д. 14, оф. 608. Тел/факс: (495) 231-21-22
Сайт компании «Оптимист»: www.optimist-opt.ru

Stanley – зарегистрированная торговая марка компании Stanley Black and Decker Inc.
Произведено и используются по лицензии компанией Pinnacle Products international,
Inc. Yardley, PA USA. Адрес: 668 Stony Hill Road # 302 www.pinnaclient.com

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Уважаемый покупатель! Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений.

Изделие	
Модель	
Заводской номер	
Дата продажи	
Фамилия и подпись продавца	
Печать фирмы продавца	

Изделие проверялось во всех режимах работы в моем присутствии: _____
(подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине: _____
(подпись продавца)

Гарантийный талон

Срок службы и гарантия теплового обогревателя:

Срок службы 3 года, гарантийный срок: 12 месяцев со дня продажи.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация теплогенератора после окончания срока эксплуатации не требует специальных мер безопасности и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды.

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует нормальную работу теплогенератора в течение 12 месяцев со дня продажи его при соблюдении правил эксплуатации и ухода, предусмотренных инструкцией по эксплуатации.

При обнаружении скрытых производственных дефектов в теплогенераторе, потребителю следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае отсутствия таковой – в магазин, продавший теплогенератор, для отправки в гарантийный ремонт дилеру.

В течение гарантийного срока неисправности, не вызванные нарушением правил эксплуатации, устраняются бесплатно.

По вопросам, связанным с комплектностью и упаковкой изделия, необходимо обращаться в торговые организации, где была произведена покупка.

Гарантийный талон может быть изъят только механиком предприятия, осуществляющего гарантийный ремонт и только при устранении дефекта в изделии.

Все претензии по качеству будут рассмотрены только после проверки изделия в сервисном центре.

СЛУЧАИ УТРАТЫ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Приобретение изделий для сдачи в аренду.

Повреждения из-за погодных условий.

Не правильно заполнены свидетельство о продаже и гарантийные талоны.

Отсутствие паспорта изделия, гарантийного талона.

При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации.

При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов и падений, деформации корпуса или любых других элементов конструкции).

При наличии внутри изделия посторонних предметов.

При наличии признаков самостоятельного ремонта.

При наличии изменений конструкции.

При наличии загрязнений изделия, как внутренних, так и внешних - ржавчина, краска и т.д.

При наличии дефектов, являющихся результатом неправильной или небрежной эксплуатации, транспортировки, хранения, или являются следствием несоблюдения режима электропитания, стихийного бедствия, аварии и т.п.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, навесное оборудование, сменные насадки, а также любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы.

Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.

Транспортные расходы не входят в объём гарантийного обслуживания.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

<p style="text-align: center;">корешок ТАЛОНА № 3 на ремонт теплового оборудования</p> <p>изъят талон _____ 201_г.</p> <p>Исполнитель _____</p>	<p style="text-align: center;">корешок ТАЛОНА № 2 на ремонт теплового оборудования</p> <p>изъят талон _____ 201_г.</p> <p>Исполнитель _____</p>	<p style="text-align: center;">корешок ТАЛОНА № 1 на ремонт теплового оборудования</p> <p>изъят талон _____ 201_г.</p> <p>Исполнитель _____</p>
<p style="text-align: center;">ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № 3 на ремонт теплового оборудования</p>	<p style="text-align: center;">ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № 2 на ремонт теплового оборудования</p>	<p style="text-align: center;">ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № 1 на ремонт теплового оборудования</p>
<p>Изделие _____</p> <p>Продано магазином _____ (наименование, номер и адрес магазина)</p>	<p>Изделие _____</p> <p>Продано магазином _____ (наименование, номер и адрес магазина)</p>	<p>Изделие _____</p> <p>Продано магазином _____ (наименование, номер и адрес магазина)</p>
<p>Дата продажи _____ 201_г.</p> <p>Штамп магазина _____</p> <p>Личная подпись продавца _____</p>	<p>Дата продажи _____ 201_г.</p> <p>Штамп магазина _____</p> <p>Личная подпись продавца _____</p>	<p>Дата продажи _____ 201_г.</p> <p>Штамп магазина _____</p> <p>Личная подпись продавца _____</p>
<p>Выполненные работы: _____</p> <p>_____</p>	<p>Выполненные работы: _____</p> <p>_____</p>	<p>Выполненные работы: _____</p> <p>_____</p>
<p>Исполнитель Владелец</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(фамилия, имя, отчество) (фамилия, имя, отчество)</p>	<p>Исполнитель Владелец</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(фамилия, имя, отчество) (фамилия, имя, отчество)</p>	<p>Исполнитель Владелец</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(фамилия, имя, отчество) (фамилия, имя, отчество)</p>
<p>наименование _____ предприятия, _____ выполнившего ремонт и его адрес _____</p> <p>_____</p> <p>М.П.</p> <p>_____</p> <p>должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт</p>	<p>наименование _____ предприятия, _____ выполнившего ремонт и его адрес _____</p> <p>_____</p> <p>М.П.</p> <p>_____</p> <p>должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт</p>	<p>наименование _____ предприятия, _____ выполнившего ремонт и его адрес _____</p> <p>_____</p> <p>М.П.</p> <p>_____</p> <p>должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт</p>

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА,
КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ**

STANLEY®

НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ПРИБОР В МАГАЗИН!

При возникновении проблем с новым прибором производства компании Stanley обращайтесь в службу технической поддержки:

STANLEY®

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

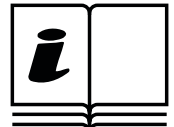
© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY®

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-03-240-E /
ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E



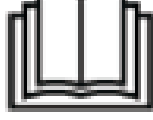
Elektrikli Fanlı Isıtıcı



TR

AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN.

- Bu cihaz 8 yaşında veya daha büyük çocuklar veya fiziksel, duyuşsal veya akılsal yetenekleri zayıf veya deneyimi ve bilgisi eksik kişiler tarafından cihazın güvenli şekilde kullanılması ve içerdiği tehlikeler konusunda kendilerine denetim ve bilgi sağlandığı zaman kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcının yapacağı bakım işleri denetim dışında çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında tutulmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar yalnızca cihazı açıp kapatabilir ancak cihaz amaçlandığı gibi normal çalışma pozisyonuna kurulmuş veya yerleştirilmiş olmalı ve çocuklara cihazın güvenli şekilde kullanılması ve içerdiği tehlikeler konusunda denetim ve bilgi sağlanmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı fişe takmamalı, ayarını yapmamalı ve temizlememeli veya kullanıcının yapacağı bakım işlerini yapmamalıdır.
- DİKKAT: Bu cihazın bazı kısımları çok ısınabilir ve yanıklara yol açabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özel bir dikkat gösterilmelidir.
- Elektrik kablosu hasar gördüğü takdirde tehlike oluşmaması için üretici, onun servis temsilcisi veya benzer şekilde ehliyetli kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Isıtıcı bir elektrik prizinin hemen altına yerleştirilmemelidir.
- Bu ısıtıcıyı bir banyonun, duşun veya yüzme havuzunun çok yakınında kullanmayın.
- DİKKAT: Termik kesicinin istenmeden atması yüzünden bir tehlike oluşmaması için bu cihaz bir saat gibi harici bir şalter cihazı üzerinden beslenmemeli veya şebeke tarafından düzenli şekilde açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Cihazı amacı dışında kullanmayın. Yalnız evde iç mekanda kullanmak içindir.
- Cihazı yatay, dengeli, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünün başka bir konumda çalıştırılması tehlikeye yol açabilir.
- İlk kullanım sırasında ilk dakikalarda az miktarda koku çıkabilir. Bu normaldir ve hızla kaybolur.
- Cihazı tamir etmeye, sökmeye veya üzerinde tadilat yapmaya çalışmayın. İçinde kullanıcının servis yapabileceği parçalar yoktur.
- DİKKAT – uzatma kablosu kullanmanız durumunda uzatma kablosunun maksimum nominal çalışma watt/yük değerini aşmamaya dikkat edin.



Talimat kılavuzunu okuyun: Üründe bu işaret görüldüğü zaman talimat kılavuzunun okunması gerektiği anlamına gelir.

Cihazı amacı dışında kullanmayın. Yalnız evde iç mekanda kullanmak içindir.



UYARI: Cihazın fazla ısınmaması için üzerini örtmeyin.



Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrik/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Kullanım Ömrü 10 Yıldır**

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

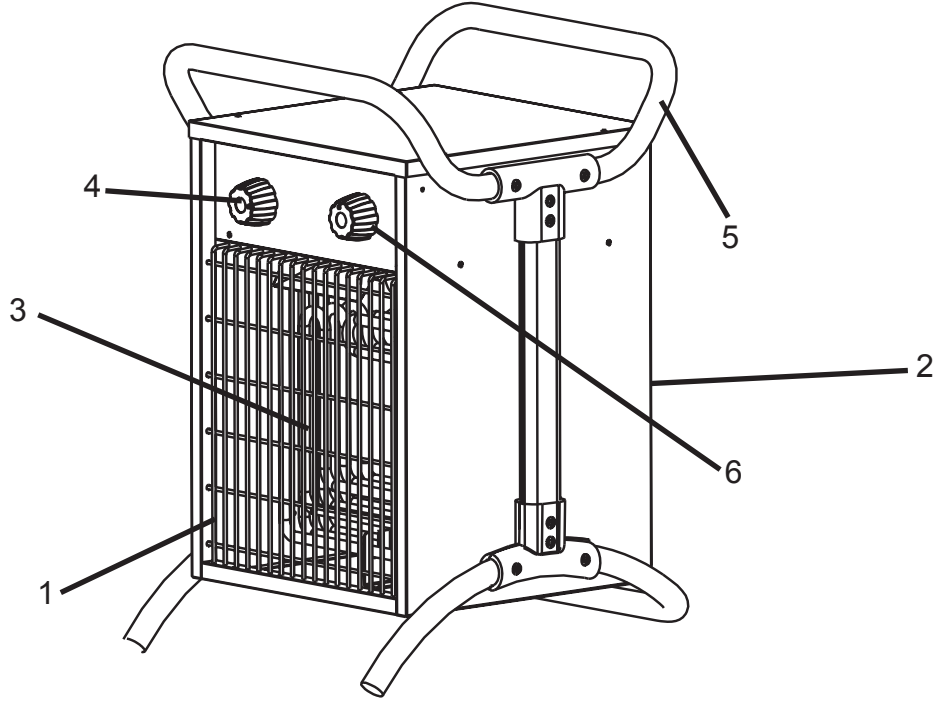
6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,**
- b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,**
- c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,**
- ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür**

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

ISITICI GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLI İKEN ASLA REFAKATÇİSİZ BIRAKMAYIN

ST-02-230-E / ST-02-240-E / ST-03-230-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E /
ST-05-400-E / ST-09-400-E



TR

1. Ön Muhafaza
2. Fan
3. Isıtma Bobini
4. İşlev Seçici
5. Sap
6. Termostat

ISITICI GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLI İKEN ASLA REFAKATÇİSİZ BIRAKMAYIN

TR

SPESİFİKASYONLAR

Spesifikasyonlar haber verilmeden değiştirilebilir

	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
NOMİNAL GÜÇ GİRİŞİ (kW)	2.0	3.0	3.3	5.0	9.0
NOMİNAL GÜÇ GİRİŞİ (BTU)	6,820	10,250	11,250	17,060	30,710
HAVA AKIŞI (m ³ /Saat)	186	540	476	530	708
ISITMA ALANI (m ²)	20	30	33	50	90
NOMİNAL VOLTAJ/FREKANS (Volt / Hz) (ST-230-E)	230~50	230~50	230~50	400~50	400~50
NOMİNAL VOLTAJ/FREKANS (Volt / Hz) (ST-240-E)	220-240~50	220-240~50	220-240~50	—	—
ISI AYARLARI	3	2	2	2	2
AĞIRLIK	4,8 kg	4,8 kg	6,5 kg	7,4 kg	7,4 kg
CİHAZ SINIFI	1	1	1	1	1
İÇERİ SIZINTI KORUMA SINIFI (IP)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
İŞLEVLER / AYARLAR					
Cihaz Kapalı	○	○	○	○	○
Fan Çalışıyor - Isıtma Yok		✻	✻	✻	✻
Fan Çalışıyor - Çeyrek Güç İle Isıtma	✻ □				
Fan Çalışıyor - Yarım Güç İle Isıtma	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬	✻ ▬
Fan Çalışıyor - Tam Güç İle Isıtma	✻ ■	✻ ■	✻ ■	✻ ■	✻ ■
NOT: ST-03-230-E / ST-03-240-E / ST-033-230-E / ST-033-240-E / ST-05-400-E / ST-09-400-E, Isıtıcı çalışırken fan sürekli olarak döner.					
NOT: ST-02-230-E / ST-02-240-E, istenen sıcaklığa ulaştığı zaman fan otomatik olarak kapanır. Fan sürekli olarak çalışır.					

ISITICI GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLI İKEN ASLA REFAKATÇİSİZ BIRAKMAYIN

Güvenlik Bilgileri

ÖNEMLİDİR: Isıtıcınızı çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları okuyun ve anlayın.

▲ TEHLİKE

PATLAMA RİSKİ! Zararlı, patlayıcı veya yanıcı gazlar, dumanlar veya zararlı maddeler bulunan yerlerde bu ısıtıcıyı çalıştırmayın.

▲ UYARI

YANGIN RİSKİ! Yanıcı maddelerin yakınında bu ısıtıcıyı çalıştırmayın.

▲ UYARI

ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ! Bu ısıtıcıyı bir banyonun, duşun veya yüzme havuzunun çok yakınında kullanmayın.

▲ UYARI

YANIK TEHLİKESİ! Ön ısıtıcı çalışırken ona Dokunmayın. Bu ısıtıcı çalışırken sıcak olur.

▲ UYARI

YARALANMA RİSKİ! ISITICI ÇALIŞIRKEN ONU HAREKET ETTİRMEYİN.

▲ DİKKAT

Termik kesicinin istenmeden atması yüzünden bir tehlike oluşmaması için bu cihaz bir zamanlayıcı saat gibi harici bir şalter cihazı üzerinden beslenmemeli veya şebeke tarafından düzenli şekilde açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.

Çocuklar cihaz ile oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

DAİMA ısıtıcının model künyesinde belirtilen elektrik gücünü (voltaj ve frekans) kullanın.

DAİMA bu cihaz için doğru sınıftan olan uzatma kablosu kullanın.

Tüm kabloların kısa devreye ve aşırı yüke karşı korumalı olmasına DAİMA dikkat edin.

Elektrik kablosunu DAİMA sıcak hava çıkışından uzak tutun.

Isıtıcı kullanım halinde olmadığı zaman DAİMA güç kaynağından ayırın.

Isıtıcıyı, düşebileceği küçük, düzgün olmayan veya dengesiz bir yüzeye ASLA yerleştirmeyin.

Fanlı ısıtıcı ile aynı elektrik prizine ASLA başka cihazlar bağlamayın.

Isıtıcıyı, ısıtıcı muhafazaları çıkarılmış olarak ASLA çalıştırmayın.

Isıtıcı çalışırken sıcak hava çıkışını ASLA engellemeyin.

Isıtıcıyı ASLA örtmeyin veya engellemeyin.

Isıtıcı ile ASLA kanal kullanmayın.

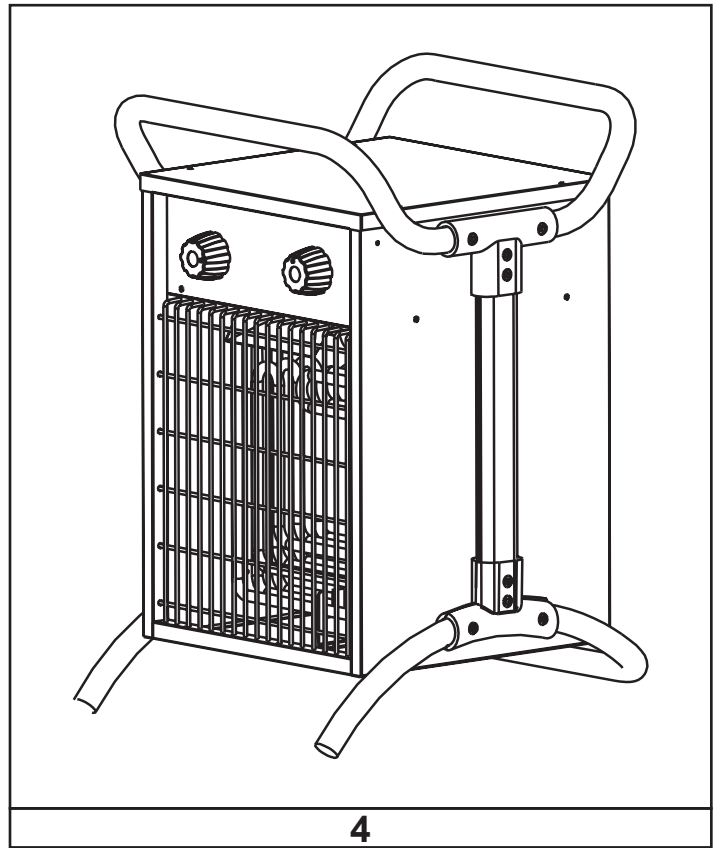
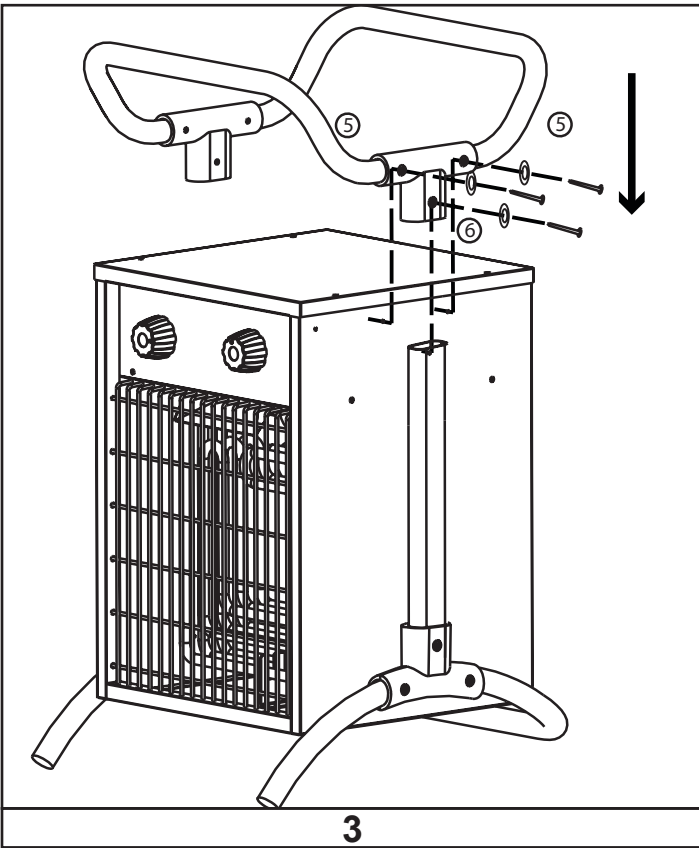
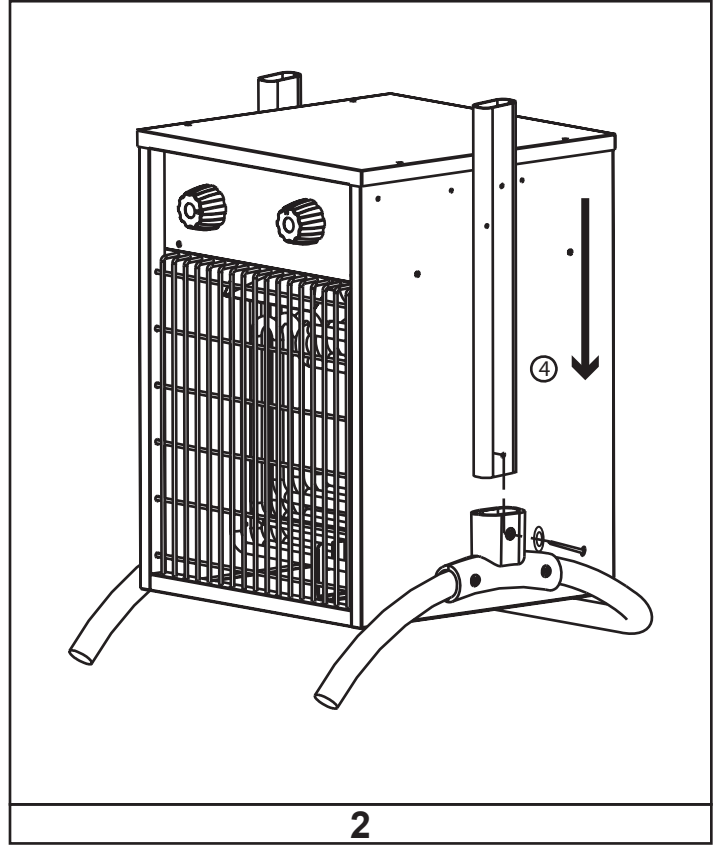
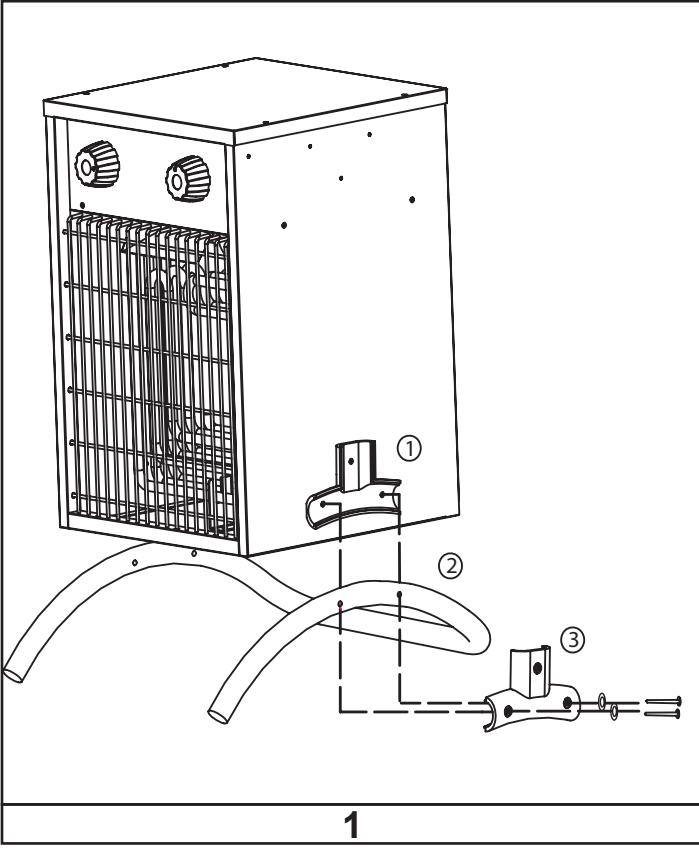
Isıtıcıyı ASLA elektrik kablosundan çekmeyin veya taşımayın.

Isıtıcıyı ASLA bir zamanlayıcı saat gibi harici bir şalter cihazı ile kullanmayın.

Isıtıcı hasar gördüğü zaman kullanmayın. Isıtıcının servisini kalifiye bir kişi veya servis temsilcisi yapmalıdır.

ISITICI GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLI İKEN ASLA REFAKATÇISİZ BIRAKMAYIN

Montaj



Montaj (Sayfa 5'e bakın)

1. Üst sap çerçevelerini ön sapın üzerine kaydırın ve delikleri hizalayın.
2. Arka sapı üst sap çerçevelerinin üzerine kaydırın ve delikleri hizalayın.
3. Yan desteği üst çerçevenin içine kaydırın ve delikleri hizalayın.
4. Her kenar için 3 vida kullanarak üst çerçeveleri ısıtıcıya takın.
5. Isıtıcıyı yan taraflarından birisine yatırın.
6. Alt iç çerçeveyi ısıtıcıdaki ve yan destekteki deliklerle hizalayın.
7. Isıtıcı ayak çerçevesindeki delikleri alt iç çerçeveye hizalayın.
8. Alt dış çerçeve deliklerini alt iç çerçeve ile hizalayın ve vidaları kullanarak takın.
9. Isıtıcıyı diğer tarafına yatırın ve 6 ila 8 adımlarını tekrarlayın.

Kullanılması

1. Fanlı ısıtıcıyı sağlam, yatay bir düzlem üzerinde dik duracak ve ıslak ortamlardan ve yanıcı nesnelere uzak olacak şekilde yerleştirin.
2. Fanlı ısıtıcıyı uygun elektrik kaynağına bağlayın.
3. Termostat kadranını en yüksek sıcaklığa getirin.
4. İşlev seçme kadranı güç ayarlarından birisine getirildiği zaman fanlı ısıtıcı çalışmaya başlar.
5. Oda istenen sıcaklığa ulaştığı zaman ısıtma elemanı kapanıncaya kadar termostat kadranını geriye çevirin.

Otomatik Aşırı Isınma Güvenlik Kontrolü

- Bu ısıtıcıda dahili bir ısı sınırlama güvenlik termostatu ve aşırı ısınma koruma devresi vardır. Potansiyel bir aşırı ısınma sıcaklığına ulaşıldığı zaman, sistem otomatik şekilde ısıtıcıyı kapatır

Termostat Talimatları

- Termostatu önce “+” ayarına getirin ve sonra ısıtıcıyı tam güç girişi ile çalışmaya bırakın. Oda sıcaklığı istenen değere ulaştığı zaman kapanıncaya kadar termostatu sola çevirin.
- Termostat bunun ardından, önceden ayarlanmış değere göre oda sıcaklığını kontrol edecek şekilde otomatik olarak açılıp kapanarak oda sıcaklığını sabit tutar.
- Isıtıcıyı ilk kez kullanırken hafif duman çıktığını görebilirsiniz. Bu oldukça normaldir ve kısa sürede kesilir. Isıtma elemanı çelikten yapılmıştır ve üretim sırasında koruyucu bir yağ tabakası ile kaplanmıştır. Bu dumana, arta kalmış yağın ısınması yol açar.

Temizleme ve Bakım

- Cihazı temizlemeden önce prizden ayırın ve soğumaya bırakın.
- Muhafaza kolayca kirlenir. Yumuşak bir sünger kullanarak sık sık silin. Çok kirli kısımları, 50°C'den soğuk su ve yumuşak deterjan karışımı ile ıslatılmış sünger kullanarak silin ve sonra temiz bir bez kullanarak ısıtıcı muhafazasını kurulayın. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin
- Bağlantı parçasını temizleyin, kurulayın ve plastik torbaya koyun.
- Muhafazayı korumak için ısıtıcının üzerine su sıçratmayın ve ısıtıcıyı temizlemek için benzin, izoamil asetat, toluen gibi bir çözücü asla kullanmayın.
- Isıtıcıyı saklarken önce soğumasını bekleyin ve kuru tutun. Sonra plastik bir torba ile kaplayın, ambalaj kutusuna koyun ve kuru, havalandırılan bir yerde saklayın.

Fişin Değiştirilmesi

▲ UYARI ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİ! BAKIM YAPMADAN ÖNCE PRİZDEN AYIRIN.

NOT: Bu bölüm yalnızca İngiltere'de satılan veya kullanılan ısıtıcılar için geçerlidir.

Bu cihazda sigorta takılmış BS1363 3 pimli bir fiş bulunur. Sigortanın değiştirilmesi gerektiğinde, uygun amper değerine sahip bir sigorta ile değiştirilmelidir. (sayfa 4'teki Teknik Spesifikasyonlara bakın) ve BS1362'ye göre onaylı olmalıdır.

Şebeke fişinin herhangi bir nedenle sökülmesi/ değiştirilmesi gerektiği durumda şunlara dikkat edin:

ÖNEMLİDİR: Elektrik kablosundaki teller şu koda göre renklere sahiptir:

Mavi – Nötr Kahverengi – Elektrikli
Yeşil/Sarı – Toprak

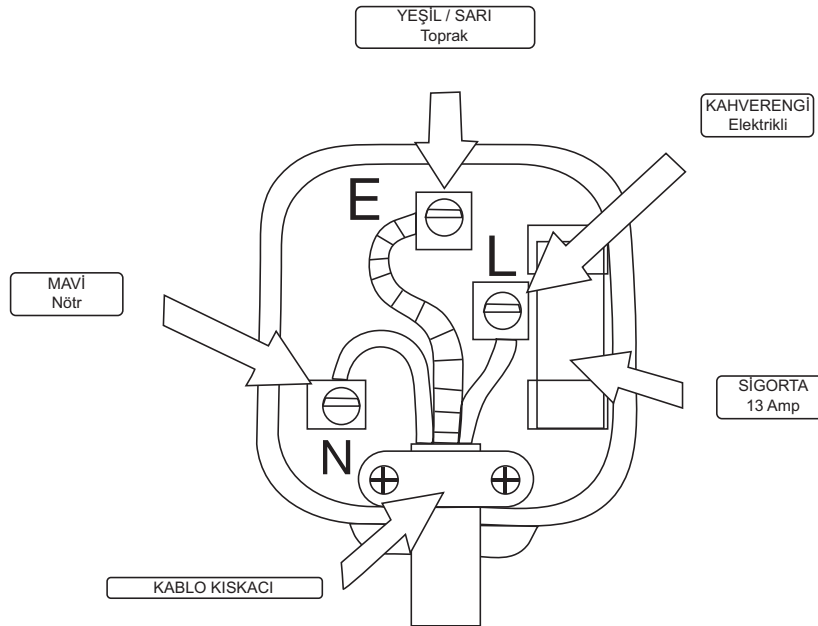
Bu cihazın elektrik kablosundaki tellerin renkleri fişinizdeki terminalleri belirten renkli işaretlere

uymayabileceği için şu şekilde devam edin:
Mavi tel, N ile işaretli veya siyah renkli terminale bağlanmalıdır. Kahverengi tel, L ile işaretli veya kırmızı renkli terminale bağlanmalıdır. Yeşil/sarı tel, E ile veya toprak işareti ile belirtilmiş olan topraklama terminaline bağlanmalıdır.

▲ UYARI Elektrikli veya nötr kabloları fişin toprak terminaline asla bağlamayın.

NOT: Kalıba dökülmüş bir fiş takılı ise ve bunun sökülmesi gerektiğinde, fişi ve kesilen kabloyu atarken çok dikkatli olun. Bir prize takılmaması için bunun imha edilmesi gerekir.

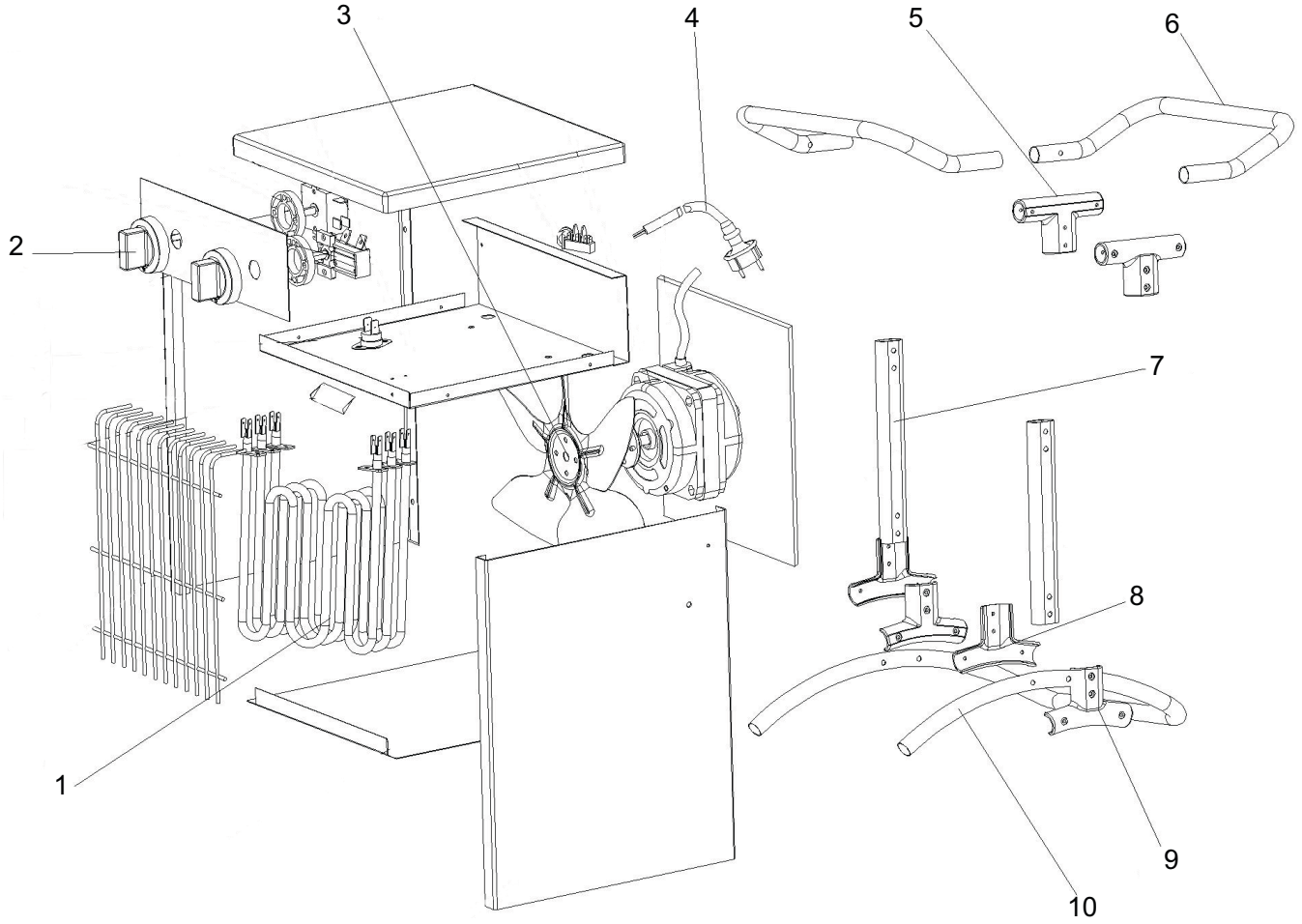
Fiş Değiştirme Kablo Şeması



Sorun Giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Isıtma kapatıldığı zaman fan açık kalıyor.	1. Isıtıcı çalışırken fan sürekli olarak döner.	1. Isıtıcı doğru çalışmaktadır.
Ayarlar değiştirilirken fan hızı aynı kalır.	1. Fan hızı sabit kalır. Ayarlar yalnızca verilen ısı miktarını değiştirir.	1. Isıtıcı doğru çalışmaktadır.
Isıtma elemanı kızarmıyor.	1. Isıtma elemanı paslanmaz çelikten yapılmıştır ve ısı üretirken kızarmaz.	1. Isıtıcı doğru çalışmaktadır.
Isı veya hava akışı hissedilmiyor.	1. Isıtıcıda elektrik yoktur. 2. İstlenen oda sıcaklığına ulaşılmıştır. 3. Isıtıcı kendi önündeki alanı ısıtmaz, tüm mekanı ısıtacak şekilde ısıyı oda içinde dağıtır.	1. Elektrik bağlantılarını kontrol edin / ısıtıcıyı güç kaynağına bağlayın. 2. Oda istenen sıcaklığa ulaştığı zaman termostat kapanır. Isıtıcı doğru çalışmaktadır. 3. Isıtıcı doğru çalışmaktadır.

Açılmış Görünüm



Parça Listesi

#	ST-02-230-E ST-02-240-E	ST-03-230-E ST-03-240-E	ST-033-230-E ST-033-240-E	ST-05-400-E	ST-09-400-E
1	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0105	82-016-0205	82-016-0205
2	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205	82-017-0205
3	82-005-0105	82-005-0155	82-005-0155	82-005-0205	82-005-0255
4	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105	82-025-0105
5	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365	82-015-0365
6	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0105	82-015-0155
7	82-015-0305	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0315	82-015-0355
8	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375	82-015-0375
9	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385	82-015-0385
10	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0205	82-015-0255

STANLEY®

CİHAZI MAĞAZAYA İADE ETMEYİN!

Yeni Stanley ürününüz ile sorunlarınız olduğu zaman,
Şuradan Teknik Desteğimizi arayın:

Kullanım Ömrü 10 Yıldır

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Koçtaş Müşteri Hattı

444 0 884

www.koctas.com.tr

Müşteri Hattı: 444 0 884

İthalatçı Firma: Koçtaş Yapı Marketleri Tic. A.Ş.

Adres: Taşdelen Şile Otobanı 11. Km Alemdar Sapağı Sırrı Çelik Bulvarı
34788 Ümraniye İstanbul Türkiye

Tel: + 90 216 430 0300

Faks: + 90 216 484 4313

Üretici: Obelis/BGE

Adres: Fuhai Industrial Zone

Cixi, Ningbo 315332 China

Obelis S.A Registered Address: Bd. Général Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium

STANLEY®

© 2016 Stanley Black & Decker, Inc.